

# PENAMIENTO

VIVA CRISTO REY

# ALAVES

Año XIII ∞ Vitoria, 3 de agosto de 1944

Franqueo concertado ∞ Número 3517



50  
CTS



# CAJA PROVINCIAL DE AHORROS DE ALAVA

ENTIDAD ADJUDICATARIA PARA LA PRODUCCION DE PATATA CERTIFICADA Y SELECCIONADA DE SIEMBRA, POR CONCURSO DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA

## Oficinas centrales:

Postas, 15 - duplicado y Plaza de España, 12 y 13  
VITORIA

## Sucursales:

AMURRIO.  
ARAMAYONA.  
ARAYA.  
ARCENIEGA.  
ELCIEGO.  
ESPEJO.  
IZARRA.  
LABASTIDA.  
LAGUARDIA.  
LLODIO.  
MURGUIA.  
OYON.  
SALVATIERRA.  
SANTA CRUZ DE CAMPEZO.  
SAN VICENTE ARANA.  
VILLANUEVA DE VALDEGOVIA.



## Operaciones que realiza:

- Imposiciones a la vista, 2,00 % Interés.
- Imposiciones Privilegiadas a plazo de un año, 3,00 %.
- Imposiciones Infantiles, 3,50 %.
- Imposiciones Cuentas Corriente - con talonario, 1,00 %.
- Préstamos y Créditos: Corporativos, Hipotecarios, Pignoratícios y Personales.
- Intercambio de operaciones entre libretas de Cajas de Ahorros Benéficas Españolas.
- Cobros y Pagos por cuenta de clientes en su Central y Sucursales.
- Servicios Agrícolas.

## LA ESPAÑA CAMPESINA

(Del discurso pronunciado por el Caudillo el domingo 19 de enero, con motivo de la Clausura del Consejo de Jefes Provinciales).

«Por España eminentemente campesina, son los problemas rurales los que requieren una mayor urgencia, ni las condiciones sanitarias de los burgos y caseríos, ni los problemas de la enseñanza, del crédito, de las simientes y de las especies pecuarias están debida y firmemente encauzadas. Su estado moral, intelectual, sanitario o económico no puede ser ajeno a quienes están encargados de propulsar su mejora.

Las CAJAS DE AHORROS PROVINCIALES, que a las Diputaciones corresponde por la Ley fundar y estimular, y que desgraciadamente todavía no existen en algunas de sus provincias, constituyen un elemento valioso para esta obra de liberación, ya que una parte considerable de sus beneficios se dedica a la realización de estas obras sociales».

Por orden de 23 de octubre de 1942, del Ministerio de Agricultura, se adjudica a la CAJA PROVINCIAL DE AHORROS DE ALAVA, la producción del cupo total de semilla de la Patata en la provincia y el texto de la citada disposición en la parte que interesa, dice literalmente: «Entre todas las proposiciones presentadas por entidades destaca la de la CAJA PROVINCIAL DE AHORROS DE ALAVA que ofrece cuantos requisitos puedan desearse y mejora en mucho al resto de las ofertas en cuanto a seguridades de alcanzar el fin propuesto, por lo que debe adjudicarse a dicha Entidad el total del cupo correspondiente a la provincia de Alava».

# Colegio de SANTA MARIA (Marianistas)



## VITORIA

### LÁMPARAS DE CERA PARA EL TABERNÁCULO



FABRICANTE  
**HIJO DE QUINTIN RUIZ DE GAUNA**  
CASA FUNDADA EN 1840  
VITORIA (ESPAÑA)

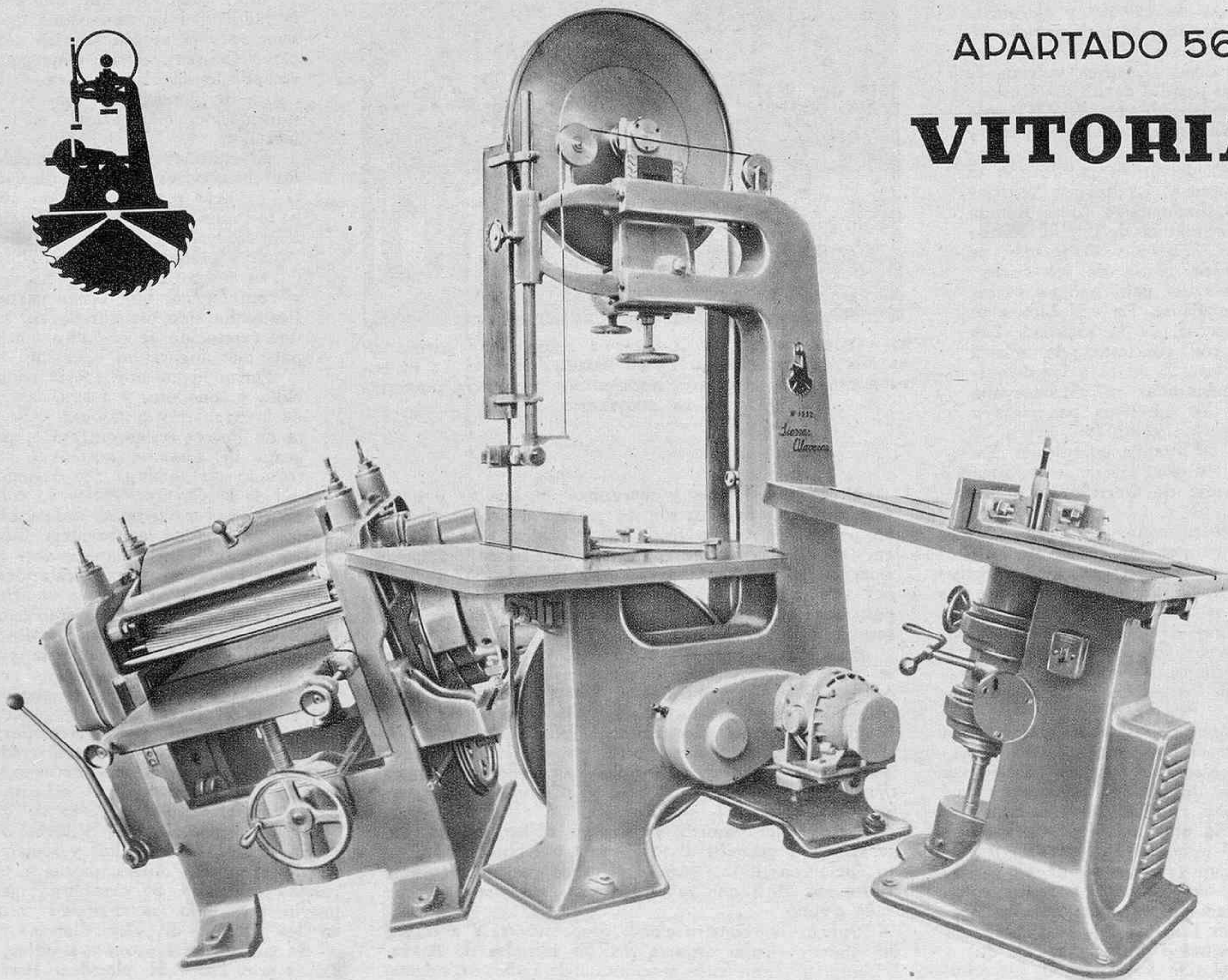
# SIERRAS ALAVESAS

MAQUINARIA DE CALIDAD PARA TRABAJAR LA MADERA



APARTADO 56

## VITORIA



# CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE LA CIUDAD DE VITORIA

## Una estampa

Estaban muy recientes las turbulencias de 1840 y 1841 y el pronunciamiento a cuyo frente se puso Montes de Oca. Mandaba Espartaco y las luchas políticas fraccionaban el país. Sin embargo, los alaveses deponían sus diferencias y rodeaban anhelosos a las autoridades forales. Su amor a la suave y elegante tierra que les vio nacer superaba a los acontecimientos y aunque la situación de España era triste e insegura, de los valles verdes y sutiles que dejaban columbrar entre finas brumas el solemne y majestuoso anfiteatro que circunda la llanada alavesa, emergían nobles y universales empeños.

No es la hosquedad del declive ni la desnudez del páramo lo que impera en estos esp-



ESTE DIBUJO QUE FIGURA EN LA PORTADA DEL ÚLTIMO CALENDARIO EDITADO POR LA CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE LA CIUDAD DE VITORIA EXALTA EL INTERÉS CON QUE FUE ACOGIDO EL ANUNCIO DE LA FUNDACIÓN DE DICHA ENTIDAD EN EL AÑO 1850

## de Vitoria

año patrocina la Escuela de Aprendices de Acción Católica y de la Escuela de Artes y Oficios, ejemplo de fundación donde jóvenes escogidos se forman técnica y espiritualmente para ocupar el día de mañana puestos de responsabilidad en empresas industriales. Y recientemente, el pasado año estableció con relevante acierto la «Obra del Hogar» fijando anualmente con carácter permanente la Fiesta de Navidad en la que se reparten premios a los niños de las Escuelas públicas más pulcros y arreglados y a los hogares modestos, afanados asimismo en el orden y limpieza.

La Caja de Ahorros de Vitoria se mira en su Ciudad y ésta en su Caja de Ahorros y ambas entendiéndose a maravilla, se



DE LOS CUATRO CONCURSOS DE GANADO ORGANIZADOS POR LA INSTITUCIÓN REPRODUCIMOS UNO DE LOS ASPECTOS DEL CELEBRADO EL PASADO MES EN IBARRA DE ARAMAYONA.



PORTADA DEL ALMANAQUE AGRICOLA RECIENTEMENTE EDITADO POR LA CAJA DE AHORROS.



LA CAJA DE AHORROS PATROCINA ACTUALMENTE LA ESCUELA DE APRENDICES DE ACCIÓN CATÓLICA Y DE LA ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS. HE AQUÍ UNO DE LOS TALLERES DONDE JOVENES SELECCIONADOS SE PREPARAN PARA PUESTOS DE RESPONSABILIDAD EN EMPRESAS INDUSTRIALES.

ritus. Lo mismo que su paisaje, todo delata discreción e íntimo y avivado sentimiento. Estamos en el 1850. Vitoria ofrecía una romántica estampa de cuajadas sugerencias. Los tintes dorados y grises desvanecían su acentuado empaque sobrio y austero. Los viajeros de paso para Irún o de regreso para Madrid extraían de su jerga nativa con el donaire de la época los galanteos más halagüeños para esta Ciudad. El arquitecto Olaguibel era admirado por sus geniales muestras de talento y elegancia. Junto a la severidad herreriana, la nota meridional. También se fijaban en París y vitorianos con los ojos abiertos a la curiosidad científica volvían de allí con la vibración y el detalle de última hora.

La vida vitoriana remansada y apacible tenía mucho de agradable para los espíritus inquietos y renovadores.

Ya en 1847 había terminado su publicación el diario «El lirio» y su sucesor «La Revista Viscongada», donde vitorianos distinguidos como Ramón Ortiz de Zárate, Francisco Juan de Ayala, Mateo de Moraza, Ladislao de Velasco y otros más, se habían ejercitado a mayor gloria de los fueros, buenos usos y costumbres del país, habiéndose extinguido asimismo al año siguiente. En «El Liceo» se congregaba lo más selecto de la sociedad. Las conferencias alternaban con conciertos de música y en «El Gabinete de Lectura» junto a las disquisiciones sesudas y documentadas se chismorreaba socarronamente. Hervían los adjetivos pomposos y truculentos que luego corrían como la pólvora de botillería en botillería y de tertulia en tertulia. De éstas, las más recalcitrantes eran las de la rebotería de Zábala, la de la joyería de Garrido y la del comercio de Tolosana.

Desde lo alto del «Mentirón», la Virgen Blanca aureolada de luces, veía por los afares de la Ciudad. Más arriba, el Campillo, con sus casonas vetustas y sus calles en sucesión amurallada, abría a las noches bajo la luna su recatada y escolástica paz al grave son de las campanas de Santa María. Los típicos cantones desceñiendo por las vertientes de la antigua Gaztetz iban a conjugarse con las calles artesanas denominadas según los oficios y las actividades de cada una.

Pero no olvidemos que los alaveses que amaban su tierra, además de poseer un instinto sano y cierto; tan honrados como tercos en justicia, necesitaban de una Entidad popular que sobre administrar sus ahorros los hiciera fértiles y productivos en beneficio de ellos mismos y de su país. Su provincia parca y agricultora y su Ciudad aristocrática, artesana y cultivada, así lo demandaban. Y precisamente el día 19 de Noviembre de 1850 sin grandes alharacas, como un deber de cortés ciudadanía, el Ayuntamiento presidido por su Alcalde don Luis de Ajuria fundaba la Caja de Ahorros de la Ciudad de Vitoria, a la que a instancias del Teniente Alcalde don Diego de Urrechú, Barón de Rada, se le añadió el nombre de «Monte de Piedad» por cumplir éste una necesidad palmaria que se dejaba sentir y como complemento de la misión de Caja de Ahorros.



EL PRIMER BECARO DE LA CAJA DE AHORROS DE VITORIA EN EL DÍA DE CELEBRACION DE SU PRIMERA MISA EN LA IGLESIA PARROQUIAL DE JUNGUITU, RODEADO DE LA JUNTA DIRECTIVA DE LA INSTITUCION.

Ni las contiendas y marasmas en que se debatió más tarde el país fueron en merma de su crédito ni en peligro de su garantía. Las imposiciones realizadas en esta Caja de Ahorros desde su fundación hasta fines de 1851 ascendieron a 53.381 reales. Y a fines del año último de 1943 contaba con un saldo de imposiciones que superaba los noventa millones de pesetas.

Esta Institución fiel al espíritu de sus fundadores se halló siempre tan vinculada a la manera de ser del país y a sus múltiples problemas que habrá muy pocos de éstos que le hayan sido ajenos. Su obra benéfico-social es dilatadísima e irradiando como potente faro, no hay faceta local que no ilumine ni necesidad que deje desatendida, exaltando al mismo tiempo y hermanando el arte y la cultura, como valores inefables del espíritu.

Fomenta el ahorro y protege a los imponentes, concediendo premios al tesón y a la laboriosidad. Tiene concedidas pensiones a la vejez; becas y préstamos al honor a estudiantes, sin devengar interés alguno.

Protege las construcciones cooperativas. Y a través del ahorro escolar esparce por las escuelas de Alava, Bibliotecas circulantes y aparatos de radio, organizando concursos y fomentando exposiciones escolares.

Como obra remate y colofón de aspiraciones y proyectos, como su obra más ineresante y trascendente para bien de Vitoria y Alava, a partir de este

funden y adentran en este campo alavés de finas y mágicas perspectivas. Por ello pone cada día más ahínco en proteger al agricultor. Su Obra agro-pecuaria iniciada el pasado año ostenta ya ganados frutós. Y lo mismo el concurso de ganado celebrado en Salvatierra como los de Vitoria y el reciente de Ibarra de Aramayona, ofrecen una encadenada trabazón de promesas halagadoras.

Hace bien poco que esta Entidad editó y dió a la publicidad un almanaque agrícola. Llovieron demandas y la prensa se hizo eco de su grata aparición. Constituye tal almanaque la más acurada recopilación de los problemas del campo; un catecismo de ponderados consejos donde se vierte la información más eficaz e insustituible para el labrador.

El restañar heridas e impulsar a las artes y a las ciencias, es hacer civilización. Y como además no se deja resquicio alguno abierto al descuido o a la vana y superficial improvisación, reflejando inquietudes regionales del momento, la Caja de Ahorros prepara para el próximo mes de Noviembre en su magnífico salón permanente de exposiciones y conferencias que como primer número de estas fiestas ha sido inaugurado por nuestras Autoridades una exposición de grabados antiguos con asuntos del país que augura un resonante triunfo.

Quien llegue hoy a esta ciudad de Vitoria silenciosa y soñadora, y después de atravesar a lo largo de la popular y armoniosa calle de Dato penetre en la de Postas se encontrará a mano derecha con un grupo de casas modernas de bello e irreprochable trazado que alberga 186 viviendas. Son casas propiedad de la Caja de Ahorros. Allí con noble y elegante contextura tiene su sede esta Entidad de crédito, la más antigua de la provincia. Si penetra en su interior y recorre las oficinas quedará magníficamente sorprendido de las diversas instalaciones y de su ejemplar organización. No se exagera al afirmar que de su clase existen en España. Si visita la parte alta de la ciudad encontrará próximo a la vieja Catedral, en lo que fue Seminario Conciliar, un grupo de casas baratas. Este, unido al que se yergue en la parte meridional frente al Hospital Militar, compuestos de una totalidad de ciento trece viviendas, constituyen dos fehacientes muestras en que se traduce el amor de esta Institución por las clases necesitadas. Aparte de las mencionadas existen otras ochenta y siete viviendas de su propiedad en el resto de Vitoria.

Y así, quien llega a Vitoria o en Vitoria vive, podrá admirar muy bellas y remanadas cosas. Gustará de exquisitos dulces, pastas y toda suerte de deliciosas confituras. Se extasiará ingenuamente al modo provinciano bajo los amorosos castaños de las Indias en los jardines de «La Florida».

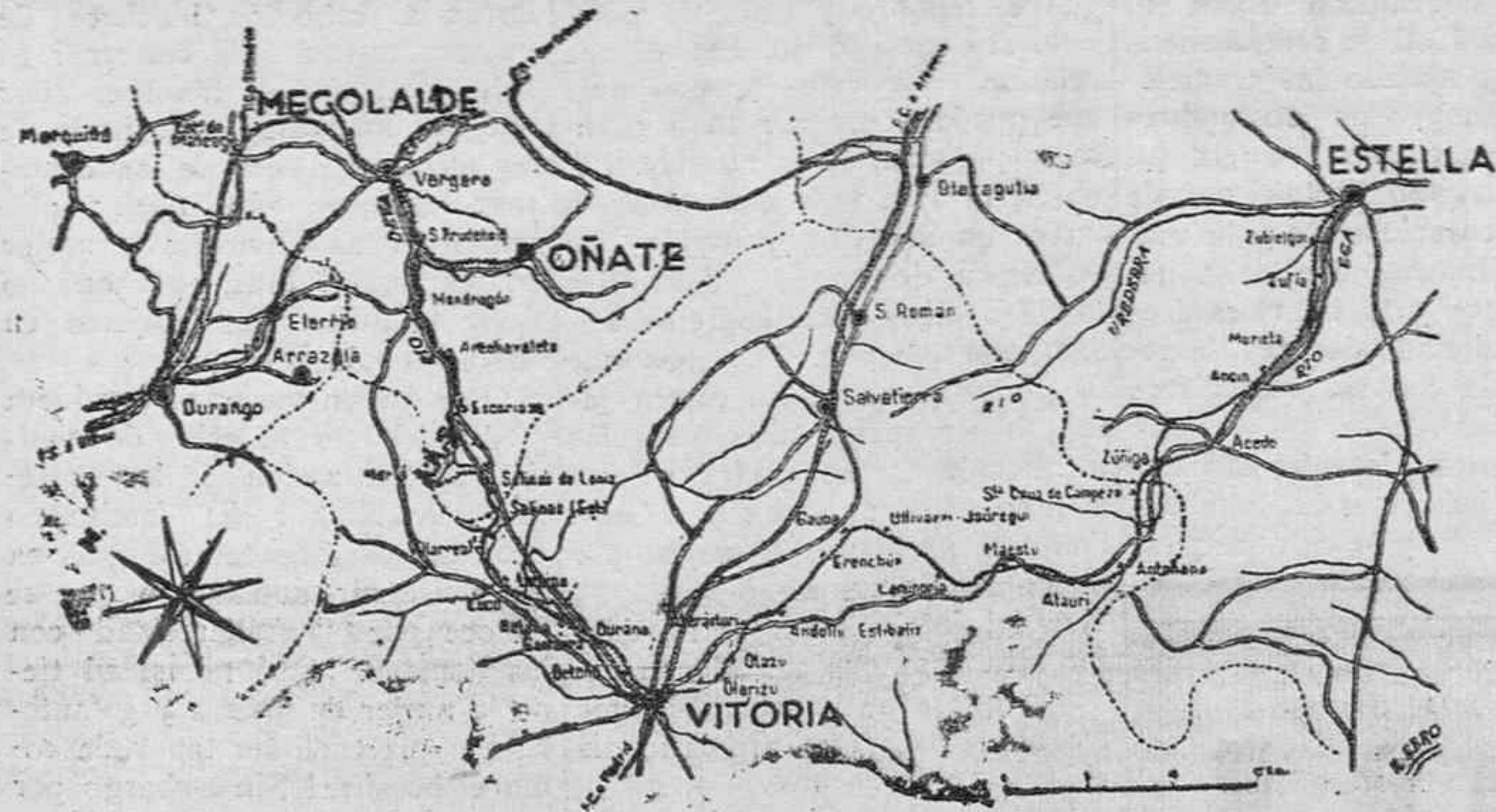
En todas partes observará orden, buena administración y gran dosis de placidez. Pero ha de pensar si quiere ser justo y cumplido con la ciudad, que la savia floreciente de su Caja de Ahorros nutre e impulsa su belleza y equilibrio.

S. de S. P.

# La "ancianidad,, juvenil de Anglo-Vasco-Navarro

## Hoy se cumplen 62 años del comienzo de las obras. - En septiembre próximo entra en sus Bodas de Plata el trozo de Salinas de Léniz a Los Mártires Proyectos de hoy y anteproyectos del mañana

FERROCARRIL VASCO-NAVARRO



En 1882 los hermanos Herranz, autores del proyecto del ferrocarril de ESTELLA A DURANGO CON RAMAL DE ARRONIZ A LERIN, se hacen cargo de la construcción del mismo hasta que en 1888 la transfieren a la THE ANGLLO-VASCO-NAVARRO RAILWAY COMPANY LIMITED.

Empezada la obra por los ingenieros citados en enero de 1887, en febrero de 1889—dos años más tarde—se terminaba el trozo de Vitoria a Salinas de Léniz con 18.440 kilómetros de recorrido poniéndose seguidamente en explotación.

Pero así como la rapidez fué la característica en la construcción de este primer trozo; a partir de aquí empezaron a surgir dificultades sin cuento a la empresa constructora.

Reclamaciones sin número por parte de contratistas y abastecedores de material, e incluso despojo de los terrenos que en el término de Escoriaza habían sido expropiados y al no ser abonados por la Empresa el juzgado de Vitoria los devolvió a sus propietarios.

Ante este cúmulo de dificultades insuperables para una Empresa que después de 15 años había agotado todos sus recursos, sin lograr apenas nada—18 kilómetros de ferrocarril—, que explotaba con un déficit cada vez más creciente, en 1897 se hace cargo de la línea, la primera División de Ferrocarriles, que se encontró con una vía en pésimas condiciones, sin balasto, con traviesas deterioradas hasta el máximo y con un personal desmoralizado por el retraso con que hasta entonces recibía sus haberes.

En 1912 se consigue por las Diputaciones de Alava, Guipúzcoa y Navarra, una Ley de garantía de interés.

En 1914 se reanuda directamente por el Estado la continuación de las obras; pero como el ritmo lento con que se operaba no interesaba a las Diputaciones, éstas propusieron y consiguieron el otorgamiento de anticipos necesarios para acelerar la marcha de las obras, anticipos de los que se irían reintegrando a medida que en los Presupuestos del Estado se fuesen consiguiendo

las cantidades acordadas para la construcción.

Y en septiembre de 1919—ahora va hacer 25 años—se inaugura el último trozo del ferrocarril Vasco-Navarro que terminó en Los Mártires habiendo enlazado con el de Durango a Zumárraga.

En septiembre también pero de 1927, y por el mismo procedimiento del anticipo de las Diputaciones al Estado se inaugura la primera sección de este ferrocarril Estella a Vitoria, con lo que el Vasco-Navarro que nació entre tan guárdicos y agonías de muerte recobra la inyección de vida que soñaran para él sus proyectadores.

Hasta aquí lo hecho.

Insistir una vez más sobre los proyectos que hay sobre la mesa para hacer de este ferrocarril, el encauce seguro de la riqueza navarro-alavesa, es machacar sobre el mismo hierro y nos parece a nosotros que aún no está lo suficiente templado para sacar de él las verdaderas chispas del entusiasmo; pero aferrado al adagio castellano de que "pobre porfiado saca men-

drugo". PENSAMIENTO ALAVÉS se siente otra vez el pobre del retrán y venga porfiar y porfiar; al fin y a la postre esa es su obligación.

### PROYECTOS DE HOY

Sobre la mesa; sí; sobre la mesa de la Dirección General de Ferrocarriles y de las Diputaciones de Alava y Navarra se encuentra el proyecto en vías de realización de la prolongación del ferrocarril Vasco-Navarro. Prolongación que naciendo en Estella había de llegar a Marcilla y Calahorra.

Los pueblos del trayecto para los que la construcción o el abandono del citado proyecto es de vida o muerte, se han acercado a la Diputación de Navarra para decir:

Ahí tienen ustedes nuestra aportación: El terreno por donde haya de pasar el ferrocarril, y la propia estación del pueblo corren de nuestra cuenta.

Y aunque son terrenos muchos de ellos de riquísimo regadío, de huertas y frutales riquísimos, todo lo dan porque saben que por donde el ferrocarril pasa va dando vida, trabajo y bienestar.

Tenemos entendido que las Diputaciones, en cuyas manos está hoy el asunto, tienen pues todo su entusiasmo en la obra; y si entusiasmo no les falta el buen nombre de estas corporaciones quedará una vez más a la altura de su merecida fama.

Otro proyecto de hoy; pero más olvidado es el de Urbina a Lemoná, 46 kilómetros

seguir con la rectificación del Vasco-Navarro, insistimos, insistimos y nos "revintaremos" insistiendo hasta que por quien corresponda se acometa el empeño con empuje decisivo. Y eso es lo que nos hace falta: Un hombre bien situado que lo quiera llevar adelante, y detrás de ese hombre toda la fuerza viva de la ciudad y de la provincia; mejor dicho de las ciudades y de las provincias ya que también a Bilbao le interesa tanto o más que a Vitoria.

De otro proyecto de hoy, casi no merece la pena de hablar, porque para esta fecha si no se ha puesto ya la primera traviesa, cerca debe andar.

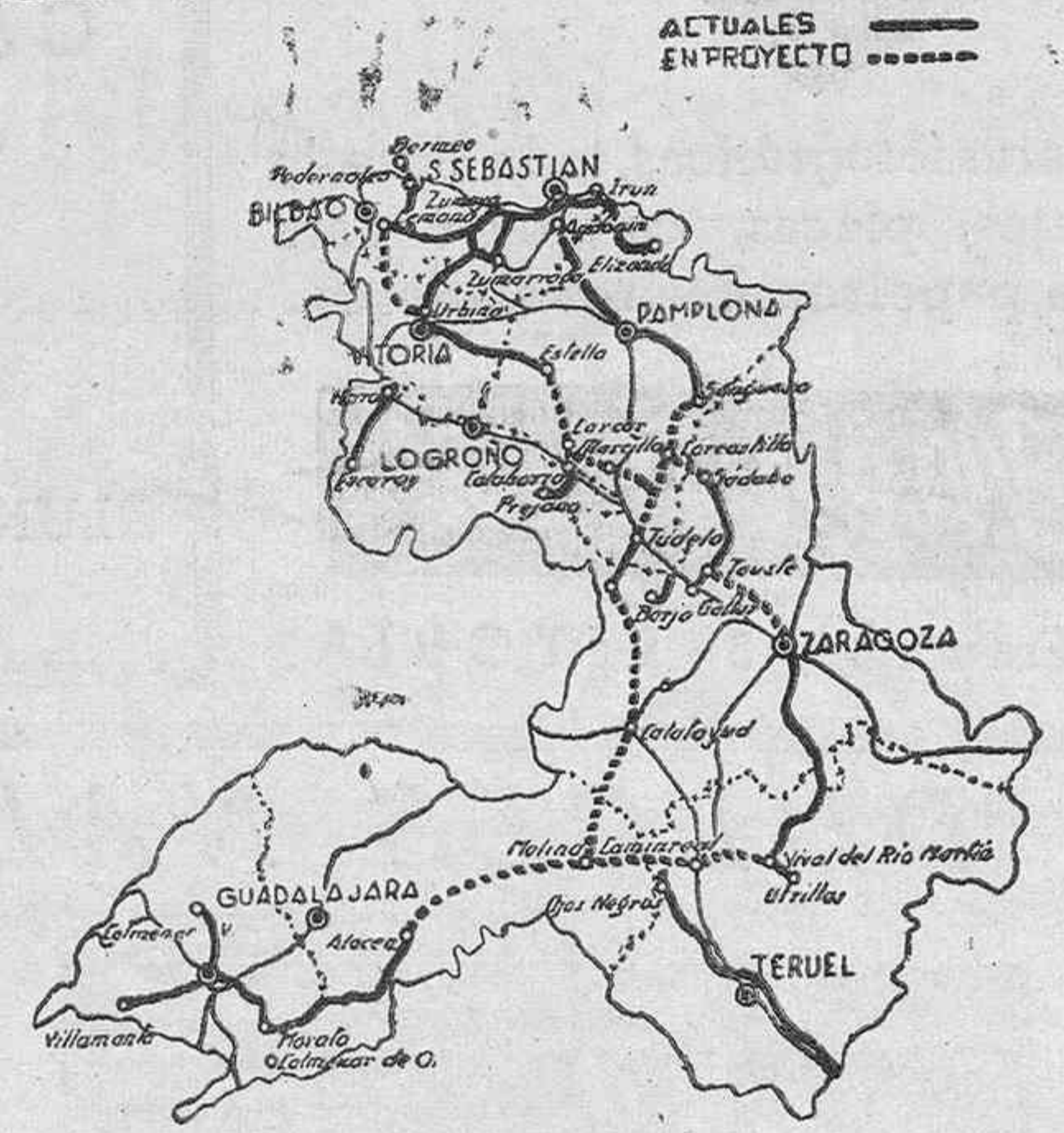
Me refiere a la terminación del ferrocarril de Ampoñeta a Guernica y Pedernales, que por seis kilómetros escasos lo habían dejado sin su pulmón natural que es Benmeo; pues bien, la construcción de ese trocito de ferrocarril ya está en marcha.

### Y PARA MAÑANA...

Para mañana...no voy a hablar yo. Hablará mejor que yo ese croquis que acompaña a este trabajo y que se refiere a los futuros enlaces de las líneas de vía estrecha para conseguir una red de ancho de un metro.

Las dificultades que origina el exceso de ferrocarriles de vía estrecha sembrados a voledo por el mapa de España, quedarían zanjadas todas con la ejecución de esos anteproyectos que se retratan en el

FERROCARRILES DE VIA DE UN METRO



de ferrocarril que pondrían a Vitoria a 78 kilómetros de su puerto natural. A 78 kilómetros de Bilbao, con lo que esto significaría para ambas ciudades.

Insistir sobre nuestro punto de vista defendiendo esta línea en vez de el acercamiento por vía ancha, se nos llama con razón tontos. Pero insistimos a un a costa del apodo que en este caso nos honra. Queremos por todos los medios que Vitoria se coloque más cerca ferroviariamente de su puerto natural que es Bilbao. Y como creemos que eso solo se puede con-

## EL PRIMER COHETE

Dentro de pocas horas llenará el espacio el primer cohete de nuestras fiestas.

Y llegará hasta lo más íntimo de los hogares, resonará en fábricas y talleres, regocijará a los empleados, agrupará a la chiquillería y anunciará a los que de fuera nos visitan, que Vitoria va a divertirse.

Y vamos a divertirnos a nuestro modo. Queremos conservar el modo de nuestras fiestas, sin caer en lo exótico, "standard" e igualitario que pueden tender a nivelarlas y presentarlas como no son.

Ni como somos nosotros, que al fin insistían algo nuestro carácter y nuestro modo de ser.

Van a dar los mozos en la calle pruebas asombrosas de física resistencia. Los gigantes y el gargantúa con el escacha-pobres arrastran a los más pequeños por calles y plazas. Y por sendas y ca-

cinas del campo para engrosar la animación.

Va a sonar el clásico son del chistu por cuestras y cantones, y las trompetas y atabales serán precedidos con sus marchas la solemne comitiva que al templo o a las Exposiciones y a las fiestas de cultura se dirigen.

Porque aquí no dejamos la cultura, ni siquiera en medio de los populares juegos. Ni damos vacaciones a la caridad. Ni olvidamos el arte, ni renunciamos en estos días a toda manifestación de nuestro progreso y de nuestro modo de ser. Que es así.

Caridad, Cultura, Trabajo, Alegría, Vecindad, Verdad, Habilidad, gracia y emoción.

Y todo a nuestro modo y manera. Que esperamos que los que de fuera lleguen o vivan aquí, terminen por sumarse a nosotros, reír con nosotros y unirse a nosotros, que los hagamos nuestros por una sola razón: la alegría de nuestro

tipismo.

¿Tipismo sobrio? ¿Seco? ¿Callado? ¿Húmedo?

Sincero al menos. Sin estudiadas "poses". Hospitalario. Fino. Nuestro. Así somos nosotros, porque así es España.

Y así nos quiere nuestra Virgen Blanca, la que nos preside, y todo ha de ser digno de Ella, desde este primer cohete, anunciador de los días más anhelados del año.

PENSAMIENTO ALAVÉS quiere sumarse a ellos con todo júbilo y sale a la calle con galas, pero con galas de casa. De la industria vitoriana de la Casa de Fourrier que inaugura con nosotros sus grandes talleres de litografía y huecograbado, incrementando nuestra industria y dando fe la valía de Alava y de Vitoria, su capital, ahora en fiestas.

Y en el elogio y en la gratitud le acompañan los que tributamos al gran "sportman" de la fotografía, López de Guereña,

PENSAMIENTO ALAVÉS  
Teléfono 1226.

# PENUMBRA MUJER POR ALVARO ANTONIO LOPEZ DE CALLE

"...Es el más bello nombre que ha pronunciado el hombre..."

La mujer está en su último periodo — perdonésemelo por tal forma de expresarme — de su evolución radical. Ha conseguido ya "internacionalizarse" totalmente. En la antigüedad se distinguían las mujeres por el temperamento y fácilmente se diferenciaban las sajona, de las latinas. Existía una diferencia étnica, racial. Actualmente son tan idénticas todas las mujeres que si permanecieran en silencio — cosa harto dificultosa — de manera tal que no pudiéramos apreciar la índole de su idioma, en ningún caso nos sería posible distinguir a una madrileña de una neoyorquina. Todas adoptan las mismas actitudes, idénticas "poses"; son absolutamente semejan-

tes. La mujer ha perdido enteramente su personalidad. Incluso los atavíos son iguales en todos los sitios. Dijérase que se ha instituido un monopolio que acapara la voluntad femenina y sus sentimientos, porque se da el caso de que la mujer de nuestros días parece estar desposeída de esa intuición que la hizo admirable y encantadora; no tiene voluntad propia, ni sentimientos definidos, ni gusto propio, y consiente que la Meca del Cine dicte sus modas, sus peinados, sus cremas de tocador y sus perfumes... Conocemos a una mujer por vez primera, y sentimos dentro de nosotros mismos una extraña inclinación a sospechar que aquella mujer era ya añeja amiga nuestra. ¡Ahí está! Porque la mujer no tiene una personalidad determinada individual y sus gestos, sus ademanes, sus muecas y sus maneras de andar incluso los hemos visto cien mil y pico veces en cualquier película. Y su manera de hablar y de reír ¡y de mirar!... Parece como si hubieran cincelado a todas las hijas de Eva en esa ilusa ciudad californiana.

Se hace imposible de concebir que la mujer pueda alcanzar ya mayor homogeneidad física ni superior afinidad de sentimientos. El cine ha matado las tradiciones sagradas y las costumbres buenas, creando una escuela superior de frívolo vampirismo, de exotismo, coaccionando a la mujer de tal manera que la ha hecho ceder a la mecanización con su dictado después de insensibilizarla con un jazz discorde.

Al hombre no le resta otro recurso que buscar en la pantalla una "modelo" y elegir después

en la realidad de la vida la "copia" que más le plazca. ¿Una Jean Harlow, Marlene Dietrich, Norma Shearer, Mirna Loy o una Simone Simon...? Busquemos una buena "copia"...

La mujer ha perdido su espiritualidad; fuma, bebe y alterna cual si fuera varón. Considera que tiene los mismos derechos que el hombre y trata de emularlo sin conseguirlo. Ella es una criatura despierta y constante que puede conseguir todo cuanto se propone, si es factible. Pero en la vida todo está sujeto a un orden superior y divino; todo está designado y la mujer también tiene una suprema misión que cumplir. Por más que lo pretenda no podrá nunca jamás hacer variar tales designios ultraterrenos; no podrá emular al hombre en tareas y deberes que son propiamente suyos por Voluntad Suprema.

A mi juicio la mujer no debe ser otra cosa que un adorno delicado que orne la sociedad; una fragante rosa que aromatice la vida.

He dicho rosa, lo cual es concederle espinas.

Se da precisamente el caso particularísimo de que las mujeres que más denodadamente defienden su "Independencia" (Independencia debe escribirse siempre con mayúscula) no son precisamente aquellas de más poderosa formación cultural, sino cualquiera de esas bobitas que escasamente tienen conocimientos de contabilidad; —ésta siempre las más metalizadas. La contabilidad influye marcadamente en el ánimo de la mujer — esas... no reír, que leen novelas fuertes que no las llegan a comprender y que todos los días compran la Prensa para leer los partes de guerra y discutir sobre quién puede o debe ganarla. Sería comprensible que una mujer superior en cultura y sentimientos se mostrara orgullosa de su poder espiritual e intelectual, pero lo increíble es que una rapazuela que a duras penas consigue pronunciar seguidas y bien diez palabras de su idioma patrio se considere capaz de superar en todo al forjador del humano universo.

El feminismo, el avatismo, como lo denominó un cierto señor muy "dado a estas cosas", es una doctrina enteramente ilógica y amoral, que degenera siempre en un perjuicio a la mujer, a quien desposee de su feminidad, de la cual radican todos sus encantos.

La mujer inteligente, que curse una carrera y que la ejerza; la artista que cultive su arte,

que en ella siempre será divino y evocador. Pero, queridas mías, la mujer vulgar, la que defiende sus figurados derechos colocándose como ejemplo la capacidad de una centena de mujeres superiores... Nosotras somos capaces... No; vosotras no; solamente algunas de vosotras. Pero, ¿por qué no ejecutáis el trabajo que llevan a cabo los hombres de vuestra misma talla cultural? Si sois igual que el hombre, ¿por qué no intentáis sacar huella de las minas o piedra de las canteras? Es muy fácil decir: ¡La mujer en las Ciencias; la mujer en las Artes! Mas, ¿por qué no decir también: Las mujeres en las minas de Riotinto?

¿Por qué la mujer si considera y defiende su derecho de equidad es tan amiga de las cortesías masculinas? El feminismo debe dedicar algunas energías para conseguir anular eso que se conoce por "caballería con las damas". ¿Qué necesidad tiene la mujer de finezas y galanterías si pretende ser tan ruda como el hombre! Sin embargo por este punto no pasan y califican de grosería la menor torpeza involuntaria, dándose el caso francamente curioso de que cuanto más furibundas feministas son, tanto más propicias e inclinadas son también a las delicadezas y "correcciones". Es que dentro de ellas mismas existe el debate del sexo contra el de sus ideas envenenadas.

Graças a Dios todavía quedan mujeres sensitivas, o lo que es lo mismo aún quedan mujeres en la tierra. Aún no hace muchos días recibí un ramillete de flores con una tarjetita en la que estaba escrita esta escueta pero significativa frasecilla: "Todavía quedan flores".

En realidad el ramillete en cuestión era una insignificancia o al menos así me lo pareció, sin duda porque me gustar mucho las flores.

Me hubiera agradado saber quién fue la gentil romántica que me las envió. Pensaba haberla contestado: "Sobran floreros".

No comprendo el afán de la mujer por convertirse de flor en máquina de trabajo, cuando en realidad como mejor están es como flores abnegadas, no como máquinas soberbias... e insensibles. ¿No os parece?

Desde luego la culpa es de haber nacido después...

Yo os juro, bebdades, que de haber estado en el lugar de Adán, no hubiera consentido en...

Pasa a la página treinta y seis

## Calidad en Irabajos fotográficos

**"Mendoza"**

Material fotográfico

**"Mendoza"**



Cámaras fotográficas, toda clase de carretes, placas, cartuchos para Leica, papelsensible, reveladores...

**"Mendoza"**

S. Francisco, 3 - VITORIA

## Viuda de S. R. Aranegui

FABRICA DE ESPEJOS  
LUNAS - VIDRIOS  
MARMORITAS  
BALDOSAS  
Y TEJAS CRISTAL

CASTILLA, 19

Teléfono 1942

VITORIA

LUNAS INASTILLABLES

## DULCES NALDA

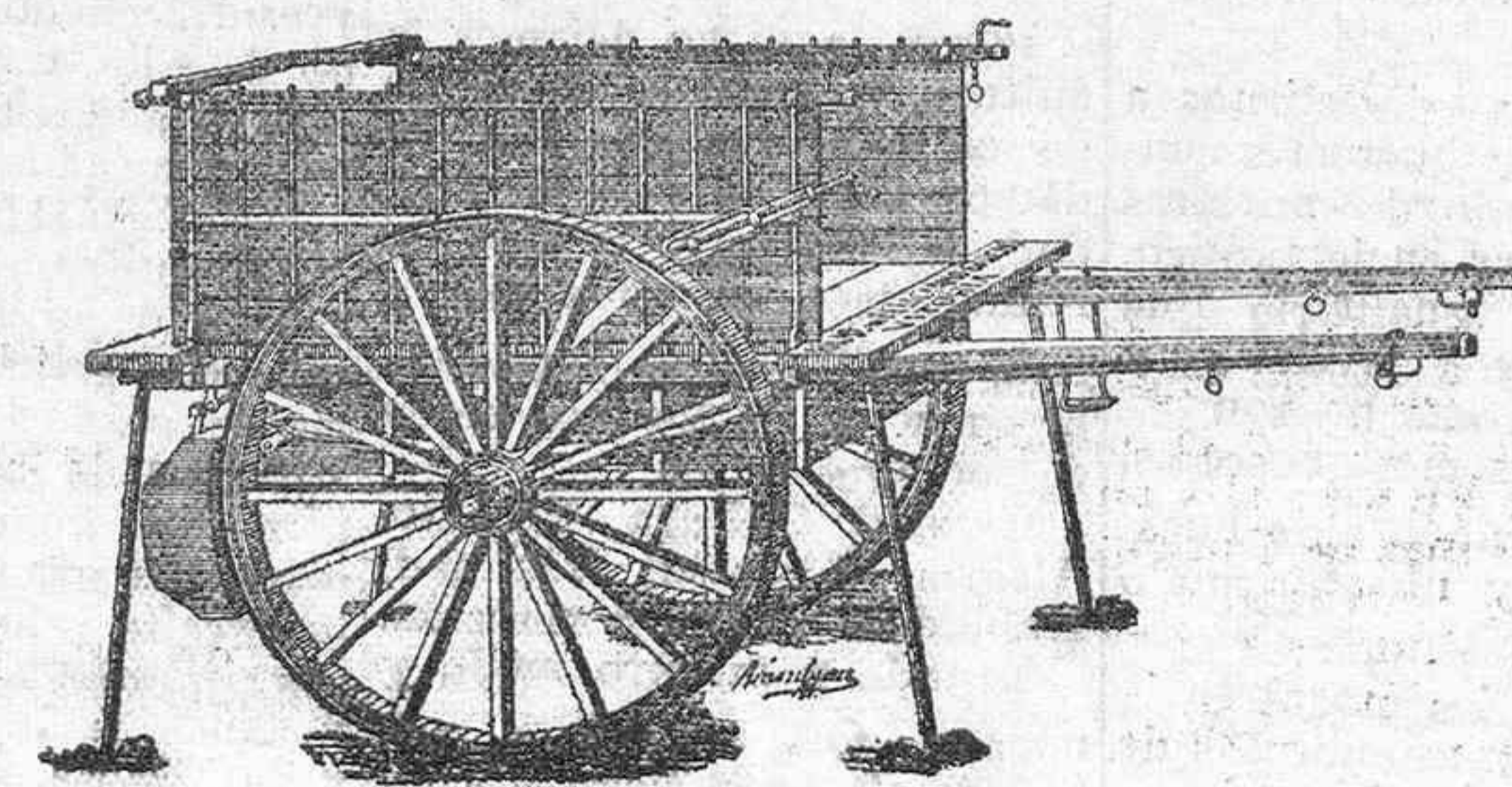


Garrapiñadas  
Chupetes  
Tofe - Etc.  
Caramelos  
acidulados  
Pintorería, 43 y  
Nisko Plaza  
Abastos

VITORIA

Fábrica de Carruajes de todas clases, carrocerías  
FRANCISCO GARCIA

## Hijo de Sandalio Garcia



CASA FUNDADA EN 1855  
Calvo Sotelo, 40 y 44 - VITORIA

# La sociedad vitoriana en las fiestas de "La Blanca" el año 1882

## SALONES

En los del Excmo. señor don Eusebio Olalde y su distinguida señora, tuvieron digna y cumplido epíteto tan magníficas fiestas vitorianas con una velada, y un baile que en nada desmerecieron de las verificadas hacia un año en las mismas suntuosas habitaciones.

Si por salir del paso dijésemos que aquello se parecía a la realización de un cuento fantástico o a uno de los maravillosos y encantados palacios que el autor de "Las mil y una noches" describe por boca de la sultana, Schehrazada, y presentáramos con ellos símiles apropiados, pero faltarían noticias concretas y precisas, que son las que nos proponemos dar. Ahora bien, la puntualidad y oportunidad en estas reseñas, son requisitos tan estimables que a ellos deben sacrificarse otros primores y menudecias; razón por la cual y aun conociendo el apuro en que nos encontramos por la falta de tiempo material para coordinar siquiera las ideas, y por el poco espacio de que disponemos para decir muchas cosas, echamos pecho al agua y vayán saliendo, como Dios quiera, cuartillas que el cajista, devota con el auxilio de la prensa y a calidad de subsanar en otro número las omisiones notables en que incurramos.

A las diez de la noche hallábase reunida una concurrencia tan numerosa como se veía en el lindo teatro de la planta baja de la casa-palacio, inmediato al jardín, que estaba iluminado a la veneciana. Después de un hispanante prólogo, escrito "ad hoc" y dicho con mucha gracia por un niño del señor Olalde, se levantó el telón y nos encontramos trasladados a la gruta de Calipso, tan minuciosamente descrita por Fenelón, y que es el lugar de la escena del primer acto de la zarzuela "El Joven Telémaco", que se iba a representar.

Aunque todos íbamos dispuestos a la impudencia hubo que suprimirla, y la más estricta justicia obliga a reconocer que las decoraciones, el adrezo y la ejecución de la obra nada podían dejar que deear a los más exigentes.

La señorita de Llamas hizo una Calipso deliciosa, y María Nevot, una encantadora; Eucaris, Concha Mendivil era una verdadera diosa del Amor; las señoritas de Olalde, Roure, Arcaute, Keller, Santia, Veasco y Pifar Casas apuñadas niñas semejaban realmente; Mendivil un Cupido travieso; los jóvenes Olalde un Telémaco y un Ulises muy bien estudiados, y tres niñas menudas de figuras decorativas. En cuanto al señor Oliveras, que acompañó al piano en la partitura, baste decir que sabemos es un maestro de gran reputación en Barcelona. A la conclusión, tan galantes actores y otros amigos obsequiaron a las lindas artistas con una preciosa corona y el Sr. Olalde con diferentes regalos. Excusamos hablar nada de los merecidos aplausos tributados a cuantos tomaron parte en la función; los números repetidos fueron varios, de los que recordamos principalmente el concertante del segundo acto.

A las doce próximamente, y después de los refrescos, comenzaron en las habitaciones del piso principal los valseos, rigodiones y mazurkas, y este es el momento oportuno de pasar revista a los trajes de las señoras; pero a vista de pájaro y sin hacer mérito expreso, por no ser posible, de tan ricos aderezos de perlas y brillantes, ni dar minuciosos detalles de telas y encajes, ni siquiera de las variadísimas bellezas de rostros, talles, etc., etc., que con gran profusión todo abundaba.

Vestía la señora de Olalde, granadina con encaje, guarnecida de azabaches; lucía la Condesa de Cabaña de Silva magnífico vestido brochado habana, delantera bordada en oro y seda negra con encajes, y flor de lis en el cabello; la Condesa de Villardopardo, gris con forros encarnados, plumas y flores en la cabeza; la señora de Jufre, falda negra con cuerpo de terciopelo bordado en colores, escote cuadrado y sin mangas y un ramo en el hombro izquierdo; la de Calonge, negro guarnecido con encajes y flores; la de Zabala, raso negro, y escote redondo con zafiros; la de Cabezas, blanco chiné guarnecido con encajes, y su

señora madre de negro; la señora de Quinto (D. R.), blanco y chaqueta terciopelo rojo con encajes; la de Quinto (D. M.), damasco blanco; la de Nobella, rosa granate, y su hermana, blanco; la señora de don Ricardo Nico, gris brochado; la de Augustin, azul gris con delantera crepón bordado; señorita Santia, blanco; señora Echánove, marrón; Pisón, azul pálido; Ponte, negro y su hija, granadino blanco; señora de Tosantos, negro; y su hija y las señoritas de Terán, blanco; señora de Herán, su hija la señora de Sola y señorita Zárate, negro; hermana política del señor Belavides, rosa; señora de Deza, negro, y su hija, granadino blanco; señora de Iradier, y señora viuda de Rocal, negro; la de Llamas, granate; señora de Fernández Duro, gris con flores y plumas; señorita de Casas, azul y blanco; señora de Mendivil, raso azul con encajes blancos; señora de Aragón, negro; señorita Vivanco, de moiré chiné, adornado con crepón rosa con encaje, y su prima Ricarda, blanco; señora de Velasco, negro, y su hija María, azul pálido; señora de Zúeta, negro y su sobrina la señorita de Bujanda, blanco; señoritas de Anel, azul; señorita de Quintana, rosa; de Sin Nicolás, azul; y la lindísima señorita de Otaño, y la lindísima señorita de Berrueta, rosa. A cuyo cuadro hay que añadir la pléyade de las diez señoritas que hicieron la zarzuela, y que muy pronto cambiaron sus trajes de diosa, y niñas por otros más adecuados para el baile.

Aunque solo las vimos en la sala del teatro, y como compensación por si acaso hemos olvidado alguno, nombres, que lo exploráramos mucho y que de seguro recaería en personas apreciadísimas, citaremos a las respetables señoras madre de don Eliseo, hermana de éste señora viuda de Cardenal, señorita de Brena, Otálora, Ibarondo, de don Victor Velasco, viudas de Nevot e Iturbide, y aún recordamos más de una señora y señorita, que vieron sin ser vistas, cuyo secretillo conocemos nosotros por nuestras relaciones con

Amadeo y que nos guardamos de descubrir, pues nuestra discreción tiene que rayar con su reserva.

Los hombres, que vestían de severa etiqueta, formarían una lista muy larga, la cual, si agradable porque supone que las aficionadas a Terpsicore no se dieron punto de reposo, no nos permit, en cambio completar la cuenta. Lo que si haremos notar con muchísimo gusto es que entre los concurrentes, entre los que dominaba el elemento vitoriano, otros genuinos hijos de la Ciudad que son los señores de la casa, vimos bastantes pollo, lo cual es un buen síntoma, pues nuestra juventud se ha distinguido por su ausencia en esta clase de veladas, como si considerasen al bello sexo cual sirenas engañosas. Citamos, sin embargo, por su respetabilidad y carácter, al ex diputado foral don Domingo de Aragón, a nuestro senador don Genaro Echeverría, a los generales señor Nicolau y Lacy, Sr. Gobernador civil, brigadieres Rojas y Augustin, ex gobernadores señores Tosantos, Aranguren y Terres, Sr. Conde de Villalongopardo y los ex alcaldes de Vitoria don Vidal Arrieta y don José María de Zabala; teníamos que agotar la suculenta larga lista si fuéramos a continuarla en vista de los merecimientos, títulos, riqueza o grandes esperanzas juveniles de todos los restantes.

Dada la esplendidez y buen gusto de los señores de Olalde, honra nuestro acendrado, vitoriano conocidos en Vitoria, se su mismo.

pone con fundamento que la cena que se sirvió en un intermedio, en espacioso comedor, fué succinta y abundantísima, presentándose ordenadamente pavos trufados, lengua a la escarlata, Burdeos, Champagne, etc., etc.

Y aquí hacemos punto final, pues el regente de la imprenta avisa que, con motivo de la "Vísita de mojonos" hay huelga de cajistas y no se compone más.

NOTA.—Esta reseña se publicó por primera vez en el periódico vitoriano "El Anunciador" el día 12 de septiembre de 1882, y se halla íntegra en la página 326 del segundo tomo de la obra de don Julián Apráiz titulada "Colección de Discursos y Artículos" y dedicada a sus hijos, Pitágoras.

## El éxito del programa

Ha tenido un gran acierto el Ayuntamiento en la confección del programa de festejos. Ese simpático acto de entregar a los necesitados racionamientos extraordinarios, el del certamen y conferencias culturales y las corridas. Ellos, con la magnificencia que revestirán las solemnidades religiosas y los demás números complementarios, unidos al color que las cuadrillas de "blusas" presten a nuestras fiestas, harán de éstas las más excelentes que puedan imaginarse. Y de ello se honra nuestro acendrado, vitoriano conocidos en Vitoria, se su mismo.

## RESTAURANTE

# Mesón Nacional

Dato, 35 - Teléfono 2111

## VITORIA

José González Sosa

# SASTRE

ULTIMAS NOVEDADES

San Prudencio, 8. Teléfono, 2102

## VITORIA

## Compañía de los Automóviles de Alava

S. A.  
**VITORIA**  
 SERVICIOS DIARIOS DE LINEA  
 Línea de la Rioja  
 Salida de Laguardia: 6,45 mañana.  
 Idem de Vitoria: 4,45 tarde.  
 Vitoria, Haro, Laguardia y Logroño  
 Salida de Vitoria: 6,45 mañana.  
 Idem de Logroño: 5,15 tarde.  
 Logroño, Bernedo y Vitoria  
 Salida de Logroño: 6,30 mañana.  
 Idem de Vitoria: 4,45 tarde.  
 Línea de Bóveda  
 Salida de Bóveda: 6,30 mañana.  
 Idem de Vitoria: 5 tarde.  
 Línea de Eibar  
 Salida de Eibar: 7,30 mañana.  
 Idem de Vitoria: 4,15 tarde.  
 Línea de Durango  
 Salida de Durango: 7,30 mañana.  
 Idem de Vitoria: 3,45 tarde.  
**DESPACHO DE BILLETES**  
 Fueros, 29. Teléfono 1928  
**AUTOBUSES PARA VIAJES Y EXCURSIONES**  
 NOTA: Los días de corridas se reanuda la salida de Vitoria de los automóviles, debiéndose informar al público de las variaciones del horario en taquilla.

# CONFECCIONES URRUTIA

Sastrería-Tejidos-Géneros de punto

Confecciones de Caballero y Niño  
 Especialidad a la medida.  
 Corte moderno - Precios económicos.  
 Se admiten géneros para confeccionar.

Moraza, número 19  
**VITORIA**

# Hacia la solución del problema de la vivienda en Vitoria

## El grupo de viviendas "Ramiro de Maeztu" de la Obra Sindical del Hogar

### Quiénes pueden ser beneficiarios de las mismas

Queríamos hacer un artículo sobre las obras del grupo de viviendas protegidas "Ramiro de Maeztu". Y para ello nada mejor que una entrevista con el Secretario Técnico del "Hogar" de Alava. He aquí la entrevista, interesante a todos los efectos, y que nos explica bien a las claras la importancia social de esta Obra Sindical y de la realidad de sus frutos.

Iniciamos nuestras preguntas:

—¿Quién puede ser beneficiario de las viviendas protegidas?

—Todos los españoles mayores de 18 años que tengan necesidad de una vivienda para sí, siempre que demuestren que con el 20 por 100 de los ingresos familiares pueden responder del 10 por 100 necesario y la cuota de amortización de la vivienda.

—A los 18 años pocas personas tienen capacidad económica para aportar el 10 por 100 previo y responder de un pago mensual de la categoría que se requiere; por tanto, no será factible el que sean los padres o tutores los solicitantes y garantizadores?

—Sí, pueden ser los padres y tutores los solicitantes, y además los empresarios para sus operarios; en su consecuencia, una persona puede solicitar una o más viviendas indicando los parentescos o afinidad que los nombres de los beneficiarios, una haciendo constar si las aportaciones que realice a favor de los beneficiarios las cede como donativo o como anticipo; en este último caso el interés no podrá ser superior al legal.

—En estos casos, quién adquiere la propiedad de la vivienda?

—Esto es convencional. Un señor puede solicitar viviendas para sus hijos o subordinados haciéndolo constar así en la solicitud, pudiendo cambiar de beneficiario previa justificación demostrativa de que los anteriores han quedado al margen de su tutela, proponiendo a otros en su lugar.

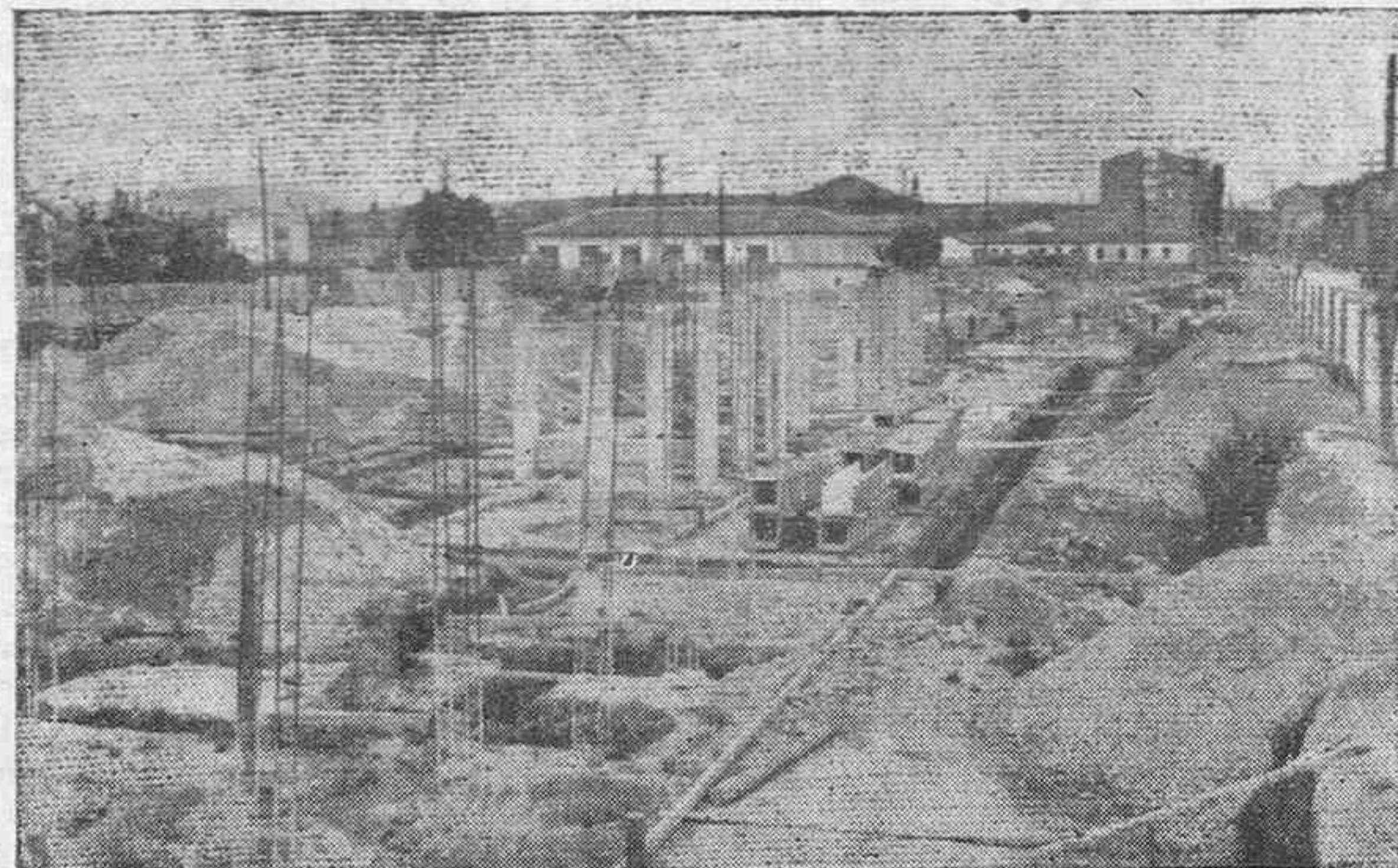
En este caso la propiedad la adquiere el solicitante, que es quien directamente corre con la amortización de las casas.

—¿Se pueden alquilar estas viviendas?

—Sí, se pueden alquilar precisamente a aquellas personas que se haya designado, o mejor dicho, puede abrirse renta a los usufructuarios designados siempre que el alquiler no exceda del 3,32 por 100 del coste de la obra. Con estas cantidades contribuirá a la amortización de la casa, teniendo que completar el resto del coeficiente de amortización que se cifra en el 4,28 por 100.

—¿Por qué esta limitación en el alquiler?

—Para evitar el lucro, ya que la protección de estas construcciones, abarca además del 50 por 100 del capital al 4 por 100 de interés, el 40 por 100 sin interés que concede el Instituto Nacional



de la Vivienda a los materiales intervenidos que se adjudican a precio oficial, a la exención del impuesto de timbre y derechos reales, etc., con lo que se pueden llevar a cabo estas construcciones a precio asequible.

—Al adquirir el beneficiario el título de propiedad ¿sigue la mencionada limitación o por el contrario el propietario puede disponer de las casas según su conveniencia?

—No, por la misma razón expuesta anteriormente. Pero pudiera darse el caso de que un beneficiario por causas justificadas se viera precisado a vender su casa; en este caso la Entidad Constructora sería la única compradora que abohará al vendedor parte de la totalidad del importe según el grado de amortización en que se encuentre el inmueble deduciendo un porcentaje que se considerará devengado en concepto de alquiler.

—La Obra Sindical del Hogar ¿no puede adjudicar en alquiler reducido estas viviendas?

—En efecto pudiéramos darlas en alquiler si no hubiese licitadores para adjudicarlas en propiedad. Dada nuestra renuencia dar las viviendas en alquiler, porque se condena a las casas a una vejez prematura, ya que en quinquios, salvo honrosas excepciones extraordinarias, unas veces partiendo en su bre el pavimento, rayando la escalera, susitruendi estas les con cartones, etc., etc.

—¿Qué cuotas de amortización corresponden a las viviendas del Grupo "Ramiro de Maeztu"?

—Depende del tipo de vivienda, situación y servicios de que está dotada, además del coste definitivo que resulte, cosa que hoy no se puede precisar con exactitud. Sin embargo puedo anticipar que el coste oscilará entre 28 y 47.000 Pts. La cuota de amortización parcial variará en proporción, y la cuota anual puede averiguarse multiplicando el coeficiente de amortización que es el de 4,28 por el coste total de la vivienda y partiendo por 100 el resultado.

—El coeficiente de amortización es fijo durante un número determinado de años?

—Si el beneficiario anticipa solamente el 10 por 100 necesario para antes de tomar posesión de la vivienda, el coeficiente durante los primeros 20 años será 4,28 por 100 y durante el segundo período de otros 20 años será el 4,02 por 100.

Ahora bien, si un beneficiario puede y desea amortizar la vivienda en menos plazo, se le dan toda clase de facilidades para conseguirlo, entregando a la Obra Sindical del Hogar cantidades extraordinarias cuya cuantía irá a amortizar la parte de capital que el Instituto concede a interés del 4 por 100 compuesto, quedando para el final el reintegro del anticipo. Con las mencionadas entregas puede el beneficiario optar a que el plazo

de amortización sea más corto o a que las cuotas mensuales sean más reducidas.

—¿No resultan elevadas las rentas o cuotas mensuales de amortización?

—El alquiler será bajo, puesto

que no excederá del 3,32 por 100 pero como queda consignado anteriormente, las viviendas se darán en amortización hasta que el beneficiario adquiere la propiedad. Por tanto se trata de una venta en regla para lo que el Instituto da las mayores facilidades y plazos de hasta 40 años.

Juzgamos suficiente la conversación y cumplido nuestro objetivo. De esta forma esos centenares de vitorianos sin piso libre pueden enterarse de los medios a utilizar para conseguir uno de esos magníficos del grupo "Ramiro de Maeztu".

Babazorro.

PENSAMIENTO ALAVÉS, diario de la tarde,

le pondrá al corriente de

cuantas noticias deseara saber.

Lea usted nuestro periódico.



Antes de comprar un arca, pida catálogo a la fábrica más importante del ramo

MATTHS GRUBER, S. L.

Bilbao.

Representante: Leoncio Espinosa, San Antonio, 13. Telef. 2346



NO HAY FIESTAS

sin alegría. Y la alegría de las Fiestas es la Sidra Champagne «EL GAITERO»

Pureza, transparencia, bouquet... Una botella de la famosa Sidra Champagne

"EL GAITERO"

REPRESENTANTE

Uralde

Olaguibel, 12 - Teléfono 1664

VITORIA

HOTEL RESTAURANTE

PARAMO

Propio para bodas.

Servicio a la carta.

Precios sin rival

Postas, 34 | VITORIA  
Teléfono, 1805





# DON HERMINIO Un hermoso libro vitoriano HILARIO CATON

Por A. L. de C.

Por este tiempo hace exactamente un año en que desde las columnas de un extraordinario igual a éste, aquel inclito poeta que se nos fué eogiaba mis trabajos literarios, con elogios que, naturalmente, no los tenía merecidos. ¡Cosas tuyas! Su bondad inmensa le llevó siempre a la defensa y ponderación de lo que a costa muchas veces de sacrificar sus propios e indiscutibles méritos.

De aquella loa que dedicó a mi nombre le quedé tan conmovido, que desde entonces invariablemente todos los días, sin exceptuar uno, se elevaba de lo humilde de mi pecho un sentimiento de profunda gratitud.

Es que don Herminio pesaba mucho en mi ánimo. Con él he compartido, en el breve lapso que nuestra amistad duró, horas de intensa contrariedad e incluso de tristeza... Porque aquel gran hombre tenía sus penas también, y por ser grande, mayores que no otros; sufría porque su corazón, siempre de par en par abierto para todos, penaba y se deprimía ante cualquier desprecio por fútil que fuese; el más leve de los desagradecimientos hería, con crueldad tremenda su corazón asaz sensible, que en verdad no merecía otra cosa que bendiciones y homenajes. El me inculcó su amor acendrado a esta Vitoria tan querida, su idolatría por el campo y su cariño a los animales; y de él he heredado estas aficiones vehementes... ¡Ah, si me hubiera logrado también aquellas sus tantísimas virtudes, excelsas que le adornaron!

Por eso el día fatal, funesto, trágico, negrísimo día en los anales de mi existencia, en que el Señor de los Justos llevó a gozar de la paz que merecía a las regiones etéreas, sentí que dentro de mi propio ser, de lo más íntimo de mi ser, huía algo en pos del alma de aquel manso y humilde de corazón... Se llevó consigo aquel altar que en lo profundo de mi pecho le tenía elevado con verdadero y puro cariño filial.

Y ese algo misterioso y arcano que voló con su espíritu al éter me dejó tan vacío, me dejó tan hueco... Me dejó tan extraño que costóme no poco contrararme a mí mismo.

Lo único que conmigo quedó fue el dolor que engendraba la pérdida de mi progenitor espiritual. Porque aquel egregio hombre fué quien despertó estas aficiones mías, fué quien las arrulló cuando todavía eran embriones y quien las alentó y puso alas para que volaran libres y conquistadoras cuando tales aficiones llegaron a su edad púber. Y si digo que al perderlo no lloré, miento escandalosamente.

Hoy con mi pluma por la emoción temblorosa y vacilante y colorida he tenido el valor de recordarlo a fuer de reproducir mi dolor; empero todos mis padecimientos, los doy por bien sufridos si con estas pobres y desahiladas y desvahladas líneas consigo que alguien más que yo recuerde que he merecido una gloria... que merecimos que hubiera para que hoy podamos apreciar lo inmensa que fué.

Don Herminio Madinaveitia ha dejado una marca indeleble en nuestros corazones.

Vitoria, 19 de julio de 1944.

Acaba de aparecer hace unas horas, para animar los escaparates de las librerías en nuestras fiestas, un nuevo bello libro de lo más vitoriano. Por su autor, nuestro apreciado compañero Venancio del Val, tan encariñado con nuestras cosas, a las que dedica parte de sus mejores afanes y por la materia de que trata: las calles vitorianas.

De todas ellas habla en su publicación; de las más viejas a las más nuevas; enseñándonos su historia, haciéndonos conocer su origen y el de su nombre, dándonos cuenta de las instituciones que en ellas existen o existieron y de los hechos que por ellas han pasado.

Es este libro — "Calles vitorianas" — una recopilación de historia local, muy acepto por el interés indudable que tiene para cuantos en este delicioso rincón hemos nacido. A cuantos aman este pueblo les dará ocasión de un gran deleite su lectura, aprendiendo en ella curiosidades desconocidas, recordando cosas y lugares pasados, poniendo en su alma la emoción de lo propio. Y para quienes no tengan la naturaleza vitoriana servirá también de espléndida ilustración.

Al valor real del libro se une el que le aumenta la magnífica presentación con que lo ha editado "Gráficas Victoria" en bonito pape, con grabados en cliché. La portada es atrayente y vistosa y su dibujo, como los del interior, son debidos al artista vitoriano T. J. Hernández.

Auguramos un buen éxito a este primer libro de nuestro compañero Venancio del Val, que tan bien llega a enriquecer la bibliografía alavesa, y le felicitamos por su acierto.

PENSAMIENTO ALAVES  
Teléfono, 1226.

Otra figura de las letras alavesas que se nos fué a mejor vida, dejándonos sumidos en el mayor de los desconcomientos, fué Hilario Catón, de quien apenas si conocíamos algo de su obra.

¡Escribió bastante si tenemos en cuenta lo joven...! ¡Es triste decirlo!

Su familia, con verdadero amor y devoción inmensa, ha conseguido ordenar cuidadosa y metódicamente todos sus trabajos, entre los cuales predominan las obras teatrales, campo en el que sin ningún género de dudas hubiera triunfado aquel buen, buenísimo muchacho. Posee también algunas novelas largas y cortas, críticas y esbozos literarios y pluralidad de cuentos, artículos periodísticos, discursos, alocuciones, etc., etc. En el terreno de la poesía también se supo desenvolver con bastante soltura, aun cuando no fué muy prolífico como poeta. Escribió una decena de sonetos, una humorada escénica y algunas composiciones sueltas.

A través de toda su obra se respira un ambiente de franco optimismo, no propio de quien era roído paulatinamente por un padecimiento que al fin y a la postre consiguió vencerle. Su salud relajada parece que lógicamente debió influir en los frutos de su intelecto, mas sin embargo

él, con recto carácter, supo dominar su sufrimiento y sobreponerse, evitando que la menor de las amarguras brotara contagiosa al exterior.

Sentía verdadera pasión por la lectura, siendo los libros una obsesiva preocupación para él. Aun en los últimos días de su existencia, no quiso estar alejado de sus leales amigos y ordenando que se trasladasen a la biblioteca, él mismo, desde su lecho de dolor, fué quien dirigió la tarea de clasificar los volúmenes en un nuevo mueble que para tal efecto no hacía mucho que andó construido.

Hoy, cuando ya casi ha dejado de partir por el éter su recuerdo, pues los humanos somos muy olvidadizos, escribo estas escuetas líneas hijas del agradecimiento, sin otro móvil que el de traer a todas las memorias aquella figura de Hilario Catón, que bien se merece esta pobre loa.

A. Calle.

Han empezado nuestras fiestas en el signo de la caridad, con la distribución del obsequio del pueblo vitoriano a sus necesitados. Pueblo que así se signa al comenzar sus fiestas, bien merece la bendición de su Patrona.

## LUIS DE SARACHO

Suministros generales para el ramo de Edificación y Mueble. — Grifería y Robinería en general. Tubería y accesorios.

Especialidad en Tebleros contrachapeados.

Delegado de las Provincias de

"EL IRATI" S. A.

MADERAS Y PRODUCTOS QUIMICOS

Dato, 51 — Teléfono 1734 — VITORIA



# MAYGOLO

## GRAN ANISETE

# Más de 40 años tocando el saxofón y 65 cantando de tiple

## El más joven y el más viejo. Es Demetrio Quejo

Félix, el conserje del Conservatorio Municipal de Música y papetero de la Banda (cero día tenemos que dedicarle su homenaje a este hombre popular) nos lo dijo. Se había retirado Quejo. Y ¡con qué emoción y pena le entregó el instrumento cuando fue a recogerse! ¡Tantos años con él...! ¡Compañero inseparable de su vida...!

Comprendamos nosotros ese sentimiento de Quejo al despedirse de su saxofón; por eso no nos causó extrañeza; ni cuando nos lo dijo Félix, ni cuando el propio Quejo nos lo ratificó hace unos días, al entrevistarnos con él, en su casa también querida de las Cercas Bajas, para hablar un poco de su vida de músico y sacarle a estas columnas para rendirle el homenaje que nosotros, los periodistas, podemos y hacer resaltar la figura de este vitoriano que entra dentro de los que son populares.

—Hasta casi, casi lloré— nos ha dicho. Y no nos ha parecido exagerado. Es para sentirlo tanto que se escapen las lágrimas.

Demetrio Quejo es ese que está ahí fotografiado. Un buen hombre. Demituto, afable y con voz de niño, lo parece también. Solicito nos ha atendido; con esa expansión que entendemos propia de la gente de música, como éstos, tantos años, todos los de su vida con esa constante expresión hacia fuera, emitiendo sonidos instrumentales o guturales, cantando y tocando, que es sacar el alma afuera, en afán de comunicar su gozo.

El no se hubiera retirado todavía hasta después de unos meses más. —Tenía intención de haberlo hecho cuando cumpliera los 70. Pero cogí un

catarro muy fuerte, y el médico me aconsejó que me cuidara y dejase todo; que no tocara.

—Así lo hizo el pasado noviembre. Solamente volvió a tocar, con su mayor emoción, cuando en abril entregó el instrumento.

—En fiestas pienso salir en la Banda. Pero para tocar; ya se lo dije a Ochoa. Me entrané unos días antes para hacer embocadum.

—¿Y el instrumento?

—Le pediré a un amigo. Antes ya tenía uno mío propio, pero se lo vendí a Iglesias, también jubilado de la Banda y él a su vez, a otro amigo de Bilbao.

—¿Estuvo usted en la primitiva Banda...?

—Sí. Estuve once años con don Alejandro; otros once con Fresco y 21 en la actual. Entré en ésta unos años después de constituida.

—¿Todavía quedan algunos de la de don Alejandro en ésta?

—Sí; tres o cuatro; entre ellos el que hace de director, Ochoa. El y yo éramos los más antiguos; yo ingresé unos días más tarde que él.

Desde entonces, que era por el año 1894, ha venido Quejo alternando sus actividades en la Banda con el trabajo en la fábrica de Alonso, y no sabemos si en algún otro sitio.

—¿Qué edad tenía cuando empezó a tocar?

—Pues, tendría unos 22 o 24 años. Cuatro o seis años toqué el saxofón; después dejé el "sarrux" y cogí el saxofón tenor a algún tiempo; luego tocaba el saxofón barítono.

—¿De tiple ha cantado también mucho, no?

—Ya lo creo. Desde que



vine de Burgos, estuve cantando en San Miguel y San Pedro. Después he seguido cantando hasta los 68 años; y todavía podría haber cantado más, sino por este catarro que me vino.

—Pero ¿es usted de Burgos?

—No. Ingresé en la Capilla de Vitoria a los cinco años, de niño de coro. Cuando tenía 7, me ofrecieron ir a Burgos. Era maestro de capilla Barrera. Me dijeron que para ello tendría que hacer oposiciones, y dije ¡a mí qué me importa! Así es que fui allí y gané la plaza. Todo el Cabildo se quedó entusiasmado. Me pusieron una Misa, con solos, y la canté muy bien. Se maravillaban de que supiera tanto solfeo. Y es que el maestro Lasheras, que dirigía la capilla en Vitoria, nos daba cada semana. Así es que con tanto solfeo y tantos años tocando y cantando, pues, leía muy bien a primera vista.

—¿Y cómo siguió cantando?

—Cuando me llegó el tiempo de la muda de voz, fui a casa de Alonso, cerca del Matadero, donde formamos una estudiantina de niños. Yo, que tenía de 17 a 19 años, era el mayor. Los cantares eran de Villanueva. Actuamos en Vitoria y Bilbao. Era cuando vivía aquí Planá, un señor muy rico, que nos obsequiaba mucho. Ese Alonso daba lecciones de voz; y entonces, al salirme a mi la nueva, noté que, en vez de otra, me venía la de tiple. Y seguí cantando.

—¿Lo habrá hecho usted en casi todas las iglesias?

—Sí. Y lo mismo en Burgos.

—Así es que ya ha echado Quejo unas cuantas horas entre cantar y tocar. Toda su vida, desde los cinco años, metido en la música. Y todavía con ganas de salir con unos pasodobles toreros para estas fiestas. Ha sido Quejo. La gente de la música es así de animada. Y 63 años entre ella ya hacen tomar cariño. Por el que Quejo siente hacia ella, no podía menos, y por el que nosotros también le profesamos, hemos querido dedicar este reportaje a este hombre que tanto ha sopado en su querido instrumento durante casi medio siglo, y aún más cantando, eterno niño de coro.

do? —Cuando me llegó el tiempo de la muda de voz, fui a casa de Alonso, cerca del Matadero, donde formamos una estudiantina de niños. Yo, que tenía de 17 a 19 años, era el mayor. Los cantares eran de Villanueva. Actuamos en Vitoria y Bilbao. Era cuando vivía aquí Planá, un señor muy rico, que nos obsequiaba mucho. Ese Alonso daba lecciones de voz; y entonces, al salirme a mi la nueva, noté que, en vez de otra, me venía la de tiple. Y seguí cantando.

—¿Lo habrá hecho usted en casi todas las iglesias?

—Sí. Y lo mismo en Burgos.

Así es que ya ha echado

**Laboratorio**  
Análisis  
Clínicos  
Orina, sangre, esputos, etc.  
**Tomás Bulnes**  
Pl. Virgen Blanca, 10  
VITORIA

**PELUQUERIA**  
**CARMEN**  
Dato, 31, 1.º  
Teléfono 2353  
VITORIA

Construcción de toda clase de carros y ruedas  
**FELIX ARRAZOLA**  
Talleres mecánicos en Castilla 28 y Calvo Sotelo 38  
Dirección: Castilla 26

RESTAURANTE  
**H. Lenzión Vallejo**  
TELEFONO 1572  
Fueros, 25, 1.º VITORIA

Almacén de vinos por mayor y menor  
**Bodegas Rioja Alavesa**  
Los mejores vinos | Servicio esmerado de Rioja | Servicio a domicilio  
Almacén: San Antonio, 32  
VITORIA

LAS CUADRILLAS con alpargatas  
MANOLETE con zapatillas y todos compran en  
Postas 35  
**ANSELMO MORENO**  
LA MAS SURTIDA

# Banco de Vizcaya

Sucursal de Vitoria

Capital . . . . .	Pesetas, 200.000.000
Desembolsado . . . . .	" 130.000.000
Reservas. . . . .	" 100.000.000

Realiza toda clase de operaciones bancarias

San Prudencio, 9.

Teléfono 1300

# "Parrapachá" o "El tío Pirripi". - El engañador de los chiquillos

No es necesario hacer su presentación. ¿Quién hay que no se conozca? Unas cuantas generaciones con las primeras impresiones de su vida obtuvieron la de este hombre popular, con su típico carro de venta de chucherías. Todos quienes han sido en Vitoria niños desde hace unos 35 años, y lo han sido cuantos actualmente tienen esa edad y otros tantos años más o menos, han conocido a "Parrapachá", y pocos habrá que no hayan visitado su carro en algún lugar de la ciudad. En todos los sitios donde hay fiesta, él está; y, si no existe fiesta y el tiempo no es de crujeza invernal, también está. Habitualmente ahí, en el Menhirón, en una postura o en otra: sentado pacíficamente en su silla, apostado para ver quién llega en el umbral de una puerta, o despachando en su carro algo de esa variada mercancía que lo llena: chufas, mandras, cacahuets, flautas, tracas, pelotas, higos, galletas, canas, cocos; y el revoloteo de los molinos y el flamear de las banderitas, alegrándolo.



—Me gusta ayudar a todos. Me gusta la alegría—nos ha dicho cuando hemos ido a charlar un rato con él. Y, con esos índices, ya se ve que "Parrapachá" es un hombre muy cordial. Tiene esencia de esos vitorianos castizos de la Correría, en cuya primera ve-

ciudad, en esa lóbrega y típica casucha, tiene su habitación desde que le conocimos, y en cuya oscuridad manipula en la preparación de parte de los artículos que constituyen el fundamento de su vida.

—¿De dónde es usted?

—Soy de Santo Domingo. Vine a Vitoria cuando tenía doce años. Ahora tengo 70.

—¿Con el carrico éste?

—No. Me traje un hermano mío, que trabajaba en una zapatería, la de Rosendo Rogger, en la calle Independencia, donde está Latierro. Después empecé con esto.

—¿Y lleva muchos años?

—Pues, cuarenta. Catorce estuve fuera. Andaba por ahí la mitad del año, acudiendo a las fiestas de los pueblos. Tafalla, Alfaro, Tudela... y

casí todo el norte, a un lado y otro. En Barredina me instalaba en la Rombra de las Flores. En Pamplona me sacaron también un año en las revistas. Me conocían por "el coquero". Era lo que más me gustaba vender: cocos. Aquí tenía también una barraca con cocos, dátiles y plátanos. Después tenía especialidad en las "paciencias", esas galletas piquitas. Me surtían unas cuantas casas, que me enviaban la mercancía al sitio donde estuviera, y las leras, siempre a Vitoria. Un día me avisó a mujer toda asustada que tenía cuatro pendientes. Llamé a la casa, que era Vinas y Compañía de Banca, y en seguida me dijeron: pero ¿por qué se apura usted? Era yo muy buen cliente.

—¿Qué tal se defendía por ahí?

—Muy bien. Se trabajaba bien. Cuando hacía algunas "perras" se las mandaba a la mujer, porque no me gustaba andar con más dinero que el que sacaba de la venta del día. Que no sabes con qué gente te vas a tropezar por ahí.

Y, a todo esto, mientras está contando todas estas cosas, llegando al carro contentamente chavales. No nos habíamos dado cuenta de que tenía tanta concurrencia. Una peque compra unos higos—si no me ha dado más que siete!—; un chava se lleva unas galletas; otra criatura pide unas chufas; una mamá, un volador para su nene...

Pero seguimos conversando con "Parrapachá". Es muy agradable y simpático.

—¿Siempre en la Correría?

—Siempre.

—¿Ya me acuerdo yo de las fiestas de él...

—He sido mayoría de veces y otra vez en el nuevo que fue.

—¿Usted adornar esos días mucho la calle. Recuerdo un cartel de toros...

—Sí. Es de 1862. Con la plaza perdida de San Sebastián. Tengo también otros. Los suelo dejar muchas veces. Me los piden para el teatro, y así. También una barquilla, una piedra de afilar... El otro día hice una gaita gallega.

—¿Cuánto vale una de esas banderas?

—Treinta céntimos.

(Es una nena que pasa por allí).

—Los molinos estos ¿los hace usted?

—Sí; y las banderas también.

recuerda. Se echaba una "perra" al organillo y... a bailar.

(Y "Parrapa" inicia un giro de danza, la mar de animado).

Pero no hemos dicho cuál es su nombre de pila y por qué se llaman con aquel sobrenombre. El suyo es Esteban Busto; y lo del apodo, según nos cuenta, se lo pusieron los marianistas. Solía, por lo visto, acudir a las cercanías del Colegio para ofrecer a los chavales sus golosinas; y de la costumbre que tenía de decir "Pirripi" o "Parrapachá" se le quedó este mote, que es con el que todos le distinguimos. ¿Que nos venga a preguntar por Esteban Busto!

—"Parrapachá", "El tío Pirripi", "El engañador de los chiquillos"—como él nos enseña, con esa sonrisa bonachona que anima su típico carrico.

El de la calle.

## José Anguiano

### Sastre



San Antonio, 15 1.º - VITORIA

El anuncio en nuestro Diario tiene efectos rapidísimos. Anuncie sus ventas y se convencerá.

## Nuevo libro

Ha aparecido estos días "CALLES VITORIANAS". Un libro muy interesante de historia local. Todos los vitorianos deben conocerlo.

Lubrificantes americanos

# "RUVEL"

para Automóviles e Industrias

**Julio Ruiz de Velasco**  
importador

Avenida de José Antonio, 12  
Teléfonos 13.990 y 18.277

**BILBAO**



# ARMÉNTIA Y CORRÉS

## VITORIA

APARTADO 40  
TELEFONO 1248



MAQUINARIA PARA TRABAJAR LA MADERA

# La primera piedra de la Escuela de Artes y Oficios se colocó hace 25 años

Rememoramos estos días aquel festo de la historia vitoriana en torno a una institución tan nuestra que es de las que merecen nuestros mejores y más perennes afectos: la Escuela de Artes y Oficios, la primera piedra de cuyo edificio va a hacer ahora 25 años que se colocó. Poco después desaparecería ya en sus mesteres de un siglo el típico Dibujo, aunque continuara fuese go dedicado a otras nobles enseñanzas en pro de la juventud de nuestro pueblo, que de ese caro rincón del Campillo guarda, la de antes y la de ahora, tan gratos recuerdos de sus felices días.

Sobre las huertas que iban a desaparecer de las Cercas Bajas se erguían alegres los gallardetes y banderolas. En aquella tierra se iba a sembrar una piedra que produciría otros frutos que hasta entonces. Cuatro años más tarde se abrían en nueva solemnidad las puertas de este hermoso palacio de la enseñanza, que bien se ha llamado la Universidad del obrero, y que ha ido en sucesivos años progresando, como progresó desde aquellas clases iniciales de Dibujo en los locales de la Real Sociedad Vascongada, su fundadora, hasta la erección de este nuevo edificio que ha llegado a servir de albergue a la más alta representación del saber y la enseñanza nacional. En el atrio de la Escuela, para ejemplo de todos, se grabaron los nombres de aquellos once artesanos vitorianos que

un día de enero de 1818 se reunían en una casa de la calle Pintorería para hacer que prosiguieran aquellas clases de Dibujo de la Real Sociedad y poner los fundamentos de esta institución vitoriana que ha seguido ya sin interrupción hasta el presente. Y creciendo además de año en año, a pesar de sus no nimias dificultades, gracias al esfuerzo, al entusiasmo, a la abnegación y al vitorianismo acendrado que desde aquellos artesanos se ha ido transmitiendo por todos cuantos han regido la Escuela. A través del historia de la misma pueden verse sus progresos continuos. Todavía lo reconocíamos recientemente por última vez en esa solemnidad que cada año suele celebrarse para premiar a los alumnos más aventajados. Se nos anunciaba ese día, al darnos cuenta del desenvolvimiento de la Escuela, del plan para el próximo curso, en el que comenzará a utilizarse el centro no solamente en las horas nocturnas de los meses escolares, sino también durante el día, con el establecimiento de la Escuela de aprendices, complementando la instaurada por Acción Católica y de acuerdo con la misma. En las horas diurnas se desarrollarán dentro de la Escuela de Artes y Oficios las clases teóricas y las prácticas de ebanistería. Una nueva ventaja en favor de la juventud obrera vitoriana, objeto de las predilecciones de la Escuela, que así presta mayor atención a sus talleres, instalados ya hace unos cuantos años. No deja de ser una conmemoración provechosa y eficaz de aquella mañana de agosto de 1919, para colocar la primera piedra de este nuevo edificio, conforme al plano y proyecto del arquitecto vitoriano don Luis Díaz Tolosana, tan amante también del "Dibujo" como buen vitoriano; y en cuyo presupuesto intervino de manera principal la excelente señora doña Dolores Partearroyo (viuda de don Heracleo Fournier), con anónimos, múltiples y grandes donativos.

El día 21 de agosto de dicho año, se reunía en la Casa de la Ciudad la Junta Directiva de la Escuela de Artes y Oficios, con el Alcalde y concejales componentes de la Corporación municipal. Y todos juntos, bajo las mazas del Ayuntamiento, formaron solemne comitiva, que trasladándose al Palacio de la Provincia, para que en éste se les uniera la Diputación de Alava, marchar al lugar próximo donde las banderas aclamaban a cuantos se congregaban en la histórica fiesta. Estaban allí, además de las dos Corporaciones, el diputado a Cortes por Alava don Eduardo Dato e Iradier, un representante del marqués de Urquijo, el Provisor de la Diócesis y Prelado doméstico,

don Leoncio Ortiz de Zárate, en representación del Prelado, Gobernadores civil y militar, representaciones de todas las entidades y manifestaciones de la vida vitoriana y público diverso. Fue iniciado el acto con un discurso del alcalde, que señaló la importancia del acto, recordando los antecedentes históricos. Luego habló el señor Dato una palabra de las que, al decir de los periódicos de aquel día, "brotan de una alma sincera, llena de amor y fraternidad, enamorada del bien del pueblo". En ellas se refirió al acto al que asistían para echar el fundamento a este templo de la educación en el que se habría de verificar la ascensión moral de un pueblo. A continuación el representante del Prelado, acompañado del Clero parroquial de San Pedro Apóstol, impartió la bendición ritual sobre el primer bloque de piedra, echando la primera paldada, a la que siguieron otras del señor Dato, Gobernadores, Alcalde y demás autoridades. Se dió lectura al acta del hecho y una copia de la misma, encerrada en caja de zinc, se introdujo en la piedra, como es costumbre, con algunas monedas de la época. Don Eduardo Dato, en su lugar, instituyó una libreta de ahorro a favor de la Escuela de Artes y Oficios a interés compuesto de cien años.

El de la Florida.

Siempre encontrará usted las últimas novedades en

**Mercería Mary**

Florida n.º 28  
VITORIA

**BARQUIN**

Sastrería y novedades

Postas, 27, pral.  
Teléfono 1850  
VITORIA

**"IGOR"**

Industrias Gráficas Ortega  
Trabajos comerciales, Catálogos, Propaganda  
Fabricación de envases industriales en papel y cartón  
Los Herrán, 17. Teléfono 1496. VITORIA

Bar Restaurant

**ANTONIO**

Servicio esmerado

Fueros, 35  
Teléfono 1532  
VITORIA

CONFITURAS

**SOSOAGA**

Teléfonos | Fábrica, 1367  
| Despacho 1573,

VITORIA

Peluquería

de Señoras

**LA IDEAL**

Independencia 6-1.º

Teléfono 1304

VITORIA

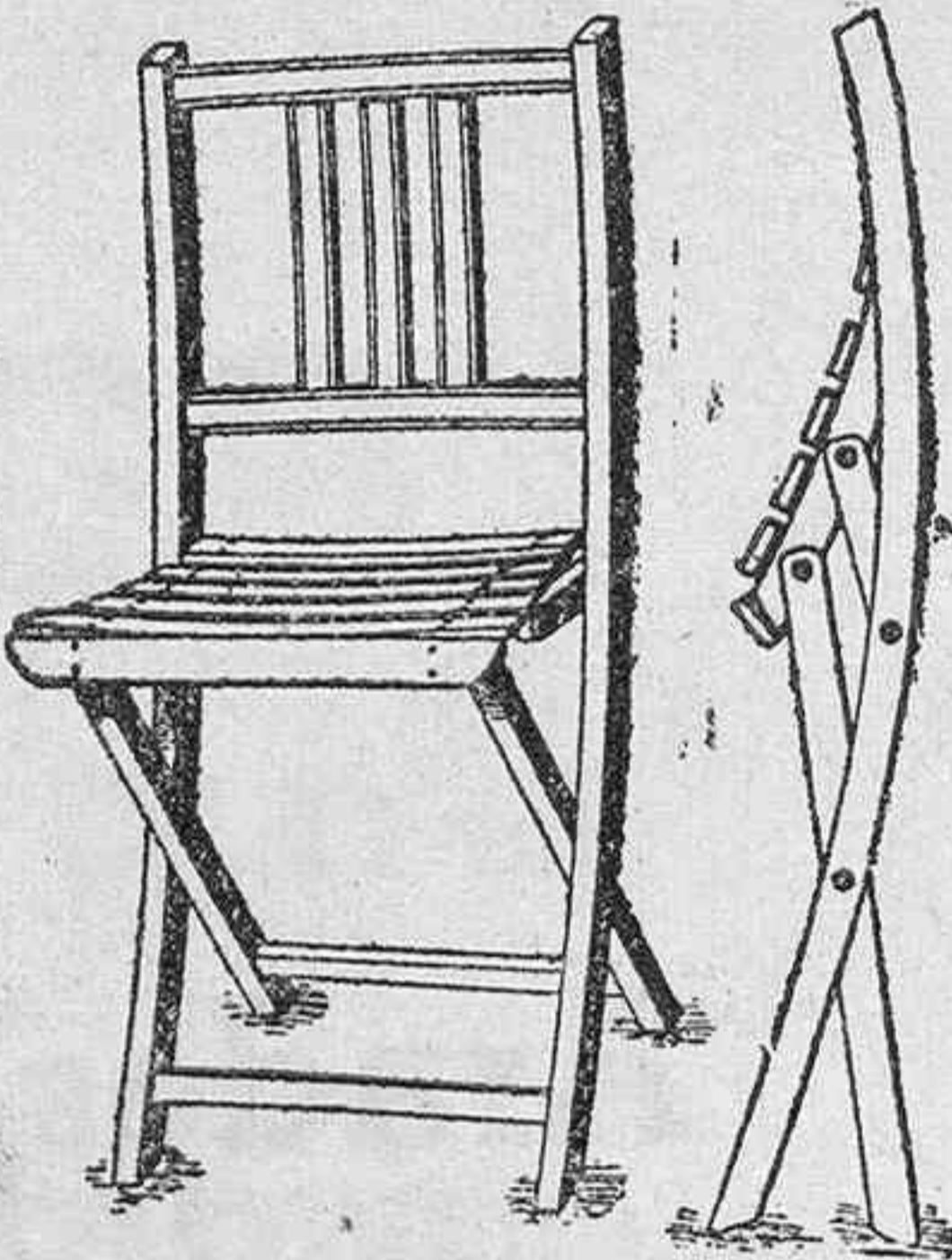
**ULTRAMARINOS**  
**BERNARDO ELGUEA**

FLORIDA, 32 ALMACEN:  
Teléfono 1082 Teléfono 2278  
VITORIA

**VIUDA DE FELIX EGUINO**

SILLAS Y MESAS  
PLEGABIZAS  
"EGUINO"  
DE MADERA DE HAYA  
SECA Y DE PRIMERA  
CALIDAD

Teléfono 1999  
VITORIA



Indispensables para cafés, jardines, playas, paseos, etc

**Salón del Mueble**

Suntuosas Exposiciones instaladas  
en el edificio del Teatro Príncipe

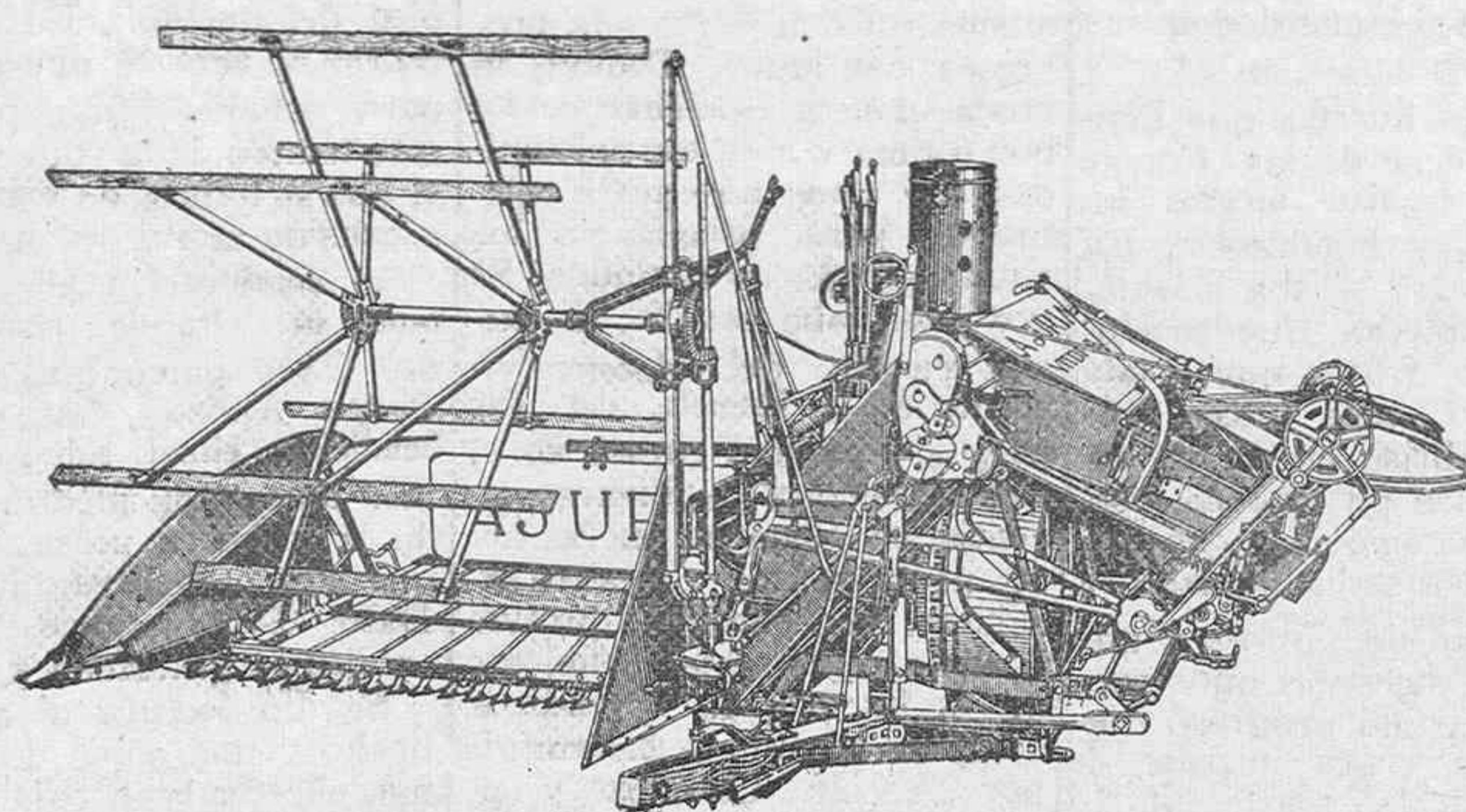
# AJURIA, S. A. -- VITORIA

## MAQUINARIA AGRICOLA

Guadañadoras

**AJURIA**

con los engranes en baño de aceite.



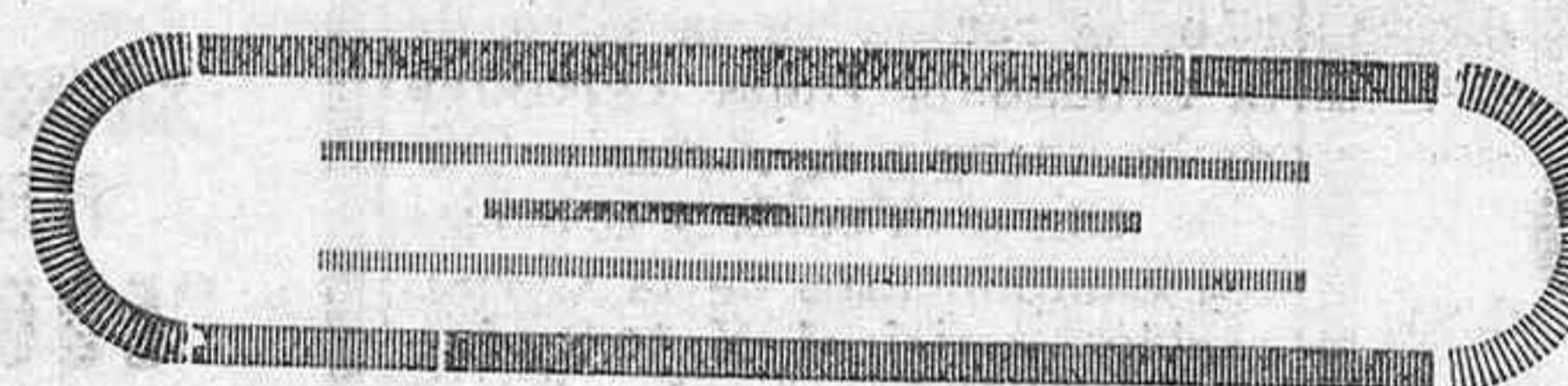
Gavilladoras

**AJURIA**

totalmente de acero, ligeras y robustas.

## ATADORA AGRICOLA

Primera y única atadora española



Arados, gradas, sembradoras, cultivadores, trillos, trilladoras, aventadoras, cortapajas, cortarraíces, molinos, afiladoras, instalaciones de riego, etc., etc.

Al comenzar las fiestas.

Vitoria es así

Por Carlos Pérez Echevarría

Para un vitoriano es evidente que no debe constituir una gran dificultad hablar de Vitoria. Sin embargo nosotros al ponernos ante las cuartillas con el propósito de dedicar unas líneas a nuestra ciudad, por un instante nos hemos encontrado frente a la disyuntiva del elogio desorbitado, fruto del amor apasionado a nuestra tierra o del juicio ecuánime, contemplativo a Vitoria desde la atalaya de la imparcialidad.

Pero, a pesar de todo, la elección tiene un carácter indudable, porque a la postre, heros de dar nos cuenta de que ciertamente no existe ese dualismo de apreciaciones. Visto Vitoria desde una u otra postura, será única la conclusión que de nuestra visión saquemos. Contemplaremos en ella, como reunidas en manojo de flores que en estos días de fiestas se ofrecen a su excelentísima Patrona, la Virgen Blanca, todas las virtudes más preciadas que como síntesis perfecta pueden ser admiración de un pueblo como el vitoriano. Así se nos aparece Vitoria ante nuestros ojos y así la proclamamos con el orgullo que nos cautiva el sabernos hijos de un pueblo tan singular. Orgullo que aumenta considerablemente al percatarnos de que nuestra apreciación no es producto de un criterio

meramente subjetivo, sino que por el contrario convergen en nuestra conclusión las afirmaciones de todos aquellos que, a fondo, conocen a nuestra ciudad. Así pensamos nosotros. Como si duda alguna piensa de su madre todo buen hijo. Porque en Vitoria nacimos y porque fué Vitoria la que sintió nuestros primeros balbuceos por la vida, no podemos ver en ella más que virtudes y encantos sin fin, olvidando los defectos, que no podríamos publicar sin sentir el sonrojo y la vergüenza de acción tan reprochable. Vitoria es nuestra "patria chica" a la que amamos con el ardor de verdaderos hijos. Y además la amamos por la razón sencilla de que... Vitoria es así.

En esa su tranquilidad de que hace gala todo el año, en ese reposo difícilmente perturbado por ningún acontecimiento, imposible de hacerla reaccionar en estruendosas manifestaciones de entusiasmo vulgar o de artificial jingoísmo, en todo ello encuentra Vitoria la apreciación de su superficial idiosincrasia. Sin embargo, encerrado dentro de todo eso, guarda otro tesoro de valor incalculable: la realidad, una realidad bien distinta de las apariencias externas. Y esa magnífica realidad es la que se manifiesta en los momentos oportunos co-

mo este de las fiestas en honor de su Virgen Blanca. Aquí se refleja perfectamente el sentir del alma vitoriana, alegre y bullanguera como ninguna, de sonrisa amplia, sin hipocresía. Porque Vitoria sabe cuándo es necesario reír o sonreír o llorar o... rezar. Todo eso lo sabe hacer como nadie y todo eso lo hace en los instantes diversos en los que es preciso sentirse y manifestarse cual se es, sin ficción de ninguna especie. Y Vitoria, siendo así, no puede llegar a ser de otra manera.

Pero hay algunos, muchos, que no comprenden a Vitoria, precisamente por ser así. Porque creen, entre otras cosas, que Vitoria es aburrida. Y no lo es, créanos. Aquí quien se aburre o no es vitoriano o por lo menos no conoce la manera de ser de Vitoria y de los vitorianos. Vitoria es alegre, con la alegría propia de su manera de ser, al sentir el placer exclusivo de su psicología incomprendida.

¡Vitoria en fiestas! Aquí tienes, forastero amigo, al descubierta, abierto de par en par el libro de Vitoria, mostrándote sus páginas alegres de literatura inolvidable. Son únicas, magníficas como ninguna. ¡Ves en ellas brincando alegres, incansables, a esos muchachos que ponen de manifiesto un humor tan juvenil, tan

admirado que te anima inexcusablemente a imitarles en su jingoísmo? Eso es Vitoria. Ve con ellos y conociéndoles conocerás a Vitoria. Te compenetrarás de tal modo con ellos que conforme a una amistad nacida de unas fiestas te darás cuenta de que Vitoria es así.

¡Fiestas en Vitoria! El estallido del primer cohete nos anuncia que han comenzado. Las campanas al vuelo, música, gigantes y nanetas son las pruebas de su iniciación. Mirad a los vitorianos, rostros alegres como nunca, olvidándose de las preocupaciones. Todos se lanzan a la calle. Han comenzado las fiestas de la Blanca.

Sana alegría, tipismo, religiosidad, clásicas características de nuestras fiestas, tan nuestras que no tienen igual, porque en su popularidad encuentran su carácter exclusivista. En verdad que pocas fiestas las habrá tan populares. Todos participan en ellas por igual, todos se sienten unidos en el mismo anhelo de honrar a su Patrona y de gozar con alegría en los festejos populares. Es el pueblo que rie. Todo el pueblo, porque aun aquellos que menos motivos tenían para reír se sienten aliviados en sus penas y calamidades merced al recuerdo y ayuda de los demás. ¡Rie y goza, Vitoria, porque a ello tienes

derecho! Es el derecho de tu caridad, honra de tu pueblo, de tu sensata manera de comprender la vida en todos sus actos. Han comenzado las fiestas patronales de Vitoria. Y Vitoria se divierte. ¡Bendita diversión sin excentricidades!

No sabemos o no nos damos cuenta de si al correr de la pluma el elogio se ha excedido algún tanto influido por el apasionamiento. Pudiera ser, aunque, sinceramente no lo creemos. Nos otros vemos así a Vitoria y estamos seguros de que todo aquel que lo conozca así lo verá, porque, ¿lo repetimos una vez más?, es que... Vitoria es así.

Y así es porque así lo ha sido siempre y su manera de ser no es de ahora, sino que encuentra en su pasado el precedente del presente. Y oiremos a los "viejos": "Todo es igual, parece que fué ayer". La alegría es la misma, sus fiestas son las mismas y sin embargo, por lo mismo que es igual, siempre agradan de la misma manera. Todo es igual porque estamos en el "siempre", en lo que no pasa nunca. Lo inmortal no consiste solamente en lo que no muere jamás, sino en lo que siempre está vivo. Lo eternamente actual, lo

(Pasa a la pág. veintiseis)

**Colegio del Sagrado Corazón**  
**(Corazonistas)**

Legalmente reconocido

Teléfono 1741

VITORIA

**Compra - Venta**  
**Reparación rápida**  
**de Estilográficas**

**Sanatorio**  
**Estilográfico**

Plumas de marca,  
siempre de ocasión

San Francisco 22,  
VITORIA

**Pescaderías**  
**MENDIOLA**

Generalísimo Franco, 1 - Teléfono 1442  
Plaza de Abastos, Puésto número 60

**FABRICA DE HIELO**

Postas, 14. Teléfono 1740

VITORIA

**Pescadería**

**"La Bermeana"**

**Mercedes Bedarona**

**Los mejores pescados del Cantábrico**  
**Con transporte diario**

**Plaza de Abastos, 48 - Teléfono 1830**

VITORIA

Vitoria deportiva

# BALANCE DE UNA TEMPORADA

Por ALTAMIRA

Vitoria, y no descubrimos nada nuevo con nuestra afirmación, el deporte de una manera irrefutable. Lo ha sentido siempre. No es que ahora que vivimos en el siglo del deporte por excelencia, siga la corriente general y manifieste su adhesión a una moda. No es eso. Apartándonos de esa consideración y evocando implícitamente recuerdos más o menos lejanos, hemos de darnos cuenta de que por una sugestiva convicción nuestra ciudad se ha inclinado siempre por las diversas manifestaciones deportivas.

Al terminar la temporada, queremos nosotros, en este extraordinario de fiestas, hacer un breve resumen de las distintas especialidades deportivas que se han visto representadas en los programas que este año han podido ver desarrollados los aficionados deportistas vitorianos. Y empecemos por el

**FUTBOL**

Hablar de fútbol y hablar del

Deportivo Alavés en Vitoria, es lo mismo. Al referirse al deporte balompédico es necesario referirse al Deportivo Alavés, indiscutiblemente. Por eso, quien se proponga hacer la historia del fútbol vitoriano basta con que consigne la del Alavés. Historia magnífica, no es preciso proclamarlo, puesto que es conocida de todos. Dejamos por ello a un lado la extensa, compleja y brillante historia de nuestro Club para referirnos concretamente a la temporada que hace poco todavía ha terminado. Al comenzarla, se albergaba una sola idea: ascender a la Segunda División. Se realizaron, es preciso reconocerlo, todos los esfuerzos y sacrificios necesarios para conseguirlo, pero a pesar de todo, no pudo alcanzarse. ¿Por qué? Alguien que no estuviera al tanto de cómo se desarrolló la competición de Liga, en la Tercera División, en el grupo en el que participaba el Alavés, calificaría de absurda y pueril nuestra pretensión

de atribuir el fracaso al tan soñado pretexto de la mala suerte. Sin embargo, así fue. Pero... una causa influyó sobre todas. Aquel primer encuentro en Mendizorrosa contra los riojanos. Allí se hundieron las esperanzas de conquistar el preciado ascenso. Y allí hubo mala suerte. Mala suerte y otras cosas de las que más vale no acordarse. Pero tenemos presente únicamente la mala suerte. Después en la mente de todos está el esfuerzo realizado para reconquistar el terreno perdido. Todo fue inútil y nos quedamos otra vez en la Tercera División. Quién sabe si con ello salimos ganando. Es probable tal como están hoy en día las cosas en el fútbol.

Vino después la Copa del Generalísimo y nos eliminó el Palencia con aquel 5-0 fatídico, de infausta memoria. Naturalmente el equipo, para entonces había cambiado mucho y su clase, habiendo con sinceridad, era deficiente. En el Torneo de los Seis,

púsose de manifiesto la existencia de "huecos" en el equipo que es preciso cubrir para la temporada venidera.

Nos detenemos aquí. Dejando el actual no queremos tratar aquí nada. El tiempo irá solucionando los problemas que existen planteados. Sólo deseamos que el Deportivo Alavés, haciendo honor a su historial verdaderamente admirable, continúe viviendo en apogeo creciente. Vitoria se lo merece. Y los vitorianos deben comprenderlo así y ayudar eficazmente a la veterana sociedad deportiva vitoriana. De ellos depende su existencia. Que se la presten sin regateos es lo que todos deseamos.

Hemos de referirnos también un poco al fútbol modesto. El Torneo Vitoriano después de un comienzo esperanzador, quedó en agua de borrajas y desapareció con él todo intento de descubrimiento de nuevas figuras balompédicas vitorianas. Mala suerte también. Menos mal que el Consejo

Diocesano de Acción Católica tuvo el acierto de organizar un campeonato que resultó interesante, competido y sumamente provechoso. Allí se puso de manifiesto la existencia de valores ciertamente aprovechables entre los muchachos vitorianos. Sentimos el placer grande de que merced a insinuaciones nuestras los dirigentes vitorianos fijaran su vista en algún que otro elemento que con otros más han de resultar figuras de inapreciable valor en un próximo porvenir. Este Torneo dió un campeón merecido e indudable, el equipo de los Luises.

Un Torneo del Frente de Juventudes, en el que participó algún equipo de la provincia, representó una valiosa aportación más al impulso necesario dado al fútbol vitoriano. Y su campeón neto fue el conjunto de los Coronistas.

Esto da de sí la temporada respecto al fútbol. Pasemos a

Pasa a la página 28

## ALMACENES MANRIQUE

DATO, 2

VITORIA

Tejidos, Novedades, Géneros de punto

# ULIBARRI

Almacén de Coloniales

Fueros, 31 - Teléfono 2150 e  
Independencia, 40 - Teléfono 2018

**VITORIA**

## "MARMOLÉS BOLUMBURU S. R. C."

(HIJOS Y SUCESTORES DE J. BOLUMBURU)

TALLERES DE MARMOLERIA Y CANTERIA EN GENERAL

Portal de Arriaga, 9 y 20 Teléfono 1751

FABRICA DE ASERRAR MARMOL

Florida, 53 - Teléfono 2179

VITORIA



# El Matadero viejo, convertido en casas de vecindad

## Treinta y dos viviendas van a empezar a ser habitadas el mes próximo

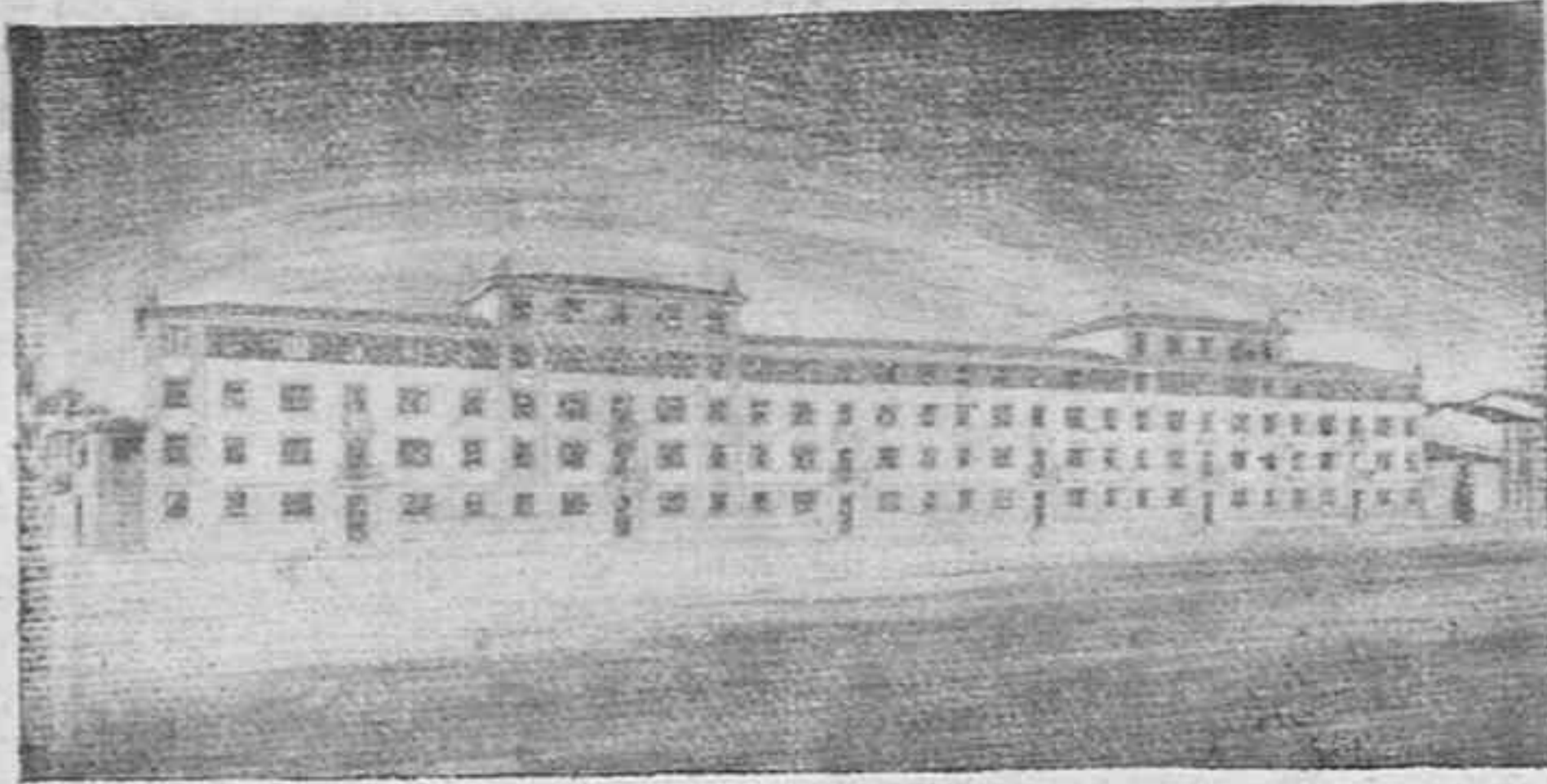
### Se están ocupando las de Calvo Sotelo



o cuando tanta animación le daba el mercado hasta que se iba acercando el siglo XIX y se trasladó a nuevo centro de la Ciudad. Pero el último aspecto de esta vecindad, que nos ha sido tan conocido a cuanto, actualmente vivimos, también es ahora otro. Y, dejando el sentimentalismo, hemos de alegrarnos de ello.

Aquella típica edificación que abarcaba toda una mano de esta vecindad ha desaparecido. Pero, en sustitución, tenemos levantados en la carretera de Betoño esos otros hermosos pabellones destinados al Matadero. Y sobre el solar de aquel otro que fué hemos estado viendo durante todo este tiempo desde el otoño pasado cómo se iban ascendiendo los ladrillos para formar una nueva construcción, que va está culminando en su terminación; y la celebramos como otras análogas en esta época de fiestas de los años últimos.

Con ella el actual Ayuntamiento de la Ciudad ha venido a cooperar para resolver en parte problema tan necesario y urgente como el de la escasez de viviendas que se nota. Gracias a esa intervención municipal y a la iniciativa de algunos particulares, se está consiguiendo paliar algo este asunto. La Caja de Ahorros de la Ciudad termina la edificación hecha en la calle de Samaniego. Cerca, ha comenzado la cimentación para las 400 viviendas de la Obra Sindical del Hogar, en la calle de Ramiro de Maeztu; y,



análogo a las de los otros dos grupos construidos por el Ayuntamiento. Son cuatro casas de ocho viviendas cada una, de 67 metros cuadrados, y constan de cocina-comedor, tres dormitorios, lavaboretrete, dispensa y armarios. La renta será también alrededor de la que tienen las de Cubo y Calvo Sotelo. En la lista de solicitudes para ocupar aquellas que obra en poder de las Juntas del Hospicio y Hospital, que las administran, figuran convencidos nuestros, algunos quienes no alcanzarán las otras cosas y que tendrán ocasión de ocupar, no todos, una de estas otras habitaciones de la Correría.

Este nuevo edificio abarca todo el lado derecho de la tercera vecindad, desde el cantón de Anorbin al de las Carnicerías, pegando a "Casa Pata" hasta frente a la esquina de "Casa Betoño", sobre el suelo de la vieja Pescadería y el antiguo Matadero y antes Mercado.

desapareció la hornacina en que la imagen de la santa se guardó durante tantos años a través de los siglos vitorianos. Que no sea olvidada. Que, terminada la nueva construcción, vuelva a sus muros, en el lugar de antiguo. Hoy la custodia en su domicilio, según tenemos entendido, un viejo vecino, jubilado empleado municipal, con el cariño que los de la tercera vecindad de la Correría siempre tuvimos a Santa Ana. Hasta fiesta debiera hacerse cuando vuelva Santa Ana a su hornacina; que bien pudiera adaptarse antes de concluir la edificación, dentro de ella, empotrada en la pared, en vez de adosada a la misma.

Para concluir este reportaje, dado que su objeto ha sido resaltar la construcción de este nuevo grupo de casas por cuenta del Ayuntamiento, felicitamos a esta digna Corporación por el interés que pone en solucionar, entre otros pro-

Aunque no muy radicalmente, poco a poco, al paso de cada día, el aspecto de la Ciudad va mudando; lo observamos echando una ojeada a través de los años. Lo que era Vitoria hace cincuenta años, no es hoy; ni lo que hace medio siglo, en otros lustros antes. En sólo lo que va de 1900 se notan, si nos fijamos un poco, considerables transformaciones que no las notamos de día en día. Acaso en unos meses se cambia toda la fisonomía de un lugar típico, revestido de caracteres nuevos. Es

lo mismo ahora que antes una vecindad de la Correría, por ejemplo, la tercera? La miramos en uno de estos días, y vemos que algo, sí, se parece a aquellos otros de principio de siglo y de fines del pasado; pero hay diferencias que las va a haber! Si solamente del verano pasado a éste ha mudado su parecer notablemente! No digamos nada si nos retrotraemos a aquellos años que precedieron al siglo XIII, en que se trazaba la calle; en los posteriores, cuando era la Correría tan elegante y noble,

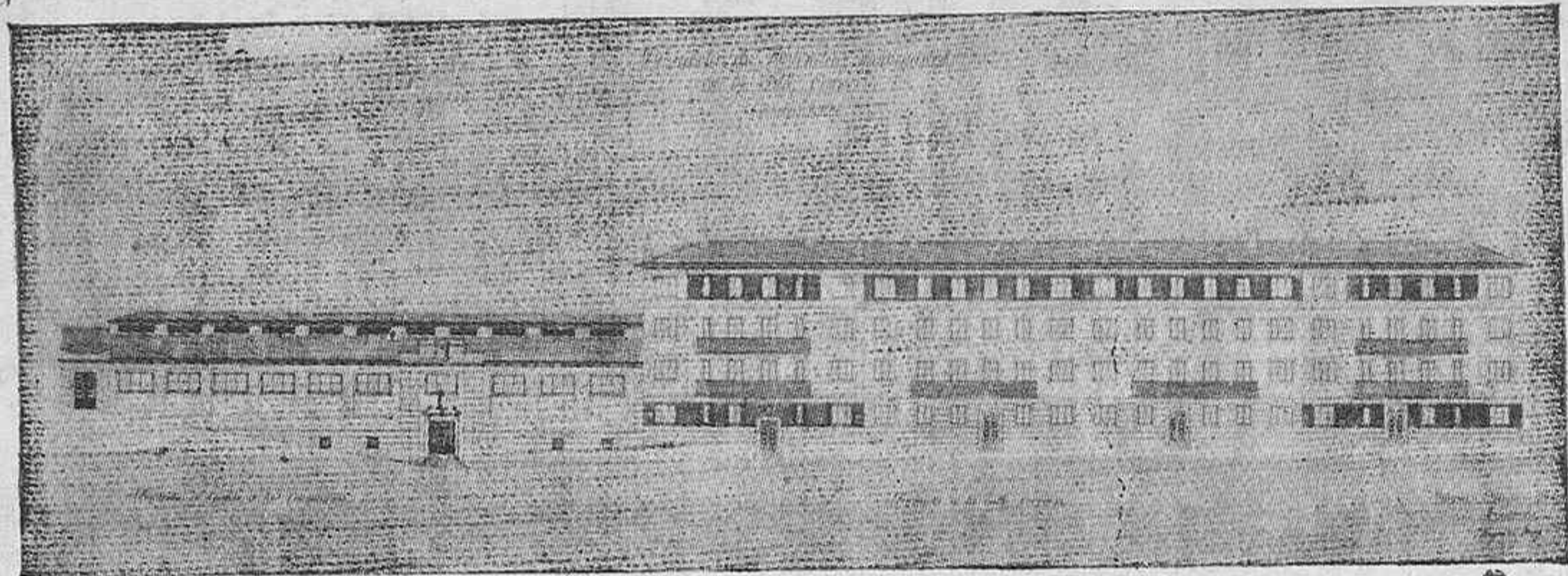
## CERVECERIA "LA SUCURSAL"

### HERMOSO JARDIN :: GRAN FRONTON

Si quiere Vd. pasar un rato agradable y beber cerveza exquisita, visítenos

CERCAS BAJAS, 23

Teléfono 1825 :: VITORIA



no lejos, en el Campo de los Sogueros, se ha iniciado también una nueva manzana de casas, que ha de mudar el parecer de este típico lugar, ofreciendo habitación a una serie de familias que la esperan.

Entre tanto, a espaldas del Cubo, donde viven 34 vecinos desde el año último, se ha empezado a habitar el mes de julio pasado las casas de Calvo Sotelo, con cuyas edificaciones comenzó el Ayuntamiento a ocuparse de prestar por su parte ayuda a solucionar esta cuestión.

En el grupo actualmente en construcción de la Correría, sobre el viejo Matadero, se labora activamente con el fin de que pueda principiar su habitación en el próximo mes de septiembre. La actividad y rapidez con que se ha trabajado en estas casas es considerable, toda vez que aún en el mes de octubre era solar el terreno sobre el que se ha levantado.

El total del presupuesto de estas obras asciende a la cifra de 800.000 pesetas. La composición de las viviendas es

Queda tras la edificación un gran patio, con mucho sol y claridad abundante a las casas, separadas convenientemente del Campillo.

Y queda también, en la misma esquina, un pequeño terreno, que no sabemos a qué fin lo habrá de destinar el Ayuntamiento; pero creemos que alguno tendrá previsto para evitar que se afise con el lugar y hacerlo al propio tiempo aprovechable con algo necesario. De no dedicarlo a levantar una nueva casa, que va hay sitio para ello, creemos muy bien que podría verificarse al establecimiento de un pequeño mercadillo, que sería muy conveniente y de gran utilidad para la populosa vecindad de esa parte de la ciudad. Así también conseguiríamos recordar un poco lo que en otros siglos fué esta tercera vecindad de la Correría.

Y, a este propósito, una insinuación y recomendación. Por todo este vecindario fué muy venerada su Patrona, Santa Ana, que en algún tiempo lo fué de la Ciudad entera. Al derribarse el Matadero,

blemas de vital importancia, para el pueblo, éste de la escasez de viviendas, que ya vemos aminorarse, junto con esas otras a que hemos hecho alusión, con estas 118 que entre Cubo, Calvo Sotelo y Correría el Ayuntamiento ha hecho blanquear como una aurora de luz para tantas familias que vivían sin hogar propio o en uno fosco, oscuro y sin condiciones para desenvolverse una vida digna y humana.

Es esta labor y empresa de la construcción de viviendas un muy interesante realización social en estos momentos. Con ella se llevan a cabo soluciones urgentes de la población, procurándole un mayor bienestar en su desenvolvimiento familiar, un mejoramiento de sus condiciones higiénicas y también de las de orden moral. Es plausible, pues, todas las obras de este estilo que se realicen; y que además enriquecen la ciudad con nuevos grupos de edificación que aumentan la categoría urbana y embellecen la capital.

Montepío.

## Las campanas de Vitoria Por Fernando Vadillo

I  
 ¡Oh Vitoria; dulce dama recatada  
 que al regazo de tus templos centenarios,  
 imagino que te duermes arrullada  
 bajo el son de tus alegres campanarios!  
 ¡Campanarios!... Campanarios de Vitoria  
 que en romance de poéticos tañidos,  
 recibáis con noble orgullo vuestra Historia  
 de episodios, que a la Hispana van unidos.  
 ¡Oh campanas! Las campanas de Vitoria  
 son las mismas que otro tiempo celebraron  
 de las Navas de Tolosa, la victoria;  
 que sus hijos valerosos conquistaron.  
 Alentásteis en guerrera algarabía  
 infundiendo bravo arrojo y entereza  
 las victorias de tus hijos en Baeza;  
 en Salado, en Aragón y Andalucía.  
 ¡Con qué orgullo repicábais contemplando  
 que esos hijos se sumaban a Castilla,  
 para dar batalla al moro, guerreando  
 por su Dios y por España, sin mancilla!  
 ¡Oh campanas que vibrásteis iracundas  
 al trotar del invasor bonapartino,  
 cuando libres las espadas de sus fundas  
 vuestros hijos esgrimieron con afino!...

II  
 ¡Escuchad! ¡Son las campanas!  
 Se desprende de sus notas un dulcísimo suspiro  
 y en su bronce centenario riel, un cielo de zafiro...  
 ¡Hoy repican más lozanas  
 que otros días las campanas!  
 ¡Hoy nos hablan de su gozo,  
 Hoy desbordan su elocuencia,  
 y anhelando superarse con febril magnificencia,  
 nos transmiten su alegría, su ventura y alborozo!  
 ¡Qué sucede a las campanas  
 que repican tan afanas?...  
 ¡Qué sucede que hoy esparcen nuevos cántos de alegría  
 y sus ecos estremecen la ciudad adormecida?  
 Es que anuncian a porfía  
 la gran fecha de "La Blanca", su Patrona tan querida:  
 esta Virgen tan hermosa de zafiro y alborada,  
 para noble y dulce orgullo de sus hijos, asomada  
 en el pórtico de un templo, y venerada.

VINOS  
 DE LOS HEREDEROS DEL  
**MARQUES  
 DE RISCAL**

S. A.  
**EL CIEGO**  
 (Alava) España



Representante  
 para Alava:  
**Celedonio  
 Beltrán  
 de Heredia**  
 Plaza de la  
 Provincia, 1, 3.º  
 Teléfono 1568

PEDIRLO EN HOTELES Y RESTAURANTES

## EL CARRO DE LOS TOROS

No se trata del carro aquel  
 que, rodeado de fuego, desapareció  
 en el cielo transportando al  
 Profeta Elías. Ni crean que el  
 tal carro era algo así como un  
 monumento mitológico tirado por  
 fogosos corceles o majestades de  
 la selva y entronizado por esbel-  
 ta y hermosa diosa, sino que se  
 trata de aquel que tirado por una  
 mula transportaba los toros des-  
 de el coso vitoriano (antes de su  
 transformación) al viejo y ya  
 derruido Matadero durante nues-  
 tras fiestas agosteanas.  
 Sin duda el público que acudía  
 a la Plaza de Toros para ad-  
 mirar peores o mejores faenas  
 toreras se dignaban mirar al suso  
 dicho carro cuando a cumplir su  
 obligación a la misma se dirigía.  
 Ni aun siquiera las miradas de  
 aquellos que se conformaban con  
 ver el bullanguero y alegre des-  
 file de los "blusas" vitorianos se  
 posaban sobre el "carro de los  
 toros".

Eran otros; los que, estaciona-  
 dos en ambas aceras de la calle  
 de Rioja, esperaban el final de la  
 corrida, ya para oír los comenta-  
 rios de los que a ella habían  
 acudido, o ya como las esposas  
 que, rodeadas de sus pequeños,  
 aguardaban a que el padre salie-  
 ra para en su compañía circun-  
 valar varias veces el ruedo del  
 Parque de la Florida, o los lle-  
 var a las barracas y "no-vivos"  
 mientras se hacía la hora de ce-  
 nar, para acudir después a los  
 fuegos artificiales.

Estos, que durante su espera  
 veían pasar ante sus ojos al "ca-  
 rro de los toros" goteando san-  
 gre aún caliente del astado a  
 quien transportaba, eran los que  
 verdaderamente lo apreciaban.

Y no porque se diferenciase  
 de los demás de su especie, pues  
 al fin y al cabo venía a ser un  
 armazón sobre dos ruedas, sino  
 porque servía para llevar a los  
 toros, principales artífices de la  
 fiesta nacional, al desolladero, y  
 que era el que verdaderamente  
 distraía el tedio de la espera y  
 daba lugar a los comentarios con  
 siguientes.

Si un toro en su rápido trans-  
 porte al Matadero era visto sin  
 un apéndice auricular o quizá sin  
 los dos, y si a falta de esto se  
 añadía la del rabo, daba la idea

de que su lidia había sido buena.  
 Y si por el contrario pasaba com-  
 pletamente con el morrillo muy agu-  
 jereado, los comentarios eran  
 muy distintos sobre la lidia de  
 aquel cornúpeto, que pasaba sin  
 pena ni gloria como una victi-  
 ma más de la fiesta española.  
 Cuando ya el "carro de los to-  
 ros" iba a la Plaza para efec-  
 tuar el último viaje, los rostros  
 de los que esperaban se alegra-  
 ban, las esposas reunían a sus  
 hijos que, desperdigados a su al-  
 rededor, distraían la espera ju-  
 gando con otros niños.

Ya volvía el "carro" con el  
 que cerraba plaza y la gente em-  
 pezaba a salir; se reunían las  
 familias, se juntaban los amigos;  
 los "blusas" con sus carteles mar-  
 chaban hacia la Florida; todo  
 era alegría en las fiestas de la  
 Blanca.

Ya nadie se acordaba del "ca-  
 rro de los toros"; por aquel día  
 había cumplido con su misión de  
 transporte y había distraído a los  
 que esperaban y ¡ya estaba bien!

Hoy, merced a la magna trans-  
 formación llevada a cabo por  
 nuestro querido Ayuntamiento so-  
 bre la Plaza de Toros, habiéndose  
 instalado en la misma un deso-  
 lladero, el "carro de los toros"  
 no tiene ya razón de existencia;

vivió durante tantos años en con-  
 tinuo ajeteo honrando a su ma-  
 nera a la Patrona de Vitoria, y  
 cual anciano le ha llegado la ho-  
 ra de la muerte, dejando paso a  
 a lo joven, a la moderna camio-  
 neta que traslada la carne ya lim-  
 pia a las carnicerías para que  
 sirva de alimento a los vitoria-  
 nos.

Nadie se acordará ya de él;  
 quizá los que esperen la salida  
 de los toros echarán de menos  
 en sus oídos el ruido producido  
 sobre el empedrado de la calle  
 de Rioja por el "carro de los  
 toros".

*Babazorro de las Cercas.*

### Quién hizo a Victoria Ciudad

Hizo el rey D. Juan II a Vic-  
 toria Ciudad, año 1431.

El rey D. Enrique III para  
 acabar los bandos de Oñez y  
 Gambo, que andaban muy encen-  
 didos vino en persona a Alava,  
 Vizcaya y Guipúzcoa y derribó  
 todas las casas fuertes a que se  
 acogían los bandos.

Fiestas tradicionales con

# Anis del Mono



Representante en Alava: M. Lavín, O. de Zárate, 16

Teléfono, 2310

Labrador:  
 protege tus  
 patatas con  
**ARSENIATO DE PLOMO**  
**LLOFAR 32%**  
 DE VENTA EN DROGUERIAS

LLOFAR

PUBLI-ARBEX

# EDUARDO SANCHEZ BUENO -- VITORIA

## CONSTRUCCIONES MECANICAS Y ELECTROMECHANICAS FUNDICIONES

ALMACENES EN MADRID: Viriato, 39 -- Teléf. 33740

FABRICAS DE PRODUCTOS DE PULIMENTO

EN MADRID: J. Fernández, 5

Prensas :: Pulidoras :: Esmeriladoras :: Fraguas de campaña  
Ventiladores :: Molinos para piensos :: Tamizadoras :: Vibratorias con  
motor :: Reductores de velocidad :: Troqueles para corte y embutición

Instalaciones completas para niquelado, cobreado, cromado  
cincado y endurecimiento de metales.

## REVESTIMIENTO

Pastas para pulimento de metales :: Discos de fieltro, trapo, etc.  
Esmeriles-gratas de latón, alpaca y acero :: Equipos de pulimento  
modelo con aspiración de polvo.

Equipos especiales para dorado, plateado y análisis electrolíticos.

# PERSPECTIVAS

## La casa de la bruja



Que ni era una casa, ni era bruja, pero lo parecían; y como tales las distinguían principalmente los vecinos alrededor del barrio de Santo Domingo. Hace unos años ya no ha vuelto a verse la bruja, y la casa, restaurada, ha quedado convertida en una de vecindad.

Situada está entre aquel barrio citado y el de Aldave, más cerca de éste, próxima al lugar en que se encontraba en siglos pasados el humilladero y ermita del Cristo de la Buena Dicha, cuya imagen todavía se conserva y guarda en uno de aquellos edificios camino de Lacua y la Cruz Blanca, por donde cabalaron hacia la Ciudad en la tarde del 21 de junio de 1813 los dragones reales del general Alava, al término de la Batalla de Vitoria.

En ese arrabal, que huele a tan y a Chirri, con sus pocas casas despin-tadas, como abandonadas, alejadas del barullo callejero, cuando tan cerca de las calles populares se encuentran; en ese sitio desde el que se vé la ciudad en alto, y parece que no se alcanza sin hacer algún sacrificio y esfuerzo alpino; junto a cuyas bajas tapias, que separan la capital del campo, tras un carro cargado de hortali-zas, pasa una bicicleta acercando los adelantos de la edad nueva, ahí, en la calle de las Tenerías, estaba la destaralada "Casa de la bruja".

En ella, que más la destruyó la tra vesura de la chavalería, vivía arras-tradamente, una mujeruca a quien por sus trazas y manera de vida, se

dió en llamar la "bruja"; pero ella nunca conoció un aquelarre, ni supo de hechizos ni vueltos planeando en una escoba, sino de vivir recogida en sus cuatro paredes, esperando en ellas el término de su vida, quizá cultivando algún pequeño trozo de tierra dentro de la paz que le permitían los modestos chiquillos.

Estos entretanto persistían en sus insultos y asaltos a la casa, apedreándola y destruyéndola. ¿A qué iba a ponerse aquella pobre vieja, cuyos me-dios de fortuna es presumible que no fueran abundantes, a efectuar ningún arreglo, si a las pocas horas otra vez le iban a repetir los destrozos incen-santes?

Dando rienda a sus instintos per-versos infantiles y con su afán de ver la bruja, no cesaban a veces hasta que a fuerza de insistencias logra-ban que, tras un ruido de hojalatas y cristales, asomara por una ventana sin ellos el rostro desgredado y des-compuesto de la "bruja", increpando a los muchachos, cuya furia ya ha-bía llegado a rebasar su paciencia.

Algunos de aquellos mozalbetes; qui-zá nunca alcanzaron a ver a esa mu-jer misteriosa que tan oculta vivía en su casa ruínosa. Soamente lo conse-guirían en su imaginación o en sue-ños, forjando fantasías de cuentos, leyendas encantadas que les introdu-cirían en aquella medio derruida man-sión, convirtiéndola acaso en un rico palacio, a los conjuros de la bruja, que casi nadie vió ni sintió.

## La música vasca en la Exposición de Barcelona

### Lo que en Alava puede hacerse en favor de las canciones y danzas típicas

Es innegable el buen papel que Alava ha hecho en la Exposición In-ternacional de Muestras de Barcelo-na. Lo hemos oído repetir en distin-tos medios. Lo hemos escuchado de labios de quienes han intervenido en la organización; lo hemos leído en las columnas de los periódicos; nos lo han contado quienes lo han pre-senciado.

Ahora no vamos a ocuparnos de ello. Sino que, corroborando en las lí-neas preliminares de este trabajo, ese éxito de las industrias alavesas, en aquella importante manifestación in-ternacional, vamos a referirnos a otro aspecto de nuestra vida provin-cial, como consecuencia de la estancía de Alava en la Exposición de Barcelona.

Nuestro pabellón estuvo custodia-do por miembros del Cuerpo de Mi-siones de la Diputación, y su banda de chistularis alegró nuestro lugar ex-positivo, atrayendo con sus notas a los visitantes, a los que se ofreció la doble ocasión de admirar los traba-

jos de nuestras industrias y la mara-villa de nuestra música, a la que se prodigaron no escasos elogios, susci-tando en quienes los escucharon apre-ciables sugerencias en su torno.

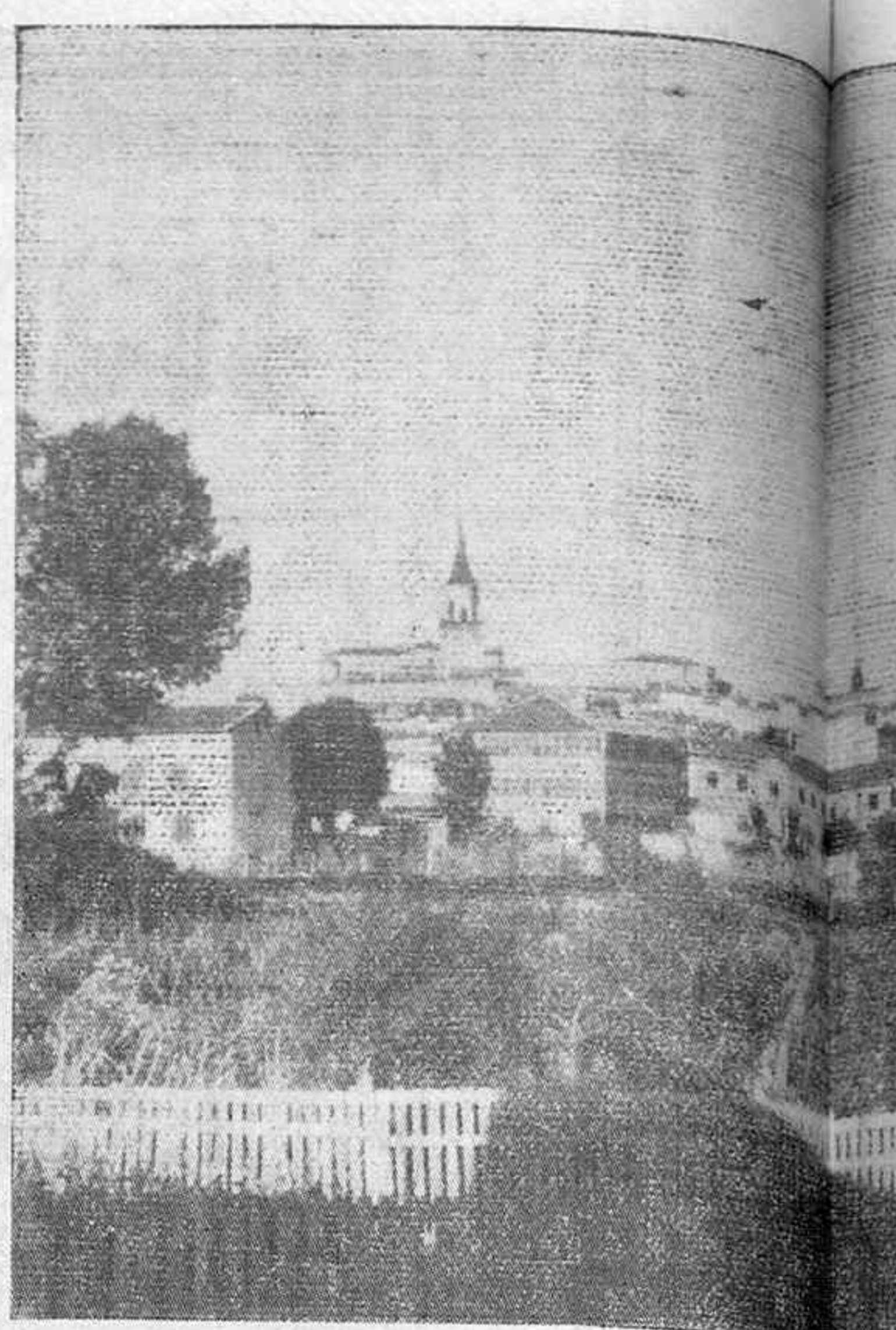
Recordamos que, al volver de Bar-celona los chistularis de la Diputa-ción, tuvimos oportunidad de hablar con ellos respecto al éxito del pabellón de Alava en la Exposición y, como cosa más particular de ellos, de la música. De la conversación que sostuvimos recogimos dos ideas: la admiración de los catalanes por nues-tra música y la devoción con que ellos interpretan la suya.

A este respecto nos contaba uno de los chistularis el espectáculo que to-dos los días festivos se ofrece en plena Plazuela de Cataluña, donde, al igual que en nuestra Florida (?) se inter-pretan los bailes populares. Allí se reúnen personas de todas las clases sociales para bailar la sardana. Hom-bres y mujeres, abuelos y nietos, for-mando diversos círculos; unos giran-do a un lado y otros, al contrario,

Los que hemos nacido en las altu-ras de Vitoria y fuera del lugar de sus murallas salimos jugando sin caer en cuenta, apenas si nos la da-mos, de esa posición elevada de nues-tro pueblo; elevación que ha resulta-do simbólica, por cuanto mucho tiem-po se ha mantenido incontaminada de las bajas cosas, respirando los pu-ros aires de los caminos del cielo. Pero quienes de otros poblados de dis-tinta conformación se acercan a nos-otros tienen que sentirse impresionados por esta situación en que Vito-ria se encuentra, saliendo desde lejos a saludar clamorosa a los visitantes con la alegría de sus torres y la fran-queza de sus decantadas galerías; y ellos, esa gente de fuera, animada por tal nobleza y cordial salutación, se vé impulsada a meterse dentro de su corazón, gustar el afecto que Vi-toria les muestra y corresponder al mismo, porque "amor con amor se paga", tributándole el de su homena-je. Y más. Que, cuando quieran acer-carse a poner su ósculo de cariño en la frente serena de la Ciudad nues-tra, se encontrarán con que está muy alta y la satisfacción de complacerse en sus delicias no se paga a bajo precio. Es gran señora y de noble alcurnia y, aunque sencilla, no se puede nadie acercar a ella de buenas a primeras sin pasar por ese proto-colo de los cantones que son a la vez guardas y guías, con esa presenta-ción de misteriosa belleza, que consti-tuye también un estímulo al sacrifi-cio de la ascensión.

Mas no está reservada exclusivamen-te a quienes llegan de fuera, este encanto de la ciudad en alto. Nos-otros lo podemos gustar, si no con el mismo deseo, con otras ilusiones más amorosas. Cuando, alejados de

## LA CIUDAD



sus calles tornamos a ella los ojos, que nos ha limpiado la brisa suave del campo alavés y la vemos alzada y vigilante, custodiando nuestros pa-sos, sin querer despedirnos, como madre cariñosa a quien le duele que los hijos se aparten de su regazo. Y, al volver a ella, en los atardeceres, para

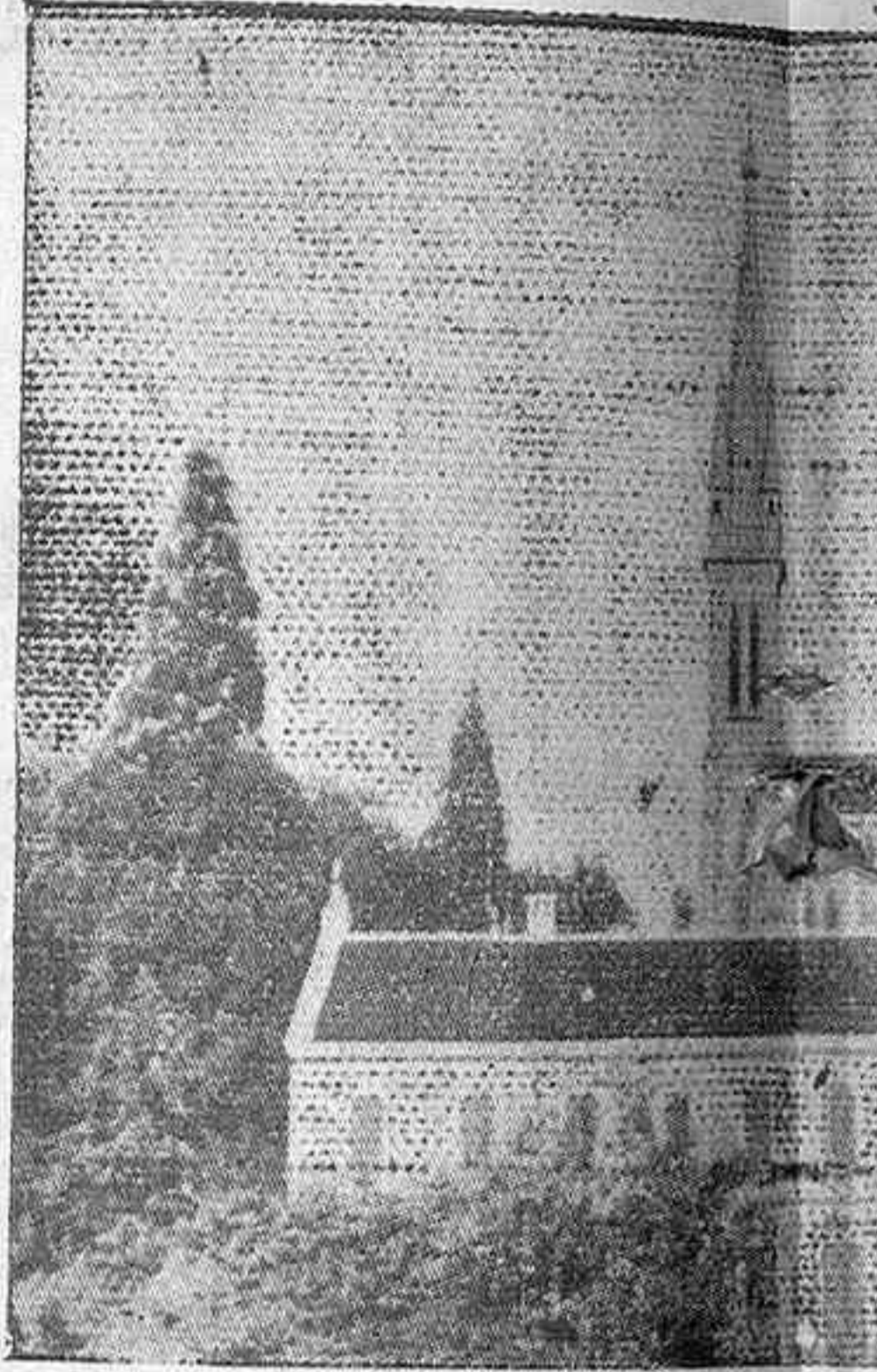
recorcer nuestro albor con su traje de let-crepusculares y en-chas jubilaras y en-por las que cada al-quietud. ¿Qué calla-da madre y cómo sa-zos y dolores dentr-

## LA TORRE DE

Es todo un símbolo. Recogido, en la humildad de ese rincón apartado de la ciudad, como no atreviéndose a acercarse a ella o huyendo hacia el campo, se eleva altísima, con su cor-te señorial, por encima de las ma-yores alturas; y su estilizada figura divisan todos los puntos de unos ki-lómetros alrededor. Con las cuatro torrecillas que en su torno, haciéndo-le honor, se yarguen poniendo en la imaginación la ilusión de las virtudes cardinales aproximando el alma a Dios. Si se nos aparta de la vista, fácilmente nuestros ojos luego la des-cubren allí lejos, aupándose su aguja sobre terrados y árboles, siempre tan cerca del cielo; cuando lo encapotan densas nubes, con su afilada punta parece que ella las aparta, y cuando el firmamento es terso, limpio, claro y luciente, quiere rasgarlo con afán de mostrarnos hasta la séptima mo-rada. Se alza la torre de las Salesas como vigia alerta que de continuo nos enseña que nuestra tendencia debe ser hacia arriba y lo importante y necesario mirar al cielo.

La torre de las Salesas. Impertérrita en su postura: sin veleta que mueva el viento; permanente en mi-rar de continuo a un punto fijo. Yo la he visto lucir con todas las luces

Es como un agudo e hiriente clarín, que llega a toda la extensión enseñándonos a mirar a lo alto.



del sol; más clara o más sombría; ro-sada o grisácea; en atardeceres oto-ñales y con véperos de estío; bri-llando en su pizarrá el agua salutífe-ra de mayo y levantando la punta de su cucurrucho blanco un día de fe-brero.

Yo he visto también la torre de las Salesas cuando no se vé. Cuando no se vé si no se está muy cerca de ella;

en esas horas de i-gimimiento y de, e-sale la luna a pone-novios y a distraer-tilos recordando, e-plata las rama de-ces es más dable-fácil que la oscuri-envuelva en sus v-cambio por los ve-

tranzan esa bella danza. A lo mejor, se reúnen más de mil personas, jun-tándose al elemento propiamente po-pular la aristocracia; y bailan con solemnidad, seriamente, en completo silencio, dando un aspecto religioso al acto. ¿Qué distinto de cómo se baila lo poco que se baila aquí de nues-tras típicas danzas!

Esta es la idea también de ese chis-tulari pensando, como nosotros, qué no se podría hacer, tan bello y her-moso con los variados aires de nues-tra música de danza. Tocando un con trapás un minué, un zorzico, un au-

rresku, a los catalanes "se les caía la baba".

Lo hicieron oír especialmente en ocasión de su visita al alcalde de Bar-celona. Allí hubo un señor, muy en-tendido en materias musicales, que di-jo: "Esto es maravilloso. Pero, ¿toda esa cantidad de bailes tienen? Lo ignorábamos". E, interesándose con viva atención, nuestros chistularis le fuero dando toda clase de explicacio-nes, ilustrándole en cuanto a la mú-sica vasca. Y nos repiten ellos lo que dicha personalidad dijo entonces: "Ustedes pueden hacerse los amos con su música".

Pero nosotros, otros aspectos, es apreciar lo nue-cre-

Oyendo aquel al-lonés un contrapás-similitud con a gún-erón, e insinjo. Y no era. Era un bellas y delicadas lo Ibarzábal recog-zo de abitos de los actuales her-convecinos nuestro más de un siglo y formaba parte contrapás que, an-

# DE LA CIUDAD

## EN ALTO

la Villa de Suso sus torretas y luceros sobre las azoteas y tejados de las calles.

En muchas ocasiones —a veces cuando blanquean las mieses prontas a la siega en la llanada y sentimos la que mazon del sol como ardor apostólico— nos acordamos de las tierras galileas; de aquella población de Safed, "la ciudad puesta en alto", en la que al norte de Genesaret culminaban aquellos terrenos escalonados que iban formando terrazas graduadas —como nuestras calles del "casco viejo"— hasta conseguir aquella altura, ante la cual dicen que puso los ojos el Maestro para explicar que no puede esconderse la ciudad puesta en alto.

Y así es. Como domina todo, de todas partes se le ve y todos pueden admirarla de lejos. Al fin, es una gran ventura y una bendición de Dios el que una persona o cosa pueda ser admirada a través del espacio y del tiempo. Mejor como nuestra Ciudad, en cuya elevación se superan las torres de sus Parroquias en ese himno de fe que es, como nuestro escudo canta, "la Victoria que vence".

En este dulce pensamiento nos recreamos en los suaves y delicados atardeceres vitorianos, camino de nuestro "txoko". Aunque sepamos que ni el amado Zadorra es el lago de Jesucristo ni Arriaga o Zurbano pueden asemejarse a Cafarnaüm, allá abajo. Porque basta que su resplandor nos ilumine el alma y su espíritu nos aliente. El resplandor y el espíritu del Maestro que en sus peregrinajes se deleitó mirando la "ciudad en alto".

## El cantón de las Carnicerías



Ya es casi completamente otro este típico cantón vitoriano; ya no tiene el carácter de aquellos días de infancia, en las junturas del primer y segundo cuarto de siglo; cuando tantas mañanas y tardes lo atravesé desde mi casa de la Correría a la escuela del Campillo, y a la inversa, pasando cabe los muros, con olor a sangre y a vientres abiertos, del Matadero; cuando bajaba de la Catedral o a ella subía, por el rastro sanguinolento que se perdía en la ancha puerta lateral de aquel centro municipal para el sacrificio de reses.

A cualquier hora que por este cantón, que solamente conserva de entonces el empedrado tortuoso y puntiagudo, se pase, no oímos el mugido lastimero de bueyes o terneras, ni el gruñir inmundado de los puercos, que era el desconcierto de la vecindad y de los alumnos de ambos Seminarios en sus celdas y aulas. Ni rueda en las tardes silentes de toros el sencillo carruaje que conducía los recientemente lidiados en la Plaza.

Por la puerta del Matadero, tan ancha que ya no existe, derribados aquellos muros de dos siglos, nos dejan ver a un lado sus ladrillos agujereados el grupo de casas que se levantan sobre los solares, de esa dependencia municipal que fué y la antigua Pescadería; a otro, restos de las murallas vitorianas que cercaron la alduela de Gazteiz, bendita abuela nuestra.

Por las ventanas a los que en otros tiempos se asomó la curiosidad de los seminaristas, salen ahora a ver nos ropas tendidas de casa de vecindad y alegres flores en los tiestos caseros.

Bajo ellas acabamos de ver desapaecer, quedando así ampliado el paso, aquel andén elevado por la parte inferior con unas escalerillas para separar el lugar de tránsito de las personas del destinado a los animales, librándolo a aquellas de incomodidades. No podrá iniciarse ya la nueva infancia en afanes titiriteros dando vueltas, con peligro de romperse la cabeza, en aquella larga barra de hierro que servía de barandilla.

caso de Amorebieta, cuyas fiestas se extienden desde el 15 de julio al 15 de agosto; y todos los días hay concurso de bailes.

Con ello se realizan dos cosas al mismo tiempo. El cultivar nuestra música peculiar y el, si no hacer des aparecer, aminorar los otros bailes, más o menos exóticos y desde luego menos morales que difícilmente se pueden arrancar de raíz sin un sustitutivo.

Una buena labor —entendamos— se puede hacer con las cuadrillas de blusas. Que cada una de ellas adoptase un baile típico y podría dar ocasión a un bonito espectáculo de fiestas.

A mi juicio —termina diciéndonos nuestro interlocutor— faltan en nuestro programa de fiestas tres cosas: un concurso de canciones alavesas o

Si al segundo trozo del cantón nos asomamos, pasando junto a la recordada Posada del Gallo, mansión de transeúntes, nuestra impresión es mayor. ¿No había aquí unas escaleras empinadas, en las que había que hincar los pies con la seguridad de un mulo para poder llegar sano y salvo al final? Pero ahora es tersa, suave y fácil su descendencia por la pendiente arreglada con materiales y métodos modernos y las bellas escalerillas laterales. Hasta la característica fuente de hierro de cerca del arco ha sido substituída por esa otra más nueva y elegante de piedra. ¿Es o no este el cantón que conocimos? Cuando elevamos nuestros ojos sobre el viejo caserón que lo cierra y en sus muros contemplamos como testigo de los siglos ese escudo ya borroso, que remata el alirón condal, signo de la nobleza que un día ocupó esa mansión vitoriana, reconocemos el lugar.

Si en ese momento cerramos los ojos, otra vez se nos volverá a representar en la mente aquel cantón de las Carnicerías de los otros días; cuando por él bajaban los carros de los toros y mugiendo los bueyes, terneras y cerdos, los chicos llos se ensayaban para titiriteros y las ventanas del Seminario se entreabrían para recibir luz, aire y rumbos de la calle. Ellas nos ayudan también en estos momentos a situarnos en el ambiente ido al exhalar en las ondas, sin oír a sangre y vientres abiertos de animales, las notas castas de un piano, el del centro parroquial de la A. C. de Santa María, en el antiguo salón de actos del Seminario; como si resonara el eco de aquellas clases de música de la juventud que pasó, y salió al campo para ver alzarse las mieses y cultivar la del Señor, al su-urro de los cánticos nuevos de las máquinas agrícolas y de los laboriosos labriegos, en esas tierras que la luz de esta tarde barniza con pinceles de oro en el horizonte que desde este cantón de las Carnicerías, como un telón de fondo permanente, se alza; hoy como ayer.

Venancio del Val

vitorianas (letra y música), otro de ochotes y un tercero de danza.

A ver, pues, si se estiman estas cosas, y se hace algo por nuestra música popular tan rica y tan abundante.

V. de A.

## Himno de la Virgen Blanca

CORO

Virgen Blanca de Vitoria, que en el bicario gentil de tu honor, como lirio de belleza peregrina, te quisiste trasplantar.

Clave y luz de nuestra historia, con el brillo de tus faustas luminarias, y el concierto de sus himnos y plegarias,

nuestro pueblo, ante tu altar, te renueva su homenaje secular.

## DE LAS SALEASAS

de Completas. Una emoción que nos cala lo más íntimo del alma nos produce la unidad y armonía de las atenuadas voces.

Las cinco puertas del Monasterio se nos ofrecen anchas y llenas de caridad, ofreciéndonos cobijo en nuestro peregrinar humano, y como para meter por ellas cada uno de los cinco sentidos; y dentro, seguir oyendo más de cerca las aclamaciones de los salmos y las palabras confidentes del Amor, gustar el sabor íntimo de sus delicias, iluminar nuestros ojos con la luz de la Fe, perfumarnos con el aroma de sus jardines y la flor de la Gracia de singular hermosura y recrearnos en sentir en nuestra existencia una vida en plenitud, sin desajustes ni turbaciones, llena de paz. Como un trasunto de la que barruntamos al final del índice que nos marca la torre de las Salesas, que con su fina punta cosquillea el firmamento, haciendo alegrarse los coros angélicos, donde es seguramente recogido el eco de las plegarias del Monasterio y las ansias humanas de ascender tan alto encienden luces de estrellas, cuando la torre de las Salesas descansa de su vigilante actitud en la apacibilidad de las noches vitorianas.

otras partes que, por cada determinado número de bailes agarrados se baile uno suelto.

Y nos cuenta el caso de algún pueblo alavés en el que así se ha procedido; y de esa manera la juventud ha ido aficionándose a nuestros bailes que, porque no los bailaban, no los apreciaban ni los practicaban. Cuando iba a las fiestas solamente el chistu, nadie se atrevía a bailar, porque no sabían, pero de esa manera, alternando con el otro, se han ido acostumbrando los jóvenes de ese pueblo.

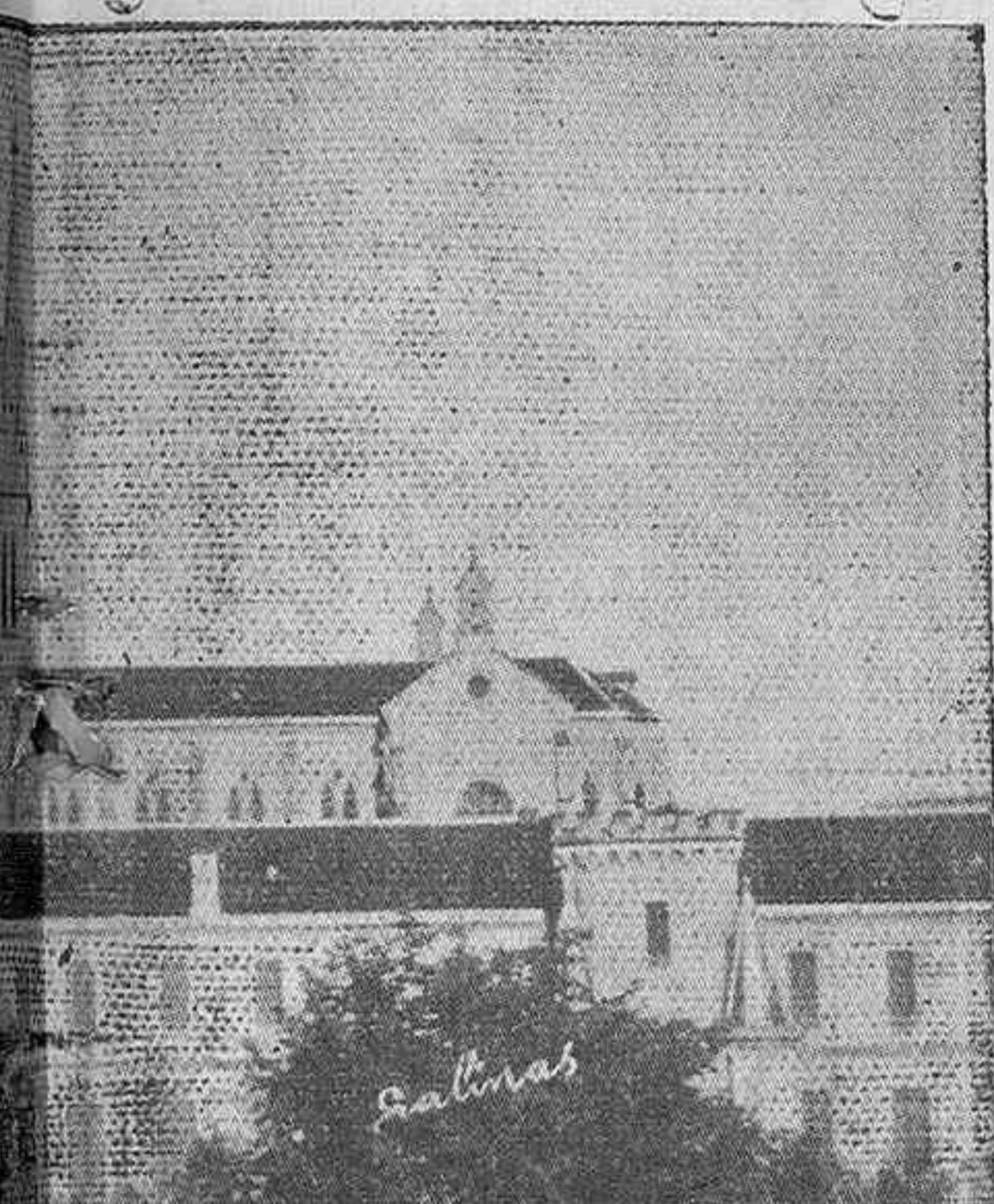
Nos hace conocer, por ejemplo, el



aborozo, se engañana de lentejuelas y gemas y enciende las antorchas en todas las ventanas, cada alma asoma una in-callada, está la abrigada como se agitan tantos go dentro de ella!

En esas horas de ensoñación, a veces ve nos figura en el puerto de nuestro descanso un barco iluminado en medio de la inmensidad de la noche. Y siempre, alzando sus filos con envidia de las torres, esos pinos del Campillo, como bayonetas en guardia permanente; levantando, a la par,

Bella, esbelta, se yergue la torre de las Salesas. En afán de buscar el cielo.



horas de intimidad, de recordación y de confidencia; cuando la luna y poner románticos a los juegos infantiles en juegos infantiles con sus tijeras de las ramas de los árboles. Enton más agradable; y, como resulta que la oscuridad de la noche la elva en sus veos, se rebasa en io por las ventanas del monas

terio, del que también trascienden fuerzas que impulsan a lo alto. Es en esos momentos otra belleza la que nos encanta. En el dulce reposo de los caricias lunares nos recrean los arrullos de la salmodia que las monjas elevan al Señor; y en sus aligeras cadencias nos sentimos transportados al infinito, como lanzados por la torre en el secreto de estas horas

chistulari y trompeteros del Ayuntamiento de Vitoria en sus marchas religiosas.

La sardana, que no tiene la agilidad de nuestras danzas, se interpreta con un sexteto de instrumentos especiales; pero que no poseen la penetración que el chistu. Sin embargo, atendiendo a la belleza musical, ¿qué serían estos aires vascos con orquesta?

En Alava, entiende nuestro interlocutor, se podría hacer una labor grande. Debía comenzarse por no permitir que en Florida se baile el chistu agarrado y haciendo, como en

**¡¡NO LO DUDE MAS!!**

Si tiene intención de comprar una bicicleta de garantía, exija la marca

**“Gallastegui”**

indiscutible por su gran calidad.

Una marca que se impone

**BICICLETAS GALLASTEGUI**

por su calidad y sus triunfos indiscutibles.

**VENCEDORA EN**

Primera subida Estibaliz

“ al Naranco

“ Santo Domingo

“ Arrate

“ Elgueta

Gran premio Durango

“ “ Eibar

Campeonato España

Villarreal-Morella-Villarreal

Vuelta a Cantabria

**Fabricantes:**

**HIJOS DE RUFINO GALLASTEGUI**

**PLACENCIA DE LAS ARMAS**

Venta exclusiva para Alava:

**CICLOS GOICO**

**Calvo Sotelo, 18.**

**VITORIA**

# Revisión final a una temporada Poetas vitorianos

Bien es cierto que las temporadas deportivas son continuas y terminan todo lo más cuando terminan los años. Sin embargo, en Vitoria, si exceptuamos el ciclismo, que también este año, afortunadamente, va a tener consistencia y arraigo con el esplendor de las pruebas que se preparan, sólo el fútbol y la pelota pueden conceptuarse como deporte fijo en nuestra ciudad.

Fue brillante, relativamente, la temporada futbolística vitoriana. Y más que por la actuación, asaz completa de nuestro Alavés, por el afán de los elementos directivos futbolísticos de diversas organizaciones vitorianas y antedades del Movimiento, de montar campeonatos de aficionados que han agrupado durante

semanas a futuros jugadores en diversos equipos. Para nosotros, sinceramente, es este el hecho más saliente de la pasada temporada futbolística: como antaño en Basturi y en el velódromo verían decenas de equipos un disputado torneo futbolístico lleno de interés y no ejemplo de buen juego.

El Alavés en las dos competiciones oficiales en que ha participado, se quedó en la puerta de entrada sin atreverse a salir. En la Liga, a dos pasos del ascenso; en el torneo de consolación, a la misma distancia de conseguir el primer puesto y el premio al adjudicado.

Después de la temporada, conversaciones, dudas; hasta, según dicen, dimisiones y has-

ta la fecha un panorama no muy claro, tanto para los aficionados como para el mismo Deportivo Alavés, considerado como entidad.

Magnífico, en verdad, ha resultado el Campeonato de pelota, organizado por la Federación Alavés; sólo place que merced los actores de este Organismo en nuestra provincia por el éxito alcanzado con este torneo. Lleno absoluto; buenos pelotaris; emoción intensa; en una palabra, auge y desarrollo de nuestro deporte nacional, con el entusiasmo continuado de una afición.

Pelota y fútbol. Fútbol y pelota, son los deportes que durante el año han tenido en nuestra ciudad más desarrollo y auge.

Esperamos que en el próximo, sigan el mismo ritmo y aquellos comienzos de torneos de aficionados que en la pasada temporada tuvimos la fortuna de presenciar, continúen con igual ritmo y mejoramiento.

Alvaro Antonio López de Calle es conocido en otros aspectos literarios. Pero también tiene algunos ensayos poéticos. Hace unos días nos dio a leer su producción, de la que está ahora seleccionando una parte para su publicación.

Alvaro Antonio López de Calle es de los jóvenes vitorianos que mayor inquietud literaria sienten. Y todo él se desborda en escribir, cultivando diversos géneros.

En este de la poesía se nota la influencia de los autores que más ha leído, a los que recuerdan sus trabajos enseguida; algunos de ellos se acercan bastante a sus maestros. Especialmente influyen en él Bécquer, Amado Nervo y nuestro Madinaveitia.

El título de sus volúmenes significan ya el estilo de las composiciones. "Lira triste" y "Penumbra". No son poesías alegres, ruidosas, soñadas; son poesías de temperamentos abatidos, melancólicos, becquerianos, en fin; están sus versos llenos de tristeza. "a veces disfrazada de blancuzco por algún amor nuevo, tan fugaz como el café"; como de esos que él dice "que se empeñan en vivir no viviendo, o sea,

en vivir muertos". En constante penumbra, sin luz ni claridad en sus ideas, ni en sus versos.

"Lo compongo morando en el tiempo que meñé de suspiro a suspiro."

En ese medio, se comprende que además se adviertan en él dejos de materialismo y escepticismos. Y es raro ver que alguna vez dice:

"He procurado que duerma la materia y he conseguido que mi espíritu viva."

Y de tarde en tarde nos sorprende un rayo de sol que ilumina sus versos, dándoles sonoridad y color.

No hemos de buscar en ellos las cadencias rítmicas de otros estilos; hasta de sus maestros se aleja bastante en esto. Porque la poesía de Calle es más de sólo ideas que de forma. Es poesía para gustarla como él en las sombras de la noche; es regalo para espíritus especiales recogidos en la penumbra de su interior, sin ver fuera del contorno de su cuerpo; es para quienes se recrean en el dolor ante una tumba sin salida. A quienes son así y un poco o mucho de siglo pasado les sabrá la poesía de Calle; poesía de ideas; envueltas en la lobreguez del entendimiento. Nosotros, desde luego, preferimos esa otra que mira al cielo, se inunda de luz y va desbordándose alegre en cadencias llenas de sonoridad y de optimismo.

En la Administración de PENSAMIENTO ALAVES recibimos toda clase de anuncios, con informes o sin ellos.

## NUEVO TEATRO

Durante las FIESTAS, actuación de la Compañía de Comedia

Tina Gasco      Fernando Granada

Titular del Teatro Reina Victoria, de Madrid

SUPLENTE,  
PENSAMIENTO ALAVES  
Teléfono 1226.

Bicicletas- Accesorios  
Neumáticos  
PIPAON Y ALBERDI  
Dato, 22 -- VITORIA

# PLAZA DE TOROS DE VITORIA

## Tres grandes corridas

Día 4 Seis toros de la ganadería de los señores Herederos de Montalvo para los espadas

**Ortega, Manolete y Tabernero**

Día 5 Seis toros de la ganadería del Excmo. Sr. Marqués de Villamarta para los espadas

**El Estudiante, J. Belmonte y Manolete**

Día 6 Siete toros de la ganadería de Domecq, uno para el rejoneador D. ALVARO DOMEQ y seis para los espadas

**El Estudiante, J. Belmonte y A. Bienvenida**

# Alava honrará en breve a sus Mártires inaugurando un Monumento que llevará los nombres de todos sus héroes

Ha comenzado la preparación de las obras del hermoso Monumento conmemorativo

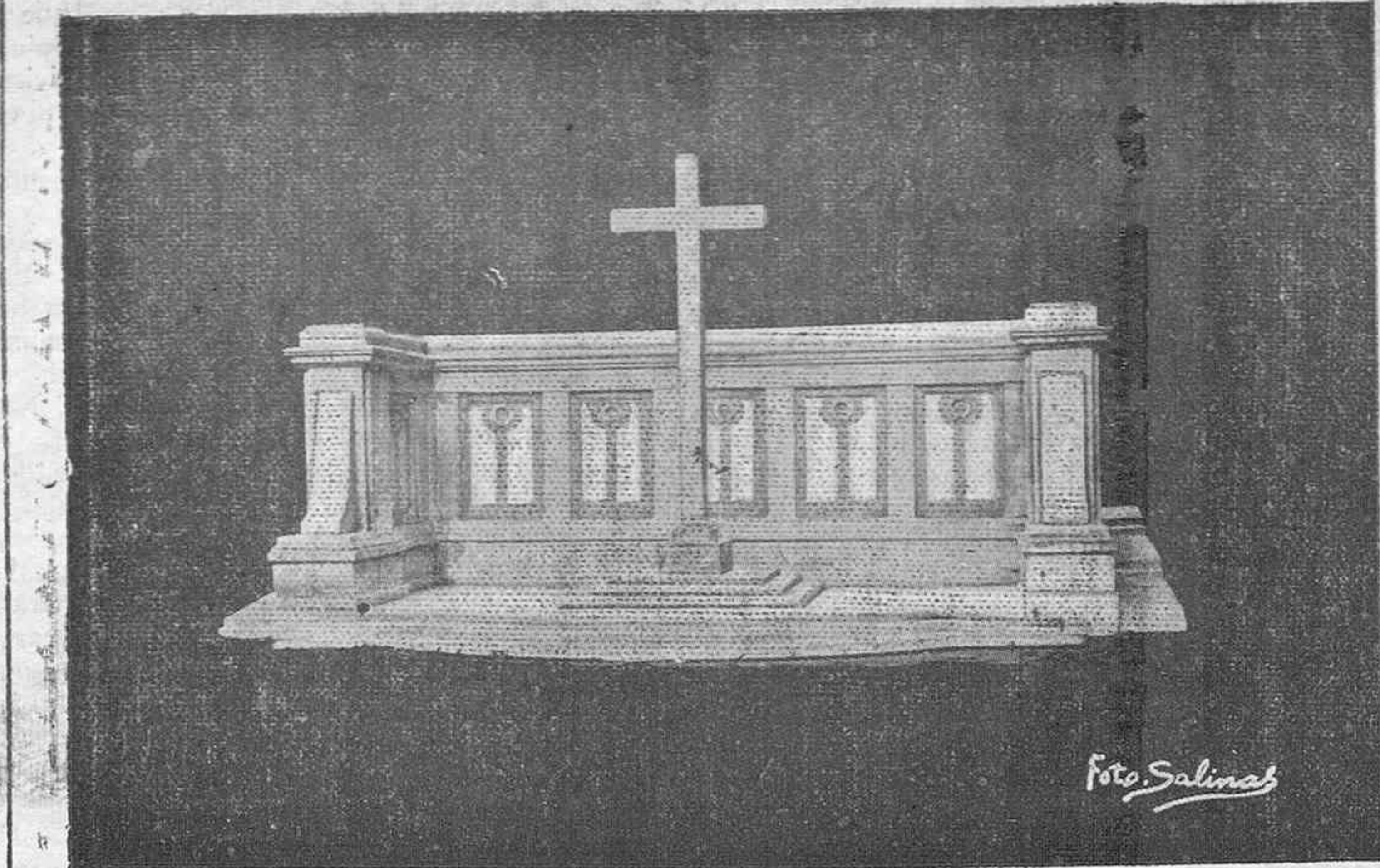
Hace poco en nuestra ciudad fue mostrada la maqueta del glorioso monumento que perpetuará el recuerdo y el ejemplo de nuestros mártires.

Más de mil doscientos nombres se fijarán en sus lápidas de mármol, donde así se recordará perpetuamente su memoria y la epopeya que realizaron, estará más vivida, viéndola así constantemente en el centro de nuestra ciudad. Por que el monumento irá colocado en el corazón mismo de las grandes arterias de nuestra capital. No podía situarse en un rincón más o menos oculto y resguardado lo que vive en la vida de todos, y más en el alma de los que perdimos algunos seres queridos.

Todos los héroes de la provincia, ya murieron en el campo de batalla o en las prisiones rojas o en los buques prisión, o asesinados en sus pueblos por la horda roja, todos tienen ahí sus nombres.

Todos los alaveses, todos los buenos alaveses, a quienes cupo la gloria de morir por su fe y por su Patria, quedarán ahí cincelados para siempre.

En este número de fiestas, que a pesar de serlo, no puede prescindir de presentarse al forastero con todos los ideales que nuestro pueblo alienta y que quiere que lleve a



todos los ángulos de España, una noticia siquiera breve de todos nuestros proyectos e ilusiones nobilísimas de este pueblo que lo mismo arde de algarazara en fiestas que sabe ponerse la alpargata y coger el fusil y la daga y salir en defensa de la justicia contra malhechores.

Todos, aldeas y Ayuntamientos alaveses han contribuido con los familiares de los

héroes para que no falte ningún nombre en estas lápidas del Monumento que muy en breve va a alzarse en el centro de nuestra ciudad, predicando el sacrificio de sangre de nuestra ciudad, que como siempre en la historia de España, lo mismo en unas épocas que en otras, y especialmente en aquellas en que heroicamente mandaba sus vasallos de hombres, a pesar de

sus fueros y libertad de sus usos y costumbres en materia de reclutamiento, Alava contribuyó con todos sus esfuerzos a todas las empresas de la Hispanidad, en la que se sintió siempre de las más adelantadas.

Aquí están diciéndolo los 1.200 nombres de mártires nacidos en Alava, que dada la pequeñez estadística de nues-

tra provincia, son sobrado símbolo y argumento de patriotismo alavés.

Si desea usted comprar o vender cualquier objeto, anuncie en nuestro Diario.

## Obra importantísima Geografía e Historia de Alava

Próxima publicación. Utilísima para los alaveses y para todos los españoles. Necesaria en todos nuestros centros docentes.

Dividida en dos grados con la debida separación tipográfica.

Religión.  
Cultura general.  
Economía.  
Administración.  
Monumentos.  
Historia del arte.  
Comunicaciones.  
Orografía e hidrografía.  
Estudio general y por Hermandades.

Legislación general y foral.  
Instituciones.  
Centros docentes.  
Suelo y subsuelo.  
Progreso agrícola, industrial y comercial.

Alava en la historia española y universal.  
Corporaciones y linajes.  
Índice nobiliario.  
Estudio sucinto de cada Hermandad y por pueblos.  
Etc., etc., etc.

La obra más completa y documentada y a la vez didáctica y pedagógica, con variedad de grabados, síntesis, guías e índices de la ciudad, villas y lugares.

Estudio moderno de la geografía local e historia al día del espíritu y de la vida alavés.

AUTOR: DR. JOSE M. DE MARIGORTA, CRONISTA Y ACADEMICO; MIEMBRO DEL PATRONATO OFICIAL DEL A. E. y M.; DEL CONSEJO DE CULTURA; COMISION DE MONUMENTOS, ETC.

## Santiago Fernández

Materiales de construcción

Arana, 8 y 10 (Villa San José)

Teléfono 1894 VITORIA

## Productos "RUVEL" para Granjas

Harinas de Pescado y de Carne

Harina de Husos, etc.

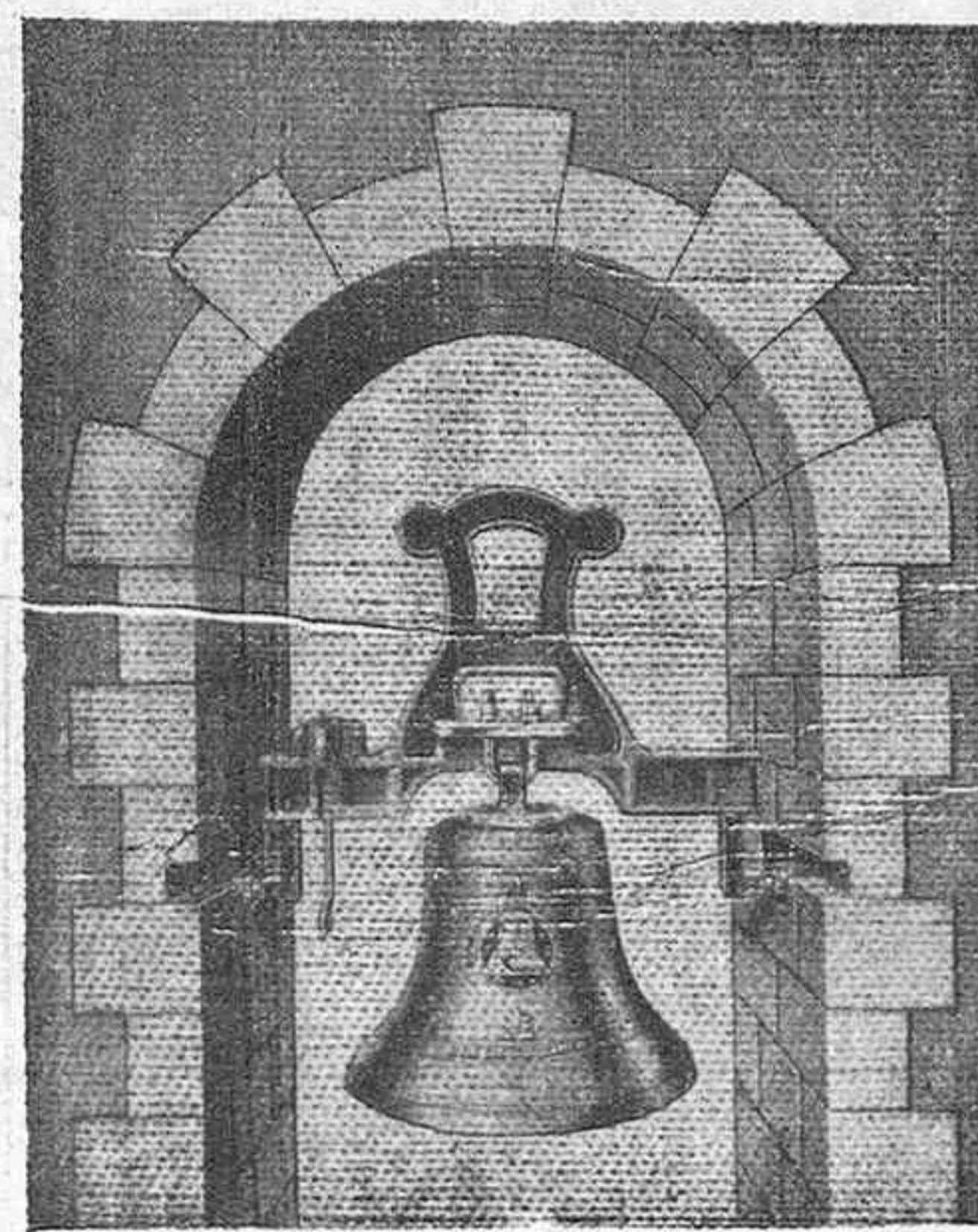
Julio Ruiz de Velasco

Importador

Avenida de José Antonio, 12

Teléfonos 13.990 y 18.277

BILBAO



Relojes públicos

Campanas

Yugos metálicos

Accesorios

Talleres y Oficinas:

Portal de Villarreal, n.º 6

Calvo Sotelo, 50.

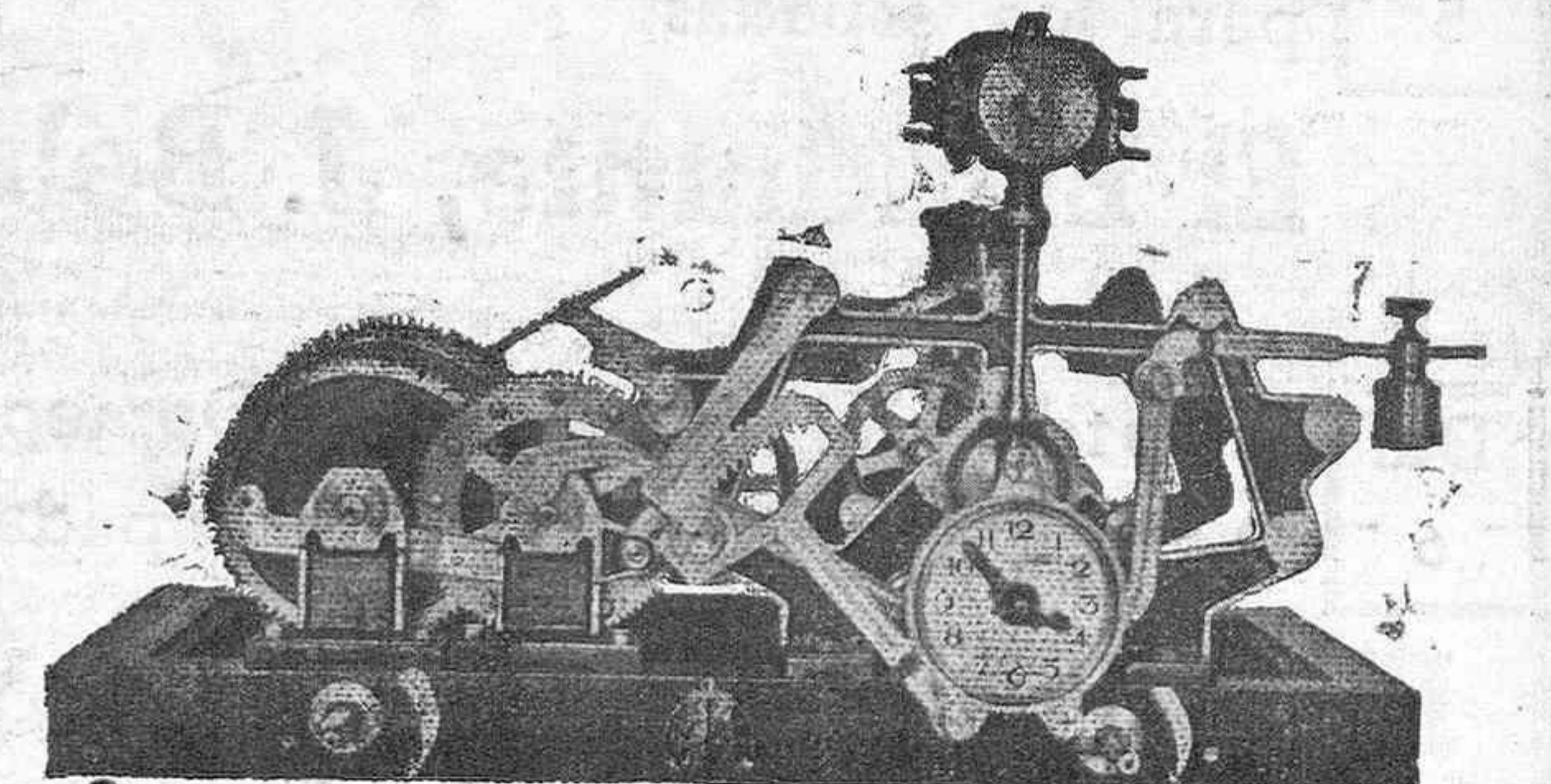
TELEFONO 1344

VITORIA

## VIUDA DE MURUA

Director: JOSE IGNACIO MURUA

INGENIERO INDUSTRIAL





# La bella suerte del rejoneo



Es indudablemente heramos a alegre y artístico, toda la fiesta de toros, desde que se tienden los bordados de los mantones sobre las barandillas de los palcos hasta que se oye el último chasquido del látigo, tras las mulillas corretonas. Lo fué en los otros tiempos y lo es en estos; con las variantes que a través de las épocas se han experimentado; en unas, con mayor arrojo y valor; en otras, con mayor elegancia. Pero lo que sí eran antes más vistosas; y superándose cuando se verificaban las suertes del toro a caballo.

Este año, después de unos cuantos que admiramos en la Plaza nuestra a Cañero, a quien se puede llamar introductor del rejoneo en la nueva época de toros, vamos a tener la fortuna de volver a ver abierta una tarde de toros y alegrada por un caballero; con esa mezcla de "aromas de fiestas reales y colores de faenas de campo"; que de ambas cosas nos trae recuerdo el arte de rejonear.

Deriva éste de los tiempos del medioevo y las fiestas, justas y torneos que se efectuaban empuñando la espada corta, el rejoncillo o el lanzón para, en alarde de agilidad, con la muerte del toropeto cuando éste tomaba parte, ofrendario a una dama, a cambio de un lazo y una sonrisa.

Nuestra historia vitoriana tiene también conmemoración de esas solemnidades en que caballeros ricamente vestidos aparecían a luchar en noble torneo con sus lazos y emblemas distintivos; y hasta una bella leyenda conocemos tejida a propósito de estas fiestas con sus sedas y su color.

Es en Portugal, a quien corresponde la espectacular gracia de la técnica profesional del rejoneo, como a España la gloria de elevarla, donde más se han conservado esas características medievales de que procede la suerte. Sus caballeros vistían atuendos magníficos: riquezas en los jaeques, seda y oro, pomposas casacas de terciopelo o raso y el sombrero de tres cantiles empuñado, recordando la gallardía y la donosura, las reverencias, el arte y el arrojo de aquellos caballeros que se jugaban la vida por la sonrisa de una dama. En España el arte del rejoneo tiene más sabor campestre; y por eso, la vestimenta de nuestros caballeros es distinta. Los portugueses vistían a la Federica, con el caballo empenachado; los españoles usan el traje típico andaluz, con chaquetilla corta y zahorres.

Así también hay diversidad en la verificación de la suerte. La de estilo portugués se realiza a farpa o a grupa; que es, o cogiendo el toro de frente para clavarle el rejón o llevándole ceñido a la grupa del

caballo y aprovechar un estroivo de éste para ponerlo. Necesita esta clase de rejones un peón que sujete de salida al toro y le ponga en jurisdicción. En cambio el rejeador español, en vez de valerse de un subalterno, efectúa la preparación del toro con la garrocha, esquivándole con ella, burlándole y acercándolo a la jaca. Puesta ya la res en jurisdicción, la suerte se complementa siguiendo del mismo modo, pero verificándose al estribo.

Este arte del rejoneo se ha venido perfeccionando extraordinariamente, llegándose a colocar banderillas desde la jaca y a matar sin bajarse de ella.

La suerte más antigua del toro a caballo fué el alanceamiento, que los caballeros españoles realizaron en las fiestas reales. Esta práctica estuvo muy en boga durante el siglo XVI, e incluso se adelantaron en ella hasta los emperadores, como se dice de Carlos V en las fiestas por el nacimiento de su hijo, Felipe II. Se empleaba entonces también, en aquellas épocas

algún auxiliar de a pie— solía ser un paje de caballero, prevenido al reparo de cual quier accidente—; pero en el mismo siglo XVI comienza a ganar terreno esta manera más alegre de torear a caballo que es el rejoneo.

Mascareñas (padre e hijo) y Simón da Veiga se han distinguido en su realización entre los portugueses; y de los españoles, Antonio Cañero, Pepe el Algabeno y Alvaro Domecq, al que estos días tenemos ocasión de aplaudir en esta Plaza, en esos alardes magníficos de torear a caballo, con los que va haciendo lucir por todos los ruedos de España la belleza de esta suerte torera, que tanto esplendor presta a las tardes de nuestra fiesta. Y, por este medio, acreciendo la belleza estética con esa otra de más nobleza que es la espiritual, el caballero Domecq, satisfecho en la consumación de su arte, sostiene a los niños del Oratorio Festivo Salesiano de Jerez.

ALAMAR.

PENSAMIENTO ALAVES  
Teléfono 1226.

## NAVARRO HIJOS

(Casa fundada en 1895)

Fundición, Construcciones metálicas.  
Maquinaria Menaje cocina y campaña  
para el Ejército y la Armada

TALLERES Y OFICINAS:  
Portal de Villarreal, 1 a 5; Apartado n.º 67; Teléf. 1346

::: CASA :::

## IBARRETA

Sastrería e Impermeables

La más acreditada  
en Gabardinas  
y Gabanes

Postas 7. Teléfono 2060  
VITORIA

## FERRETERIA RETANA

(LA LLAVE ALAVESA)

Viuda de José Ochoa  
de Retana

Independencia, N.º 20

Teléfono 1931

VITORIA

# CHOCOLATES

# EZQUERRA

VITORIA

# EMBUTIDOS AGUIRREZABAL

Generalísimo Franco, 7- Teléfono 1451

VITORIA

# Vitoria es así Subastas a candela encendida y candela muerta

Y "Viene de la pág. quince) que está poseído de la solidez precisa para perdurar. Y esa solidez la constituye la innata alegría del pueblo vitoriano que vive a sus fiestas matutinas tan diversos que haciéndolas siempre iguales, siempre resultan distintas.

Por eso las fiestas de este año, siendo iguales que las del año pasado, proporcionarán a quienes en ellas se regocijen placeres de diferente naturaleza dentro del marco difícilmente insuperable de una alegre realidad que a fin de cuentas siempre es la misma por provenir de un modo de ser característico e indestructible. Es la psicología, como hemos dicho antes, del pueblo vitoriano, es decir, la expresión de su alma popular, que es una e invariable.

Psicología que no es estoicismo, ni espíritu taciturno, porque eso es lo contrario. Es que apreciable a primera vista, sino que es todo lo contrario. Es que Vitoria, viviendo en la subconsciencia misteriosa, desconocida, como todas las subconsciencias, pasa bruscamente a definirse con toda claridad, ahora en las regiones de la conciencia. No es que ahora sea distinta que antes, no. Es la misma. Antes, porque se le desconocía, no se le podía comprender y ahora que se le conoce se le comprende y se le ad-

mira. Milagros de las fiestas de la Blanca. Ascenso repentino de lo incomprendible y sin embargo soberano y lo asequible a todos los entendimientos. Aparición de una alegría que estaba escondida, aunque no muerta, que vive con pleno vigor sin manifestarse. Estas son nuestras fiestas. Las magníficas fiestas vitorianas en las que Vitoria palpita en el espíritu de sus habitantes con fidelidad absoluta.

Y aquí, querido lector, ponemos fin a nuestra obtinación laudatoria. Dejemos paso libre a las gratas emotividades de las fiestas y goceaos, riamos y reemos en honor de nuestra Virgen Blanca, con unción de rito tradicional, haciendo gala de nuestra virtuosidad. Y manifestemos nuestro agradecimiento a Ella por que Vitoria es así.

Uno de los típicos precedentes inmediatos a las ferias es la verificación de la subasta para adjudicar los terrenos destinados a la instalación de las barracas. Varios años hemos pasado nuestros buenos ratos, mañanas enteras, en Obrás, en el Archivo Municipal o en la sala de Quintas, presenciando esa adjudicación, con todas las circunstancias que en su torno se dan. La observación de los diversos tipos que concurren, varios en acentos y rasgos fonónicos, pero comunes dentro de esa clase de industriales feriantes. Cuando, como ha solido ocurrir algunos años, ellos se convienen y arrojan entre sí o por medio de su Sociedad, además de salir perjudicados el Ayuntamiento, pierde interés

la subasta al no darse las pujas, que ponen en la sala la nota de color, "picándose" unos y otros en su interés de adquirir el mejor puesto para su establecimiento.

A este propósito hemos recordado otras formas de subasta que antes se efectuaban y que rara vez ya se utilizan, puesto que ni estas de puja a la llana se usan, ni no es en las del Monte de Piedad, puesto que en las demás del Municipio se efectúan en sobre cerrado.

En tiempos pasados se hacía la subasta conocida por de "a candela encendida". Consistía en que al comenzar la subasta, hecha la primera oferta, se encendía una cerilla y cuando se apagaba quedaba cerrada la subasta y en su consecuencia resuelta a favor de quien en último lugar había hablado. Cogemos al azar uno de hace un siglo.

"Se reunió en junta extraordinaria el 31 de enero de 1858 para el remate de dos ganados de cerda. Uno de los concurrentes hizo la oferta de 1.600 reales por los dos ganados de cerda, que fue admitida y, en su consecuencia, se mandó encender la candela. Encendió que fué, Baltasar

San Martín hizo una puja; Juan Albaizar, tres; San Martín otra, y últimamente Albaizar ofreció 1.920 reales y habiéndose apagado la candela naturalmente, quedaron los dos cerdos en el referido Juan Albaizar en la expresada cantidad de 1.920 reales."

Este modo también se denominaba de "a candela muerta". Todavía lo solemos ver en anuncios de subastas de carreteras en la Diputación, previendo aquella forma para casos de empate. Pero lo normal es que no se den y consiguiéramos no se encienda la candela, sino en raras circunstancias.

Estas son las dos fórmulas típicas de subasta, que pudiéramos llamar "a dos voces", aunque ya vemos que, al fin, es lo mismo la una que la otra, puesto que en una se entiende el término de la subasta cuando deja de estar encendida la candela, y en la otra, cuando muere; total hecho.

El anuncio en nuestro Diario tiene efectos rapidísimos. Anuncie sus ventas y se concenecerá.

## Confiterias

### LA PEÑA DULCE

San Francisco 6 y Santo Domingo 13  
Teléfono 2339 VITORIA

## CARNICERIA

### Hnos. B ENGOA

Sucesor de Mz. de San Vicente

General Loma, 5 VITORIA

## Talleres Mecánicos "NORTE"

Construcciones Mecánicas  
Trabajos de alta precisión  
Piezas en serie

Pzla. Sto. Domingo, 5 - Teléfono 2098  
VITORIA

## Gran Café Moderno

Especialidad en cangrejos de río

Servicio esmerado  
Teléfono 1424  
VITORIA

## SASTRERIA

# G. PRESTAMERO

General Loma 9, 1.º  
VITORIA

# Un recorrido por nuestras calles

Tengo un amigo que disfruta mucho en saber cosas de Vitoria; un tal "Francisco Antonio Goicoechea", que vive en la "Herrería". Tuve ocasión de conocerlo un día de "San Prudencio", y me resultó simpático. En un principio me había parecido que era un "Barolo"; me equivoqué. Cuando fui metiéndome en conversación con él, vi que era un chico de trato muy agradable, de harada familia, trabajador y muy amante de las cosas de su pueblo. Me dió cuenta de su línea genealógica, diciéndome que descendía de aquellos viejos artesanos de la Ciudad. Su abuelo paterno tenía una "Alfarería". El había vivido desde chiquitín entre nuestras calles casizas, corriendo por sus cantones. De "Anorbán" guarda imborrable recuerdo en un chichón que se hizo al darse de su fuente jugando un día. Me contó las varias cosas y vi la "Zimara" que era un resultado de auténtico "babazorismo".

Dando un paso el otro día por "Judizmendi", me insinuó su deseo de conocer todas las calles vitorianas y sus particularidades.

—"María" esto mucha gracia—dijome.

Y al instante me brindé a satisfacer su anhelo. Para que "Bea todo" cuánto yo sé y conozco le expresé "Cancillería" mi gusto sincero. Y emprendimos, precisamente el día de "San Cristóbal", nuestra "Correría" por la "Ciudad".

—Venos "Aldaver"—le dije—"Castilla" sacamos. Tú me preguntas con "Libertad" cuanto desees saber de lo "Cubo" por "Heintz". Si te llegas a caer en algún momento, porque a lo mejor nubes tres "Fueros" nos "Egañan", en el recorrido, no pierdas la "Esperanza" de hacerlo; ya encontraremos algún "Banco" donde descansar un poco.

Pero hicimos el itinerario con bastante tranquilidad. Solamente nos detuvimos un momento al llegar a "Ural-Mendi".

Si tienes sed—le indiqué—

ya hallaremos algún "Arca" o "Abrevadero" donde saciarlos, sin tener que "Arrear" el "Prado" como los toros para refrescarlos.

—¡Ah! Si te parece—le agregué—cogeremos el "Machete", por si "Ayaldas" a "Fueros" nos sale algún perro asustándonos y, chillando como un "Becerro", se atreve a hincarnos el diente "Dentro" de la pantorrilla, y nos la pone "Moraza". Si no lo tienes a mano, podemos entrar en alguna "Cuchillaría", "Iradier!" como se nos ponga "Cerca" algún "Cachán" con malas intenciones, "Beltrán" quiénes somos nosotros, que tenemos como timbre de honor nuestra "Independencia", que nos dejen en "Paz" por nuestra "Senda". Y "Alberca" si "Estellamos" dispuestos tendrá cuidado de no meterse con nosotros, para evitar posible "Carnicerías" y tener que acudir al "Hospital".

—Y, si sale por ahí algún "Batán" que nos estorba el camino y nos da la "Zuñeta"? —No creas, "Caño" habrá quien se "Sierva", aunque dé más vueltas que un "Molino", y, aún así, quizá "Nueva" a encontrarnos. Y, si alguno se presentare, le decimos: "¿Teñerías" ganas de acompañarnos y venir en "Torno" nuestro tranquilamente? Pues, ven; distraerás así tu "Soledad" y "Zacarias" buen provecho.

Acabábamos de pensar esto, cuando se presentó un tío y le dije a mi amigo:

—Mira, qué pronto. Aquí viene este "Calvoso"; te lo advierto, por si eres aceptar su compañía y a de ese escudero de dos peos que trae.

Les hicimos a ambos la invitación pertinente. Si estás en "Cervantes", podréis pasar con nosotros un buen rato, sin que "Gazteiz" más que en alguna "Zapataría" para reponer vuestro alzado, rescatado en la vuelta.

—Verás-tegui—dije dirigiéndome a mi amigo—como si "Miramón" bien, encontraremos cosas curiosas; a lo mejor, "¡Isabel!" aprendes más que en el "Colegio de San

Prudencio" o las "Escuelas". Cuando llegamos a la "Ciudad Jardín" en nuestro recorrido, tan "Florida", vimos que "Pa-acios" no están sus rosas. De allí, al subir a una "Loma", siempre atentos mis acompañantes a cuanto yo miraba y decía, "Miguel" panorama; "Villarreal" cuatro "Chiquitas Desamparadas". Tres de ellas eran de la "Provincia" de "Alava" y la otra de un pueblo de Guipúzcoa; de aquellas tres, una era "Vizcaya" y andaba trocha; otra tenía "Navarra" que ¡pa qué!

Estaban "Postas" con la cara a Rioja" y, cualquier príncipe o "Rey" o cortesano les hubiera cortejado y llevado a su "Palacio" con la cara tan guapa de princesas que tenían. Cae que, como jóvenes, estarían tan jaraneras como unas "Trianas" y más alegres que unas jotas de "Aragón". Pero, bajamos "Toros" les que en "Arquillos" sitios estábamos, y "Villa-Suso" que era una de ellas, toda "Blanca"; y florando como una "Magdalena". Pero, cuando nos acercamos a ellas, vimos que no "Herrán" sino bromas de chicas y "Pinterías".

Hicimos amistad con ellas; y después de un rato de charla les invité: —Podemos ir a alguna "Sociedad Vascongada" o a una "Peña-florida" en que tengamos "Franco" el paso. Si algún obstáculo nos oponen a quien nos salga al paso, le saludamos "¡Ola guibo!" y, si precisa, hacemos "Urqui-jote". Así es que "Arriaga" adelante—animé a la cuadrilla— y "Ro-que" sea soñará. "Ca-jal-co" se va armar.

Cuando ya íbamos a retirar nos, me atreví a insinuarles: —Otro día, para seguir las tradiciones vitorianas, podemos hacer un paseo cinegético. Nos paramos en algún "Barrancal" y, como no hay "Campanillo" me gane (solamente "Ma-zetu" que yo le dije a uno de los agregados, que tenía cara y hechos de granuja), verás qué buena caza hacemos. Aún recuerdo aquel "Doe de Octubre" en "Sanmaniego..." Me acuerdo co-

mo "Dato" de la plática que sostuvimos con un "Fructo Francisco" y un profesor del "Seminario". El día último de "Santiago Madi-na-veitia", con ellos por "Landa-zuri", iba el viento muy majo, aunque "Arriata" ba el sol. También estuve en "Domingo Ana" tarde, "Vicente" conocida de esa que de "Ja-vier" su estilo "babazorro". Y, sin "Mar-cosas", nos despedimos; y, cada mochuelo a su olivo, después de pasar por el "Campo de los Seguros" para buscar una cuerda que "Es-pañal-din" a la de "Izarduy" la bota en estas fiestas, Vitoriano de Alava.

En la Administración de PENSAMIENTO ALAVES recibimos toda clase de anuncios, con informes o sin ellos.

Bar Restaurante

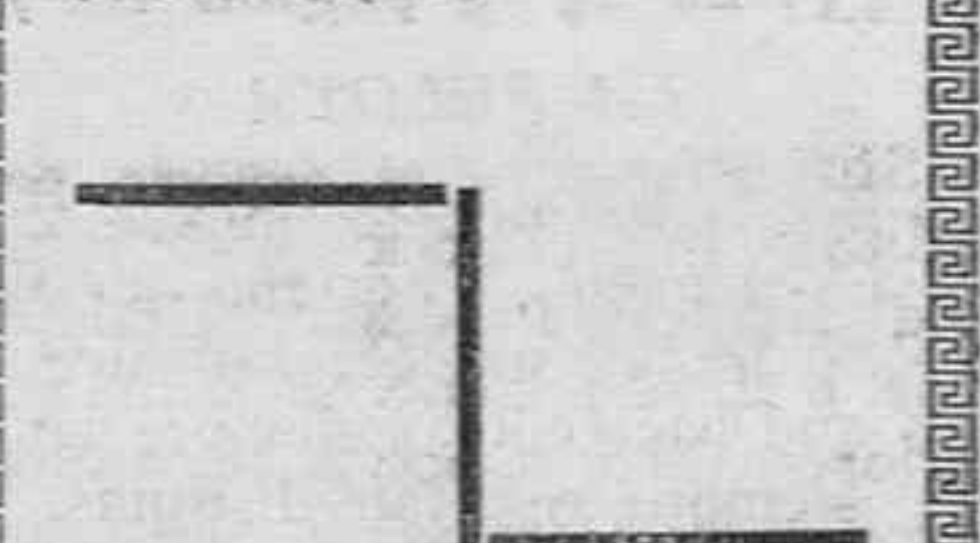
UGALDE

Nueva Fuera 8 y 10

VITORIA

Dr. M. LORENTE  
MEDICO - OCULista  
por oposición de los Servicios Provinciales de Sanidad  
OCULISTA DEL HOSPITAL CIVIL  
Consulta y operaciones  
Teléfono, 16-10 Postas 25, prl. izqda.

## Bicicletas



SAENZ

REPARACION Y VENTA

Calvo Sotelo, 42

VITORIA

PENSAMIENTO ALAVES

Teléfono 1226

Los mejores pescados

GERARDA

General Alava, 3 y Plaza de Abastos, 42

TELEFONO 1642. VITORIA

### Fabricación de

- Bombones
- Chocolates
- Caramelos
- Pastillas
- Almibares
- Mermeladas
- Repostería
- Pastelería
- Turrónes
- Peladillas



VITORIA

DESPACHOS:

Casa Garcia - Dato, 20 - Teléf. 1944

Casa Go y a - Dato, 6 - " 1444

Talleres y Oficinas: Ortiz de Zárate, " 1240  
:: 10, 12 y 14 ::

### ESPECIALIDADES

- Bombones VASQUITOS
- Pastillas NESQUITAS
- Bombones GOYESCOS
- Pastillas VITORIANAS
- Dulces FRUTAS VASCAS
- Postres TALOS URBIA
- Albérchigos a la YEMA
- Dulces YEMAS VASCAS
- Bombones TRUFAS
- AlmibaresFRUTAaLICOR

# BALANCE DE UNA TEMPORADA

(Viene de la página 16.)

## LA PELOTA

Sin referirnos al deporte pelotístico en su faceta profesional que ha venido desarrollándose, más o menos como en años anteriores, dirigiremos nuestra atención al Campeonato de Aficionados que organizó con éxito magnífico la Federación Alavés de pelota. Una organización perfecta y un buen plantel de pelotaris aficionados vitorianos fueron las causas del franco éxito que obtuvo el citado campeonato, superior por todos los conceptos a los de años anteriores. Resultaron vencedores de la segunda categoría Díaz III y Martínez y de la primera Vicente y Guinzarain, que recibieron los premios en un acto pleno de belleza deportiva celebrado en el Frontón de la calle de San Prudencio.

En lo referente a la participación de Alava en los campeonatos nacionales de pelota poco hemos de decir. El éxito no ha sonreído a nuestros jugadores, que no han logrado alcanzar ningún título campeón aunque en la especialidad de remonte cerca se estuvo de conseguirlo. Bojas y Egües en las finales de Bilbao fueron derrotados por la pareja navarra por 45-35.

Y después de referirnos al deporte pelotazale, continuemos con

## EL BALONMANO

Un deporte nuevo que cautivó desde el principio a la afición deportiva vitoriana. Lo introdujo en Vitoria la Sección Femenina del Frente de Juventudes, que en los campeonatos nacionales celebrados en Mendizorrosa consiguió obtener su equipo el título de campeón de España. En dicho torneo se descubrió como ex-

traordinaria balonmanista la pequeña "coletas", consagrándose como fenómeno de esta especialidad deportiva. El Frente de Juventudes en su rama masculina organizó después un campeonato provincial. Se proclamó campeón con todos los honores en lucha competitiva con los Marianistas el equipo de los Corazonistas.

Y ahora

## CICLISMO

Poco podemos hablar de ciclismo ciertamente. Aparte de pruebas organizadas por Educación y Descanso para corredores vitorianos sin licencia, la única carrera de verdadera monta que hemos visto este año, dejando a un lado naturalmente la del pasado día 1, es la que la Acción Católica y la Unión Velocipédica Española, delegación de Alava, organizaron con el nombre de "I Subida a Estibaliz". El éxito de la citada prueba fue verdaderamente grandioso.

Se habla ahora de la constitución de la Ciclista Vitoriana, la antigua entidad organizadora, que funcionará adherida al Deportivo Alavés. Ojalá que el esfuerzo que unos cuantos aficionados de verdad realizan para conseguirlo cristalice en resultados positivos.

## OTROS DEPORTES

Y en manera menos creciente hemos presenciado, entre otros, boxeo en veladas organizadas por el Frente de Juventudes, tiro al plato, baloncesto. Y ahora en estas fiestas de la Blanca presentaremos Tiro de Pichón y los campeonatos vasco-navarros de

natación, que prometen constituir un gran éxito.

Y esto, ni más ni menos, es lo que hemos visto esta temporada. No nos podemos quejar. Ha habido deporte y buen deporte. Considerémonos satisfechos. Que esta inclinación deportiva vitoriana de que hemos hablado antes siga creciendo es lo que de todo corazón deseamos, para que nuestra juventud, porvenir inmediato de la Patria, se halle en condiciones de servir, poseyendo un cuerpo sano en el que quepa un alma detentando las más preciadas virtudes cristianas y españolas.

Si desea usted comprar o vender cualquier objeto, anúncielo en nuestro Diario.

**Epifanio Mendiola**



**Pescados**

Rioja, 15. Teléfonos 1814 y 1121

VITORIA

**"La Previsión Española"**

Compañía de seguros generales

Capital social: 15.000.000 de pts.

Sobdirectores para Alava:

**Azcorreta y Zárate**

Fueros 33, bajo Teléfono 2934

VITORIA

*Epico Restaurante*

**ANTONIA**

Magnífica situación | Alto de Armeritia  
(Almacén de vinos) | Teléfono 1350

VITORIA



**J. YBARGOITIA**

Muebles de Arte = Decoración = Teléfono 1244  
VITORIA

**HIJO DE M. ALDAMA Y C. S. C. IA S. DAD C. VA**

Novedades. Pañería. Alfombras. Tejidos en general

VITORIA

**Restaurant-Bar**

**GORBEA Hnos.**

Vinos - Garage

Teléfono 1427

**ARMENTIA**

(Vitoria)

Perspectivas  
de la Ciudad



Era, indudablemente, una institución vitoriana Casa Tamayo. Y tampoco lo es ya desde hace bastante tiempo; por más que hasta no ha mucho todavía se conservaba la fachada externa de aquel mesón en la primera vecindad de la Zapatería. Pero ahora se termina de levantar una nueva edificación que borrará todo vestigio de aquella típica casa, cuyo recuerdo aquí queremos perpetuar.

La posada de Tamayo, de la que, además del conocimiento común que de ella tenían todos los vitorianos, conservamos algunas memorias personales.

Muchos días, siendo aún chicos, nos fijamos al pasar en esa especie de zahurda con su feo escaparate, donde con intimidad acudía casi toda la guarnición de la plaza, que componía la clientela del establecimiento, en el que encontraban su noticioso cuartelero los soldados. Estos y Tamayo eran una misma cosa. Allí se comía y bebía, jugaba y cantaba, se hablaba en serio y en broma. Alejados de sus casas para cumplir el servicio militar, pasaban los días distraídos.

A la par, en los pisos superiores, se proporcionaba alojamiento módico a gente trashumante y pordiosera, si no de vez en cuando a tahures y maleantes, lugar al que en ocasiones propias solían acudir los agentes de policía para iniciar sus investigaciones, no siempre con resultado eficaz. A lo mejor, aquí había habitación algún chino con cara de infeliz de los que, antecediendo a los que vendían "coñales", nos ofrecían a los chavales de entonces aquellos juguetes tan bonitos de papel rizado que eran de factura exclusivamente china, con las variadas combinaciones de formas y color de los tres huevos, abanicos y gatitos. Fue un día de esos el que yo, como otros chicos de la vecindad, vi por vez primera de cerca un chino y algún interior de la mansión de Tamayo.

Posteriormente, pasados unos años —hará entre diez y doce— me volví a encontrar varias tardes en Casa Tamayo, sobre aquellos mismos bancos y mesas que usaba la tropa. Seguramente que el primer día entré un tanto receloso, ante el aspecto fesco y siniestro de la posada. Pero al segundo día ya me había gustado aquel acogimiento e intimidad, a la hora en que nos juntábamos, quizá con afán un poco de bohemia, los tres amigos solos —algún habitual concurrente nos miraba con extraña curiosidad—, recogidos en el sombrío rincón, alumbrados por un clásico porrón para avivir el paso de una sencilla merienda. Si alguien podía pensar que tramábamos intrigas o trazábamos planes raros, se equivocaba. Charlábamos de cosas vulgares, más profesionales y observaciones en torno a la vida periodística de los tres conturlios. Si no susurrábamos alguna canción nuestra o uno de los tangos de moda (aquel de "El penado 14", ¿te acuerdas Jesús?), cuando no abría su gramola para hacernos oír esas canciones novedad de aquellos días. Toribio, el hijo mayor de Tamayo, que ya

# Casa Tamayo

apuntaba afición y aptitud para barmann de primera categoría. En verdad, que pasamos unos ratos deliciosos. Cuando salíamos de aquella posada entenebrida, quizá la gente nos mirara como unos bichos raros.

Desapareció Casa Tamayo, de cuyos anteriores tiempos recordamos los que ocupó en el número 5 de la calle del Prado, parte hoy del moderno edificio de "La Previsora", lugar en el que antecieron y sucedieron otras instituciones a esa posada en la que tantos transeúntes recinaron su cabeza sucia y adormecida sobre la gruesa maroma que treció sus sueños.

Ahora vemos al auténtico Tamayo, ya retirado de su menester, en afán de andarín, al mismo paso de "allegreto" siempre, con el ritmo un poco dubitante de uno de sus pies, como si estuviera resentido de algún callo, dispuesto a ganar cualquier apuesta en estos planes de atravesar kilómetros; cuando no metido a curandero y recomendando hierbas curativas lo mismo a un soldado que a un paisano o un cura. Mientras que sus hijos, superándose en el negocio inicial paterno, progresan en otros de esos que se encierran en el grupo de hostería, bares y similares.

Red y propagad PENSAMIENTO ALAVES.

Transportes y mudanzas de muebles

## Francisco de Ugarte

Comandante Izarduy, 17  
San Cristóbal, 7 - Tel. 1684

VITORIA

## CARNICERIAS

# Sagarna

Moraza, 11. Teléfono 1841  
Correría, 50. Teléfono 1255

Vitoria



## FRONTON VITORIANO

TODOS LOS ASES MANISTAS

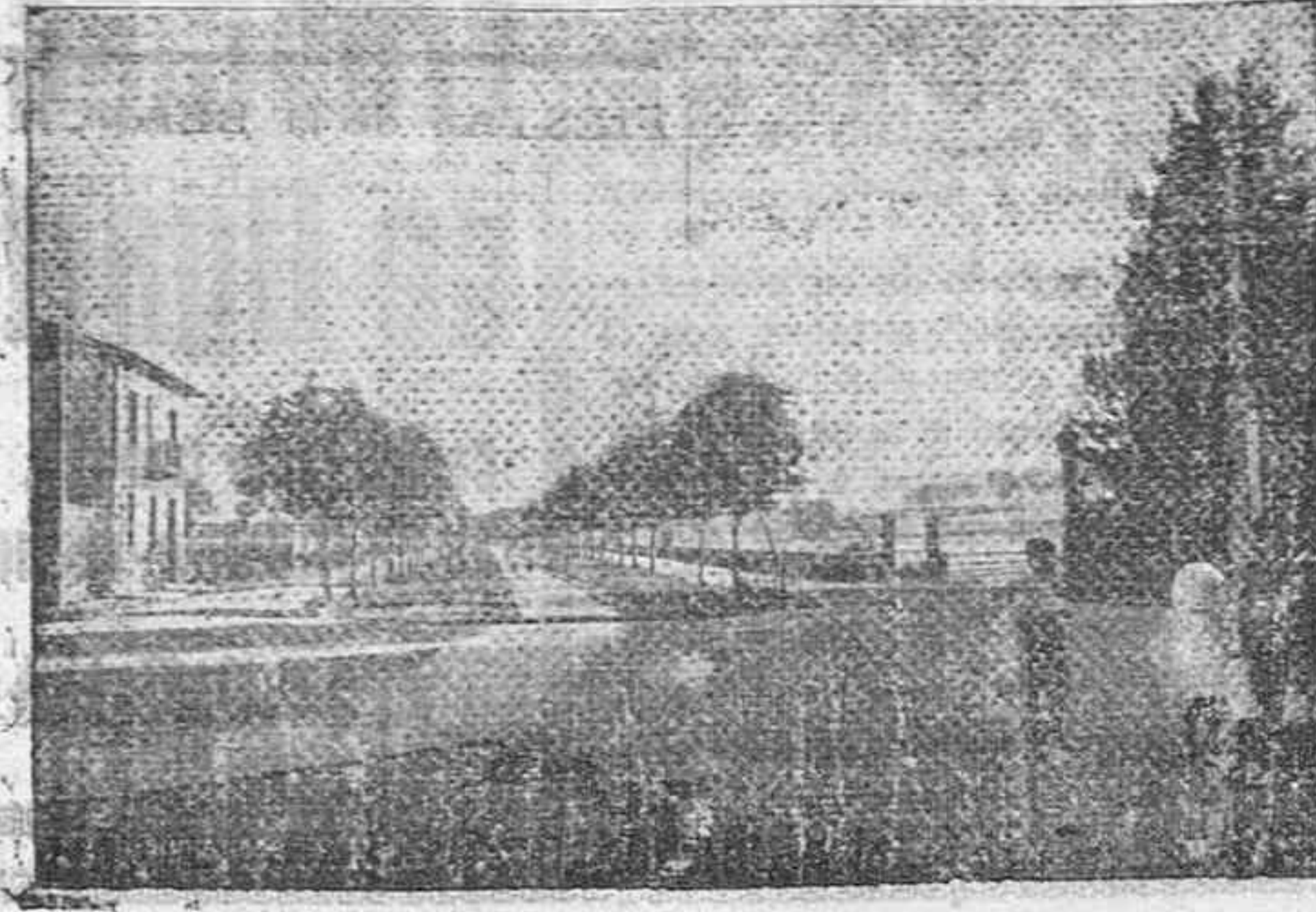


Atano III, Atano VII, Onaindia, Gallastegui, Cortabitarte, Chq.<sup>to</sup> Iraeta, Ubilla, Arrien, etc. actuarán, en magníficas combinaciones, los días 3, 4, 5, 6 y 7 de agosto en el Frontón Vitoriano, en partidos de tarde y noche

# FIGURAS SEÑERAS DE ALAVA

## El monumento en Vitoria al Padre Vitoria, próximo a ser inaugurado

Por Antonio Mz. de Marigorta. "Interino"

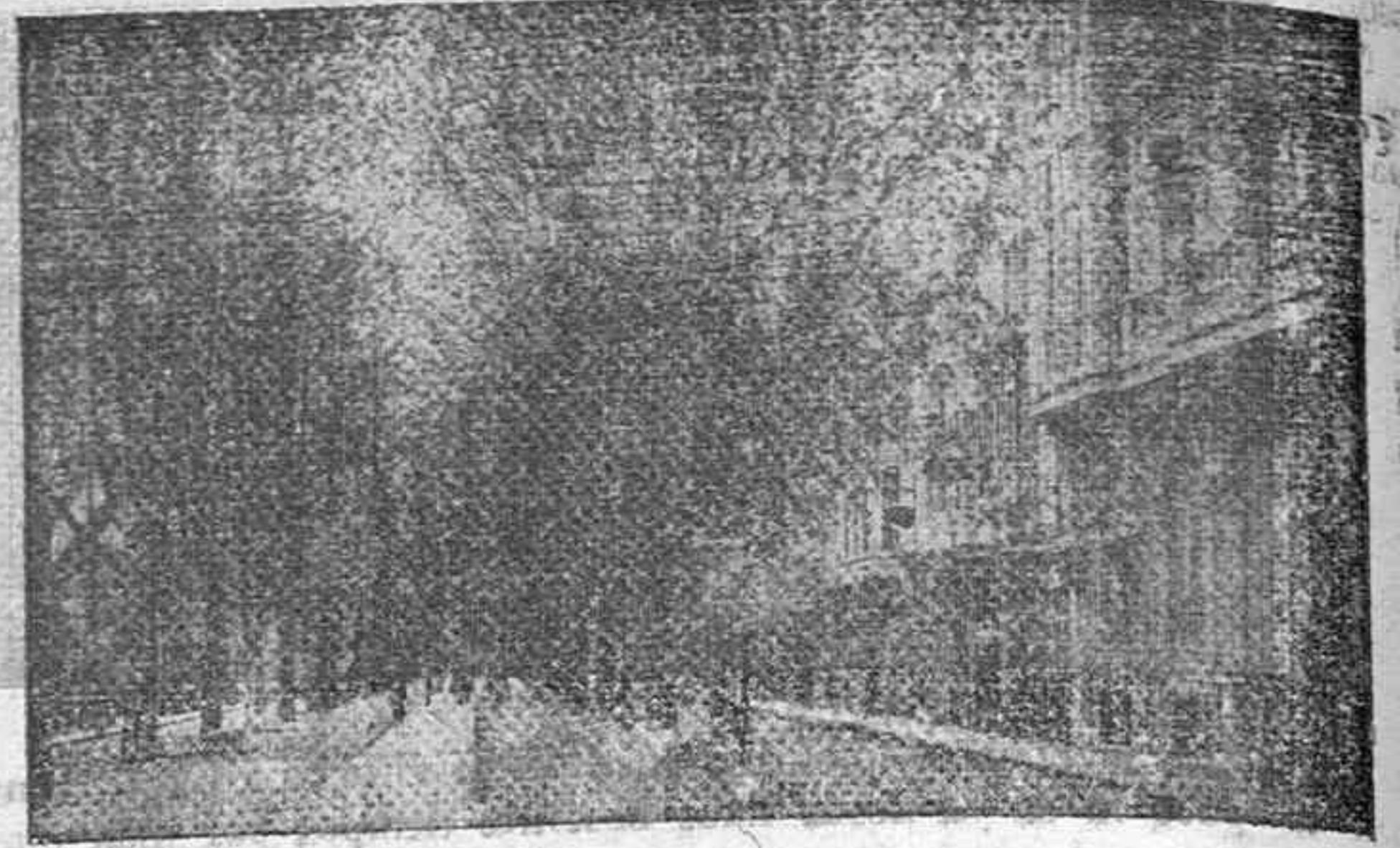


Claro que el Padre Vitoria tiene la mejor base para aquel logro. Porque ya está fuera de toda discusión en la Historia del Derecho que éste no tiene ni orientación ni base científica posible sin una aproximación y fundamento más o menos próximo en la filosofía. De ahí la importancia de la filosofía del Derecho.

Es no otra cosa que el manantial de simúmero de procedimientos y de aplicaciones de importancia en la ciencia jurídica. Tomista el Padre Vitoria, procede en Derecho al par con la ciencia filosófica fundamental y emplea el criterio finalista para todos los problemas de orden jurídico que se le presentan.

La filosofía del Derecho tiene para el Padre Vitoria su mayor parcela en el tema "El fin en el Derecho", que en pocos textos hemos visto, por cierto, tan bien expuesta como en la segunda edición de Ihering, que vemos recordada en el texto de Hinojosa y Grobmann.

El monumento que ahora dedicará Vitoria al Padre Vitoria en el camino de mayor evocación castellana y española por su proximidad a los de Cervantes y



Costilla, precitados, demuestra la fluenciado por los juristas y los evocación universalista e individual a un mismo tiempo de nuestro pueblo y en el justo equilibrio de estos valores.

La escolaridad alavesa ve realzada una de sus aspiraciones y la recordamos recientemente en alguna exposición que no hace mucho elevamos a una Asamblea nacional.

Nuestra manera de argumentar era clara y decimonónica que al paso que el próximo centenario de Trento reunirá a los historiadores, el mismo Concilio, tan in-

fluenciado por los juristas y los logos del Padre Vitoria, ha de dar ocasión a los amentos de los estudios del Derecho para reuniones análogas, más si coinciden con el tricentenario de la muerte del Padre Vitoria. Pero sobre esto tiene la palabra la Ssección de Historia del Derecho en el Consejo de Investigaciones Científicas, que en nuestra capital pudiera celebrarse. Entre tanto señalamos al visitante el lugar bellísimo de la localización de nuestro monumento.

Cercano al Paseo del genial organizador, tratemos aquí de levantar este grandioso monumento en honor precisamente del fundador del Derecho inter-Caminero de Castilla, va a surgir en breve el Monumento en Vitoria al Padre Vitoria.

En las clases de Derecho, tanto Canónico como Civil, y más como público, es fundamental siempre la doctrina del gran Maestro.

Y en el estudio de las posibles organizaciones mundiales que se proyectan no es fácil prescindir de las más firmes y seguras directrices sobre el mundo en guerra y sobre su posible futuro.

### GRANDES ALMACENES

Géneros de punto, mercería, quincalla y juguetería

### BEZARES Y C.ª

San Antonio núm. 6 y Herrería 26

Teléfono 1871 VITORIA

### PRODUCTOS

"Leniz" S.L.

SALES FINAS

"Leniz" y "Ona"

DE PUREZA GARANTIZADA

Confitería "EL BUEN GUSTO" DESPACHOS: Dato, 11. Postas, 27

Julián R. Larrinaga

Fábrica de dulces y mermeladas OFICINAS Y TALLERES: ESPERANZA, 1 Calvo Sotelo, 36

Teléfono 2144 VITORIA

### Carnicerías BASTERRA

Generalísimo Franco 16

y Plaza de Abastos, 13

VITORIA

# Confecciones GALLEGO

Casas en

Tudela :: Vitoria

San Sebastián :: Tarazona

Secciones de Camisería :: Sastrería :: Géneros de Punto

Magnífico surtido de Camisería y Sastrería a medida

ANTES DE DECIDIR SUS COMPRAS, VISITENOS

Confecciones GALLEGO: Postas, 23 - Vitoria - Teléf. 1358

# Iconografía mariana española a través de los siglos

(Viene de la página nueve)  
 delicadeza. Son también frecuentes las pequeñas estatuas de marfil; la mayor parte de ellas son copias de marfiles franceses.  
 Nos hallamos en pleno renacimiento; España sufre la influencia de, primero por dos caminos distintos: el italiano, que no llega a ser muy fecundo, y el del norte, que es continuación del predominio flamenco logrado en el siglo quince. La madera es el material preferido y generalmente va estofada. En el siglo dieciséis son raras las Virgenes exentas, pues la mayor parte forman escenas bien sea en retablos, en trascoros, en silleras de cores, etc. Los principales temas son: la Presentación, la Visitación, el Nacimiento, el entierro de Cristo, las Dolorosas, etc. Aparece también alguna vez la Virgen Madre, como la famosa de Torrigiano. Es a Juan de Juni que le corresponde el honor de introducir por vez primera en España el asunto de la Inmaculada Concepción, en la capilla de los Benavente, en Medina de Rioseco; la Virgen sonríe abstraída, las manos las cruza sobre el pecho, está blandamente ceñida por los pliegues de su manto; es la mejor interpreta-

ción de este tema en toda la centuria décimo sexta, y sin embargo no fué nada repetido, sin duda alguna por su misma genialidad. Correponde a las centurias siguientes repetirlo hasta la saciedad.  
 El siglo diecisiete es el siglo del naturalismo y del realismo, el siglo de la fe que se encauza por derroteros del arte, de literatura, de filosofía. El fervor artístico de nuestra religión popular da a todo el arte de este siglo un magnífico impulso sobre todo a la escultura. Los tipos escultóricos cambian en este siglo; desaparecen los grupos en los retablos y son substituidos por estatuas sueltas. Aumentan los temas de la Virgen Madre y sobre todo de la Inmaculada.  
 Es Gregorio Fernández con su religiosidad, que trata magistralmente en Castilla los temas de la Virgen Dolorosa, y sobre todo el de la Inmaculada, en el que une la sencillez, la pureza y la dignidad, como se ve bien claro en la Inmaculada de San Esteban de Salamanca.  
 En Andalucía, sin género de duda, la región que mejores escultores dió en esta centuria y de cuyos talleres salieron las mejores estatuas de la Santísima Virgen. Montañés tiene dos In-

maculadas, obras de las que el propio autor estaba orgulloso, y con razón: llevan el manto caído sobre los hombros y recogido por delante una de sus puntas; sus grandes pliegues y los de la túnica envuelven la figura; tienen las manos de modesta e ingenuidad; una de ellas es casi seria y menos niña.  
 Alonso Cano posee también una Inmaculada; es su obra maestra; crea un nuevo tipo, distinto del de Montañés; es el que mejor interpretación ha dado a tan difícil tema. Mena, discípulo de Cano, tiene hermosas Dolorosas.  
 Entre los escultores barroquistas se destacan: Rokán, Cornejo, Risueño, Ruiz del Peral, y sobre todo Salcillo, que hace Dolorosas para ser vestidas; son pasos para las procesiones de Semana Santa.  
 A mediados del siglo dieciocho sobreviene el Neoclasicismo, iniciándose una transformación en la escultura. En esta época se reniega de la escultura religiosa y de la talla policromada; se abandona la escultura tradicional, y los artistas que brillan son pocos y medianos. Entre ellos destaca el español Juan Pascual de Mena y el francés Roberto Miché, que hace la estatua en

piebra de la Virgen del Carmen de la portada de la iglesia de San José de Madrid.  
 Durante los siglos diecinueve y veinte se hacen muchas estatuas de la Virgen bajo todas las advocaciones; son de rostro bonito, inspiran devoción, pero carecen de valor artístico, ya que toda nuestra escuela marcha entre de orientaciones e influjos de fuera.  
 He aquí un guión muy escueto de la iconografía mariana en nuestra Patria. Muchas más cosas hubiera podido decir y en mil pormenores más me hubiera podido adentrar, pero el corto espacio destinado a este artículo, en el número extraordinario de fiestas, me lo impiden. Por muy satisfecho me doy si, después de aportar mi granito de arena pa-

ra dar mayor realce y esplendor a las fiestas patronales, logro acrecentar en un ápice la devoción a nuestra excelsa patrona la Virgen Blanca.  
**FIESTAS de la BLANCA**  
 A Ella, nuestra Excelsa Patrona, dediquemos el mejor homenaje en estos días jubileros. El programa de nuestros festejos está a Ella dedicado. Sea también todo el más precioso entusiasmo de nuestras almas. Y si ponemos alegría y gozo en nuestras expansiones de estas fiestas, pongámonos todo el amor de nuestro corazón en los momentos que a la Virgen Blanca dediquemos dando esplendor con nuestra presencia a los actos religiosos en su honor.

## CASA ARBINA

Fábrica de artículos de Junco y Mimbres

Estereoría - Persianas finas y corrientes - Sombreros de paja y artículos de palma

San Antonio, 23 VITORIA

¿Un aperitivo?

# MARINDA-BAR

¿BAR DE MODA? ¡¡MARINDA!!

DATO, 35 - VITORIA

## VIDRIERAS ARTISTICAS

MOSTRADORES para cafés y bares

ROTULOS LUMINOSOS - VITRINAS

Cuartos de baño y hojalatería en general

# Román Gómez

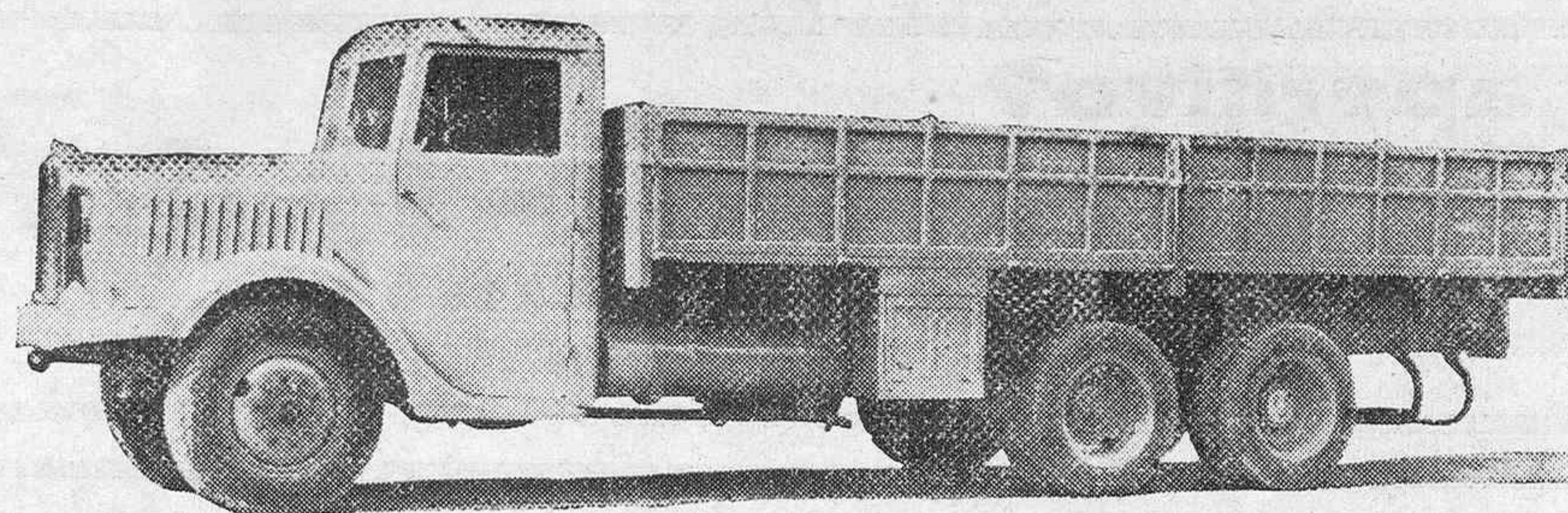
Olaguibel, 13. Teléfono 2259

VITORIA

# TRANSPORTES MARIO RUBIO

AGENCIA T. E. I.

(Transportes Españoles e Internacionales)



BARCELONA :: BILBAO :: SAN SEBASTIAN

PAMPLONA :: ETC.

A BARCELONA tres viajes semanales

Servicios de todas clases a cualquier punto de la Península

VAGONES PROPIOS EN SERVICIO

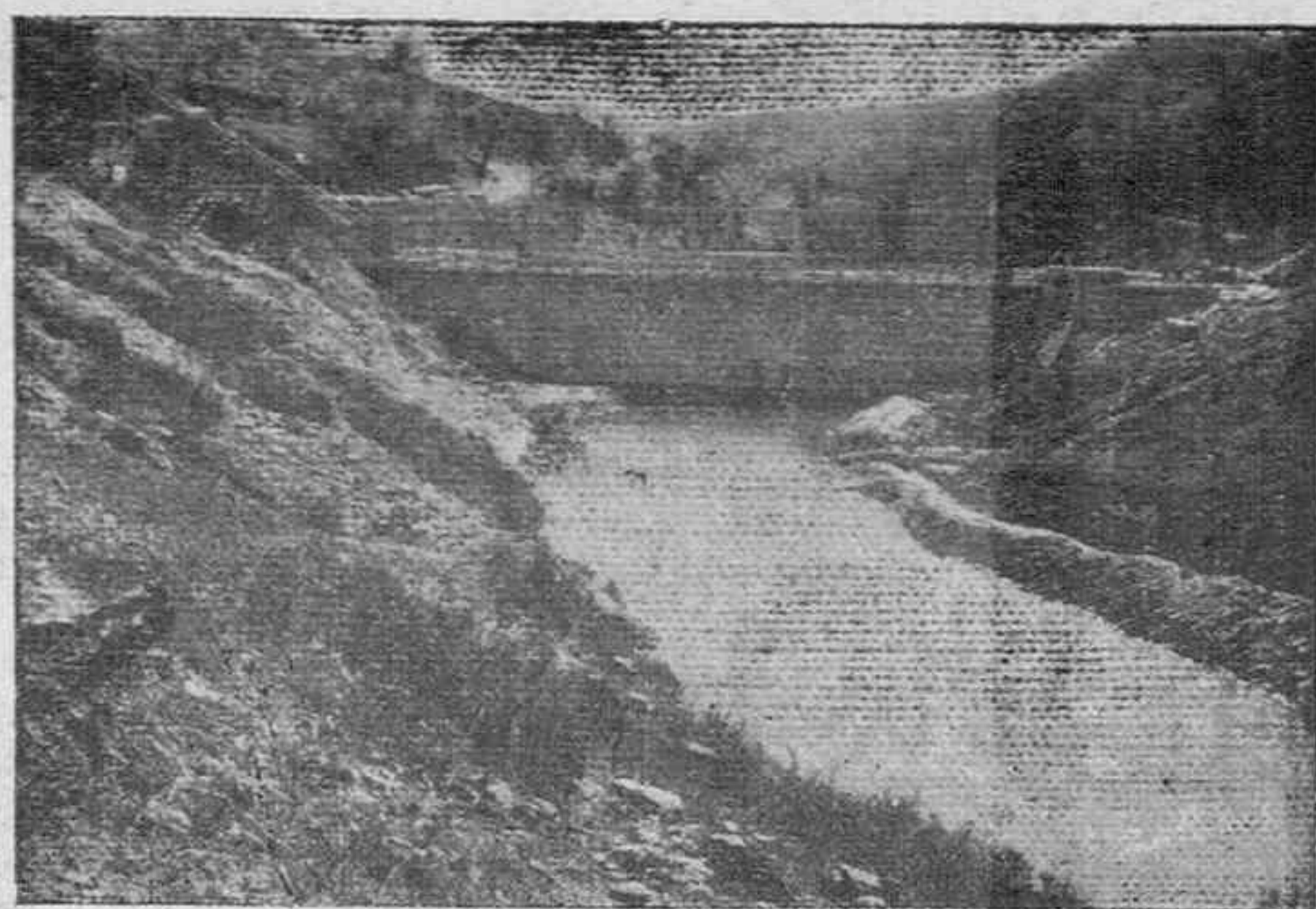
En BARCELONA: Valencia, 309 y 311 :: Teléfono 83908

En VITORIA: Ortiz de Zárate, número 7

TELEFONOS: | OFICINA, 1605  
| DOMICILIO, 1771



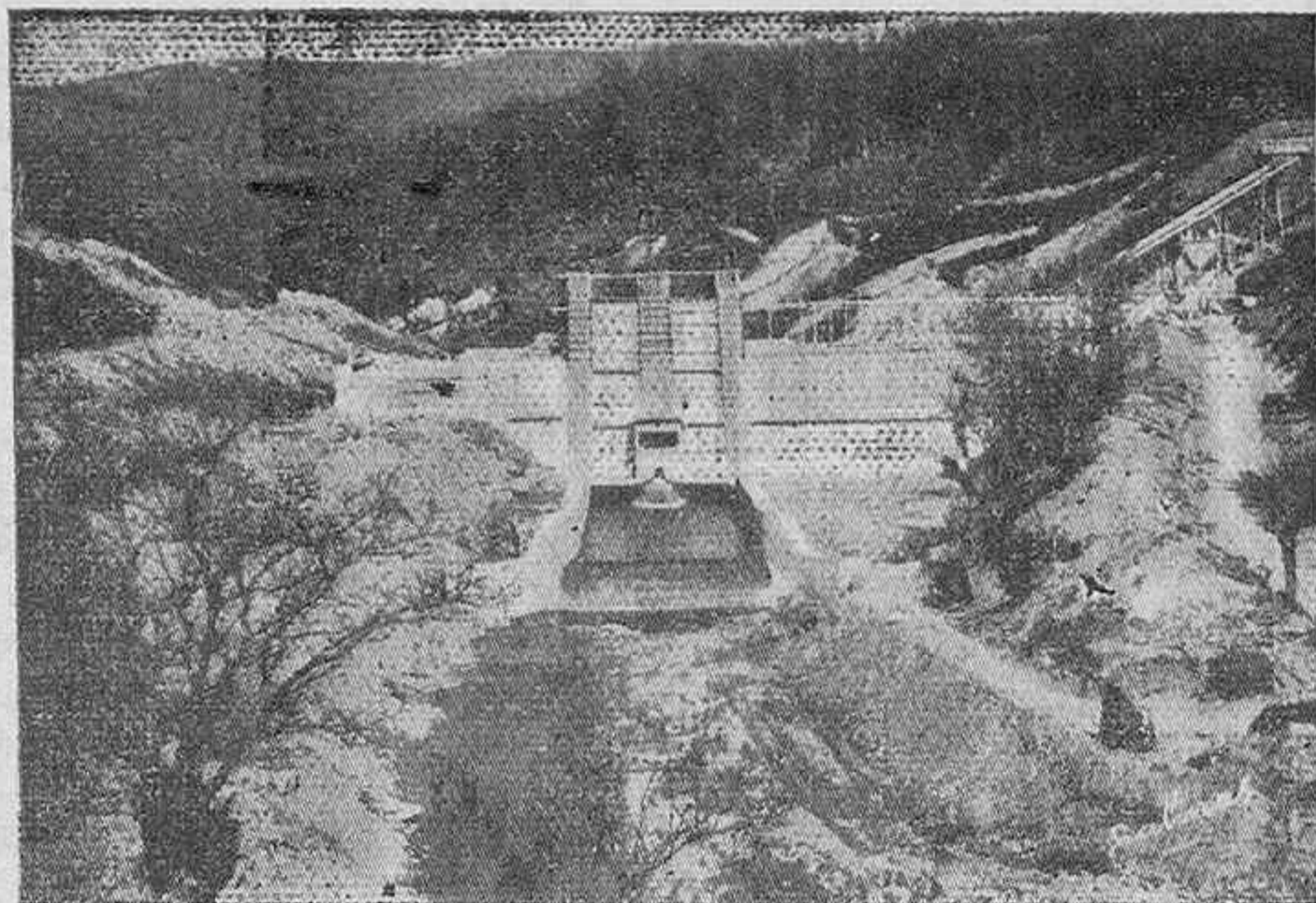
# "Las aguas de Gorbea hasta aquí no llegan".-El año 46 beberemos las de Albina. - Se termina la construcción de la presa de embalse y ha comenzado el tendido de la tubería. - El Alcalde nos habla de este asunto de su predilección



Es una preocupación del vecindario inicial de nuestras actuales fiestas se han expuesto los proyectos de la fuente monumental por la que han de correr las aguas en el próximo día en que sean sueltas las llaves de las

El asunto de la escasez de agua. Es una preocupación también del Ayuntamiento. Lo fue desde su toma de posesión, interesándose inmediatamente por estudiar la resolución de este problema y decidiéndose sin demora ni disculpa alguna a afrontar con valentía, pasando a ser realidad lo que por tantos otros Ayuntamientos venía siendo estudios y anteproyectos. Especial atención puso en ello nuestro Alcalde, el Dr. Lejarreta, que particularmente lo viene sin interrupción siguiendo, con un celo verdaderamente apostólico. Por su peculiar condición profesional él sabe mejor que cualquiera la importancia que el problema del agua tiene para una población; y así recordamos que lo hacia constar en el escrito que elevó al Ayuntamiento cuando en aquellos días iniciales proponía una solución definitiva.

Por este mismo personal interés del Dr. Lejarreta en lo que a las aguas se refiere, porque sabemos sus desvelos en cuanto a ellas respecta, y el cariño con que a esta cuestión viene constantemente atendiendo, ahora, que ya están dirigiéndose hacia su término las obras para la nueva tracción de Albina, hemos creído oportuno hablar con él, para que nos diga algo de esto, que tanto inquieta a la población que, si espera con tanta impaciencia, lo hace al propio tiempo con la tranquilidad de saber que ha llegado el momento de que haya habido quien se ha interesado de veras por problema tan importante y que dentro de poco hemos de ver fluir el preciado líquido. Como preuncio inmediato, en el



aguas de Albina y recuerde a la posteridad este hecho memorable. Nosotros, por nuestra parte, nos congratulamos en dejar constancia del afán, desvelos, sinabóras, esfuerzos, sacrificios y entusiasmo por los que el Dr. Lejarreta ha pasado y está pasando para que Vitoria tenga solucionado el problema de las aguas. Será una de las glorias que nimbien el tránsito de este popular alcalde por el primer despacho de la Ciudad.

En él nos ha recibido el Dr. Lejarreta con su amabilidad proverbial, prestándonos a satisfacer nuestros deseos y curiosidad periodística.

—Queremos —don José— que usted nos diga algo de las aguas para el número extraordinario de fiestas.

—Encantado. Lo que ustedes quierán.

—Ya sabe lo interesante que es para el pueblo en este asunto; y nosotros, que sabemos cuanto a usted le preocupa...

—Pueden decir que va estupidamente.

Y don José, tan locuaz, tan desbordante en su corazón generoso y tan atento por complacer nuestro requerimiento y dar a conocer lo que hay del asunto, satisfecho a la vez de ver cómo va traspasando todas las dificultades y van llegando a término las obras, nos explica sin determinamiento:

—Estoy muy satisfecho de la marcha de las obras. El embalse estará terminado el mes de septiembre. Inmediatamente va a comenzar la construcción del depósito regulador en Araca. Yo no dejo de la mano el asunto, y constantemente me estoy interesando por él. No hay un día que no me ocupe de alguna faceta del mismo. Todas las semanas subo a Albina para ver el estado en que se encuentran las obras.

—Encantado. Lo que ustedes quierán.

—Ya sabe lo interesante que es para el pueblo en este asunto; y nosotros, que sabemos cuanto a usted le preocupa...

—Pueden decir que va estupidamente.

Y don José, tan locuaz, tan desbordante en su corazón generoso y tan atento por complacer nuestro requerimiento y dar a conocer lo que hay del asunto, satisfecho a la vez de ver cómo va traspasando todas las dificultades y van llegando a término las obras, nos explica sin determinamiento:

—Estoy muy satisfecho de la marcha de las obras. El embalse estará terminado el mes de septiembre. Inmediatamente va a comenzar la construcción del depósito regulador en Araca. Yo no dejo de la mano el asunto, y constantemente me estoy interesando por él. No hay un día que no me ocupe de alguna faceta del mismo. Todas las semanas subo a Albina para ver el estado en que se encuentran las obras.

—Encantado. Lo que ustedes quierán.

—Ya sabe lo interesante que es para el pueblo en este asunto; y nosotros, que sabemos cuanto a usted le preocupa...

—Pueden decir que va estupidamente.

Y don José, tan locuaz, tan desbordante en su corazón generoso y tan atento por complacer nuestro requerimiento y dar a conocer lo que hay del asunto, satisfecho a la vez de ver cómo va traspasando todas las dificultades y van llegando a término las obras, nos explica sin determinamiento:

—Encantado. Lo que ustedes quierán.

—Ya sabe lo interesante que es para el pueblo en este asunto; y nosotros, que sabemos cuanto a usted le preocupa...

—Pueden decir que va estupidamente.

Y don José, tan locuaz, tan desbordante en su corazón generoso y tan atento por complacer nuestro requerimiento y dar a conocer lo que hay del asunto, satisfecho a la vez de ver cómo va traspasando todas las dificultades y van llegando a término las obras, nos explica sin determinamiento:

—Estoy muy satisfecho de la marcha de las obras. El embalse estará terminado el mes de septiembre. Inmediatamente va a comenzar la construcción del depósito regulador en Araca. Yo no dejo de la mano el asunto, y constantemente me estoy interesando por él. No hay un día que no me ocupe de alguna faceta del mismo. Todas las semanas subo a Albina para ver el estado en que se encuentran las obras.

—Encantado. Lo que ustedes quierán.

—Ya sabe lo interesante que es para el pueblo en este asunto; y nosotros, que sabemos cuanto a usted le preocupa...

—Pueden decir que va estupidamente.

Y don José, tan locuaz, tan desbordante en su corazón generoso y tan atento por complacer nuestro requerimiento y dar a conocer lo que hay del asunto, satisfecho a la vez de ver cómo va traspasando todas las dificultades y van llegando a término las obras, nos explica sin determinamiento:

—Estoy muy satisfecho de la marcha de las obras. El embalse estará terminado el mes de septiembre. Inmediatamente va a comenzar la construcción del depósito regulador en Araca. Yo no dejo de la mano el asunto, y constantemente me estoy interesando por él. No hay un día que no me ocupe de alguna faceta del mismo. Todas las semanas subo a Albina para ver el estado en que se encuentran las obras.

—Encantado. Lo que ustedes quierán.

—Ya sabe lo interesante que es para el pueblo en este asunto; y nosotros, que sabemos cuanto a usted le preocupa...

—Pueden decir que va estupidamente.

Y don José, tan locuaz, tan desbordante en su corazón generoso y tan atento por complacer nuestro requerimiento y dar a conocer lo que hay del asunto, satisfecho a la vez de ver cómo va traspasando todas las dificultades y van llegando a término las obras, nos explica sin determinamiento:

—Encantado. Lo que ustedes quierán.

—Ya sabe lo interesante que es para el pueblo en este asunto; y nosotros, que sabemos cuanto a usted le preocupa...

—Pueden decir que va estupidamente.

Y don José, tan locuaz, tan desbordante en su corazón generoso y tan atento por complacer nuestro requerimiento y dar a conocer lo que hay del asunto, satisfecho a la vez de ver cómo va traspasando todas las dificultades y van llegando a término las obras, nos explica sin determinamiento:

—Estoy muy satisfecho de la marcha de las obras. El embalse estará terminado el mes de septiembre. Inmediatamente va a comenzar la construcción del depósito regulador en Araca. Yo no dejo de la mano el asunto, y constantemente me estoy interesando por él. No hay un día que no me ocupe de alguna faceta del mismo. Todas las semanas subo a Albina para ver el estado en que se encuentran las obras.

—Encantado. Lo que ustedes quierán.

—Ya sabe lo interesante que es para el pueblo en este asunto; y nosotros, que sabemos cuanto a usted le preocupa...

—Pueden decir que va estupidamente.

Y don José, tan locuaz, tan desbordante en su corazón generoso y tan atento por complacer nuestro requerimiento y dar a conocer lo que hay del asunto, satisfecho a la vez de ver cómo va traspasando todas las dificultades y van llegando a término las obras, nos explica sin determinamiento:

—Estoy muy satisfecho de la marcha de las obras. El embalse estará terminado el mes de septiembre. Inmediatamente va a comenzar la construcción del depósito regulador en Araca. Yo no dejo de la mano el asunto, y constantemente me estoy interesando por él. No hay un día que no me ocupe de alguna faceta del mismo. Todas las semanas subo a Albina para ver el estado en que se encuentran las obras.

—Encantado. Lo que ustedes quierán.

—Ya sabe lo interesante que es para el pueblo en este asunto; y nosotros, que sabemos cuanto a usted le preocupa...

—Pueden decir que va estupidamente.

Y don José, tan locuaz, tan desbordante en su corazón generoso y tan atento por complacer nuestro requerimiento y dar a conocer lo que hay del asunto, satisfecho a la vez de ver cómo va traspasando todas las dificultades y van llegando a término las obras, nos explica sin determinamiento:

**"IDREBLA"** Nevera electro-automática  
**"PROTOS"** Cocina eléctrica  
**"SICE"** Cámaras frigoríficas  
**"VERTA"** Electro-bombas  
**"INVICTA"** Radio y amplificación

Recuerde estas marcas  
**Casa Salazar**  
 Florida, 9. Teléf. 12-82. VITORIA

Pueden decir que van estupidamente.

—Y el tendido de la tubería, cuándo va a comenzar?

—Ya hay seis kilómetros; e inmediatamente se continuará, una vez terminado el embalse y el depósito regulador.

—Entonces, pronto llegará el agua...

—Según me dicen los técnicos, podría ser para el próximo abril. En este mes ya podría yo soltar las llaves. Pero prefiero esperar un poco más. Todo ese año estaremos tirando el agua, a fin de que vayan desapareciendo las marterias orgánicas. Ya está preparado el cauce por donde han de desviarse. Pero de todos modos, el año 46 Vitoria beberá agua da Albina.

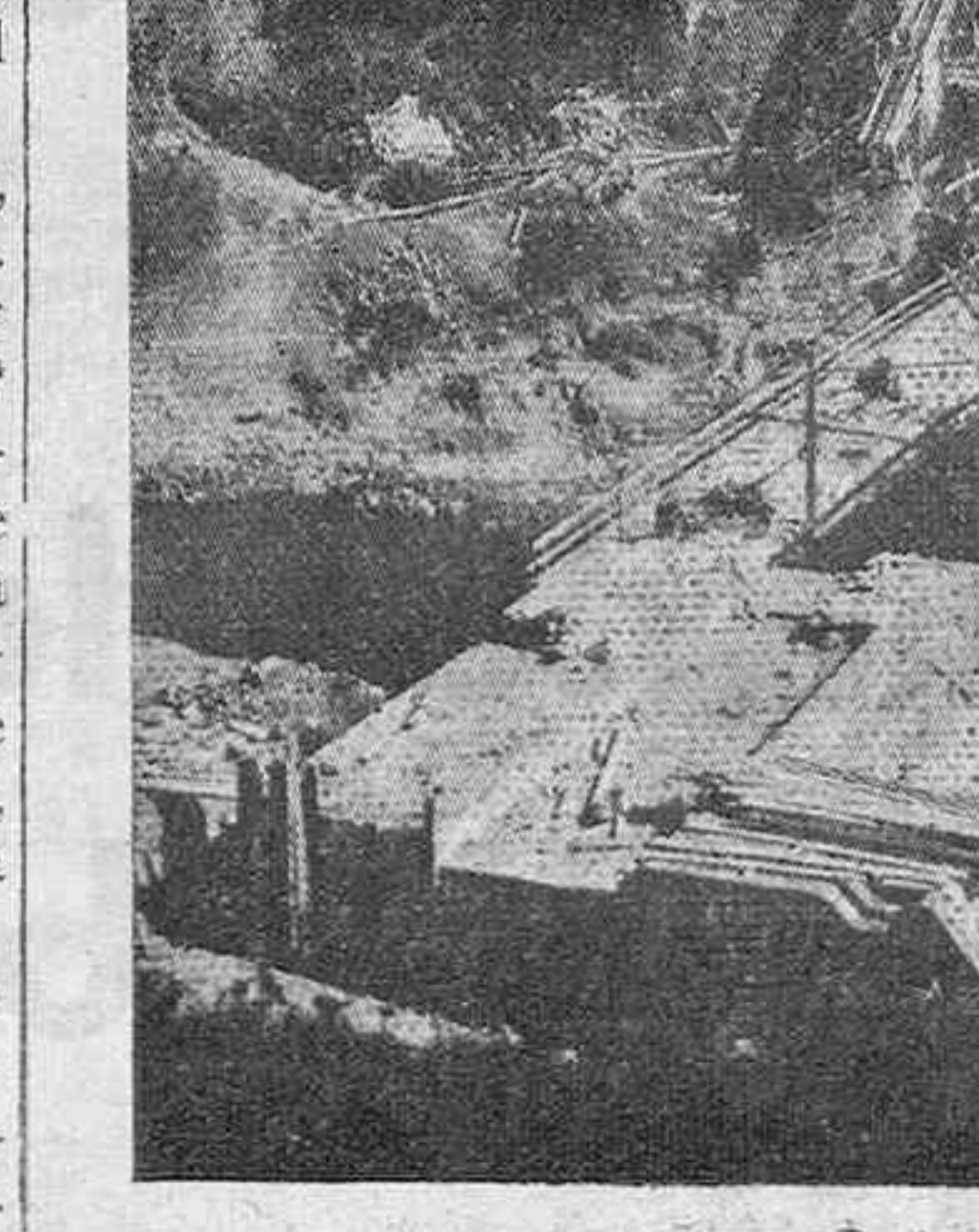
Y, para terminar, el alcalde nos indica:

—Yo invito a todos los vitorianos que hagan una excursión por aquel hermoso lugar y vean las obras que en él se han hecho.

de la que faltan para su fin unos ocho metros. El Dr. Lejarreta, enterado de ello, se interesó con viva preocupación, requiriendo los datos precisos a fin de activar el envío del cemento necesario.

Atendiendo la invitación hecha por el Alcalde a todos los vitorianos para visitar Albina, y especialmente obsequiados por el Dr. Lejarreta, volvimos a subir la semana pasada al lugar de donde han de venir las nuevas aguas a Vitoria, observando el estado en que las obras se encuentran.

Por la nueva carretera de Villarreal a Albina subían esa tarde los camiones conduciendo el cemento que acababa de llevar un vagón, solucionando unas horas más los trabajos, que están sufriendo alguna demora por la falta de ese elemento indispensable, motivo del pequeño retraso en la terminación de la presa.



—Encantado. Lo que ustedes quierán.

—Ya sabe lo interesante que es para el pueblo en este asunto; y nosotros, que sabemos cuanto a usted le preocupa...

—Pueden decir que va estupidamente.

Y don José, tan locuaz, tan desbordante en su corazón generoso y tan atento por complacer nuestro requerimiento y dar a conocer lo que hay del asunto, satisfecho a la vez de ver cómo va traspasando todas las dificultades y van llegando a término las obras, nos explica sin determinamiento:

—Estoy muy satisfecho de la marcha de las obras. El embalse estará terminado el mes de septiembre. Inmediatamente va a comenzar la construcción del depósito regulador en Araca. Yo no dejo de la mano el asunto, y constantemente me estoy interesando por él. No hay un día que no me ocupe de alguna faceta del mismo. Todas las semanas subo a Albina para ver el estado en que se encuentran las obras.

—Encantado. Lo que ustedes quierán.

—Ya sabe lo interesante que es para el pueblo en este asunto; y nosotros, que sabemos cuanto a usted le preocupa...

—Pueden decir que va estupidamente.

Y don José, tan locuaz, tan desbordante en su corazón generoso y tan atento por complacer nuestro requerimiento y dar a conocer lo que hay del asunto, satisfecho a la vez de ver cómo va traspasando todas las dificultades y van llegando a término las obras, nos explica sin determinamiento:

—Estoy muy satisfecho de la marcha de las obras. El embalse estará terminado el mes de septiembre. Inmediatamente va a comenzar la construcción del depósito regulador en Araca. Yo no dejo de la mano el asunto, y constantemente me estoy interesando por él. No hay un día que no me ocupe de alguna faceta del mismo. Todas las semanas subo a Albina para ver el estado en que se encuentran las obras.

—Encantado. Lo que ustedes quierán.

—Ya sabe lo interesante que es para el pueblo en este asunto; y nosotros, que sabemos cuanto a usted le preocupa...

—Pueden decir que va estupidamente.

Y don José, tan locuaz, tan desbordante en su corazón generoso y tan atento por complacer nuestro requerimiento y dar a conocer lo que hay del asunto, satisfecho a la vez de ver cómo va traspasando todas las dificultades y van llegando a término las obras, nos explica sin determinamiento:

Pueden decir que van estupidamente.

—Y el tendido de la tubería, cuándo va a comenzar?

—Ya hay seis kilómetros; e inmediatamente se continuará, una vez terminado el embalse y el depósito regulador.

—Entonces, pronto llegará el agua...

—Según me dicen los técnicos, podría ser para el próximo abril. En este mes ya podría yo soltar las llaves. Pero prefiero esperar un poco más. Todo ese año estaremos tirando el agua, a fin de que vayan desapareciendo las marterias orgánicas. Ya está preparado el cauce por donde han de desviarse. Pero de todos modos, el año 46 Vitoria beberá agua da Albina.

Y, para terminar, el alcalde nos indica:

—Yo invito a todos los vitorianos que hagan una excursión por aquel hermoso lugar y vean las obras que en él se han hecho.

Bostibocieta.

Escrito para "PENSAMIENTO ALAVÉS"

# HUELLAS ROMANAS EN ALAVA

Por José Alvarez Sáez de Buruaga, Director del Museo de Mérida

En el año 218 ant. de Jesucristo desembarca en las playas purpúreas de Getaonia el romano Cneo Escipión. Viene a disputar la Península al templo cartaginés y de púes de tomar Cádiz acaban sus sucesores derrotando a los naturales y anexionando una nueva posesión para Roma: la provincia Hispania. Nuestra Península se verá dominada por la superior cultura latina al mismo tiempo que por las armas de aquellos poderosos ejércitos y formará parte del colosal imperio romano.

Alava tiene también su repre-

sentación, dentro del marco cultural de aquel siglo y es de las provincias va congadas la más rica en hallazgos, como lo será más adelante en los tiempos medievales y modernos. Por su situación en el entronque con Castilla, por ser en cuanto a emplazamiento la más meridional y geográficamente la más llana y accesible, nada debe extrañarnos que bien sea la romanizada. Y esta romanización de Alava no fue quizá demasiado tardía ni tampoco incompleta. Por el Ebro que pasa por su parte sur debió tener relaciones antiguas con la

Rioja de Calagurris, etc... El trazado de vía romana que iba desde Astorga a la aquitana Burdeos cruz, nuestra actual provincia de un ritoón a otro, desde Puentearrá a San Román. Si a esta última observación se añaden la existencia de campamentos como el de Carasta y Laguardia, de villas ricas como la de Cabriana, que no se conciben sin una larga permanencia en el país ocupado, es indudable que Alava fue absorbida por lo menos en toda su mayor parte por la espléndida cultura romana. Y en tal concepto formó parte del convento de Clunia en la Tarracoenense.

Las monedas, halladas principalmente en Alegria y despojado de Iruña, son por lo general de la época imperial. El arte musivaria ha dado sus manifestaciones en Cabriana donde en el siglo XVIII aparecieron preciosos ejemplares decorados con cruces, pifias, guías y representaciones de Diana cazadora y de las estaciones del año (al estilo del de Hellín suplenos). También Iruña y la villa de Alegria, han dado ejemplares de mosaicos.

En el espacio limitado de un artículo no podemos ni siquiera individualizarlas. En el espacio limitado de un artículo no podemos ni siquiera individualizarlas. En el espacio limitado de un artículo no podemos ni siquiera individualizarlas.

Teléfono 1261

# MAURI

## PESCADOS

Con alguna rara excepción podemos afirmar que los restos excavados correspondientes a esta época son de poca envergadura aunque de mucho interés histórico y corriente en el muestrario de esa civilización, la más unificada que haya presenciado jamás la historia del mundo. Se reducen todos ellos a inscripciones, funerarias las más, como ocurre siempre, monedas, marcos, utillaje de hogar, fragmentos escultóricos y arquitectónicos, además de los restos de edificaciones como murallas, casas, fortalezas y puentes.

Inscripciones han aparecido en Albéniz, Armentia, Contrasta, Iruña, Urbina, Basabe, Alegria, Araya, Arcenleaga, Angostina, Cabriana, Eguilaz, Iburguren, Harduya, Laguardia, Luzcañito, Mar garita, Mendoza, Narvaja, Ocañi, Ollabarre, Quintanilla, San

Las corrientísimas y verdaderamente abundantes piedras hegemónicas de molino para la fabricación del pan y otros productos han surgido en las ruinas del campamento de Carasta, así como la cerámica en este mismo lugar y en Iruña, Laguardia y Cabriana. Finalmente los restos arquitectónicos, como el capitel de baja época que se guarda en el Instituto, tan parecido a algunos de Mérida y Córdoba y la estatuaría de la que es modelo característico la femenil publicada por primera vez en el periódico *El Lirio*, proceden de Iruña.

Respecto a los vestigios de edificaciones pueden señalarse únicamente los campamentos de Carasta y Laguardia, el nombre del primero de los cuales no puede negar su parentesco romano; el complejo de edificaciones de Cabriana, donde imprecisamente se

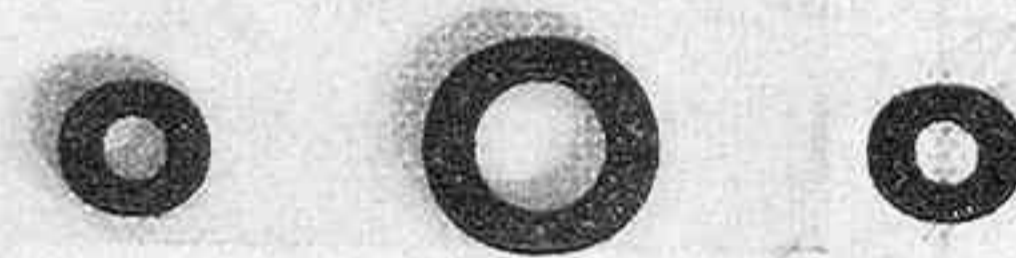
En el espacio limitado de un artículo no podemos ni siquiera individualizarlas. En el espacio limitado de un artículo no podemos ni siquiera individualizarlas. En el espacio limitado de un artículo no podemos ni siquiera individualizarlas.

(Pasa a la página 35)

Si desea usted comprar o vender cualquier objeto, anuncio en nuestro Diario.

# CONSTRUCCIONES URIARTE, S. A.

## San Prudencio, 11 :: VITORIA



### OBRAS HIDRAULICAS Y DE HORMIGON ARMADO



## Fábrica de bloques super-huecos de hormigón vibrado «Marca Omega»

# EL AJEDREZ Y SU HUELLAS ROMANAS EN ALAVA POESIA

Si la controversia sobre movimientos de apertura llega a mí, si en las cosas del juego hasta los mejores marifragan anhelo yo, la noble simplicidad y la grandeza silenciosa de la final; entonces me suena como una melodía en el oído y a la luz familiar de la lámpara saco las que ridas piezas y compongo un tema de Ajedrez.

La partida práctica cumple solo raras veces la condición del valor artístico, pues en el combate sobre el tablero no es de ningún modo siempre el chista, la paradoja, lo inaudito lo que decide, sino, como en la lucha de la vida, lo que decide mucho más frecuentemente es lo común, lo esperado. El juego razonable y consciente puede ser, de

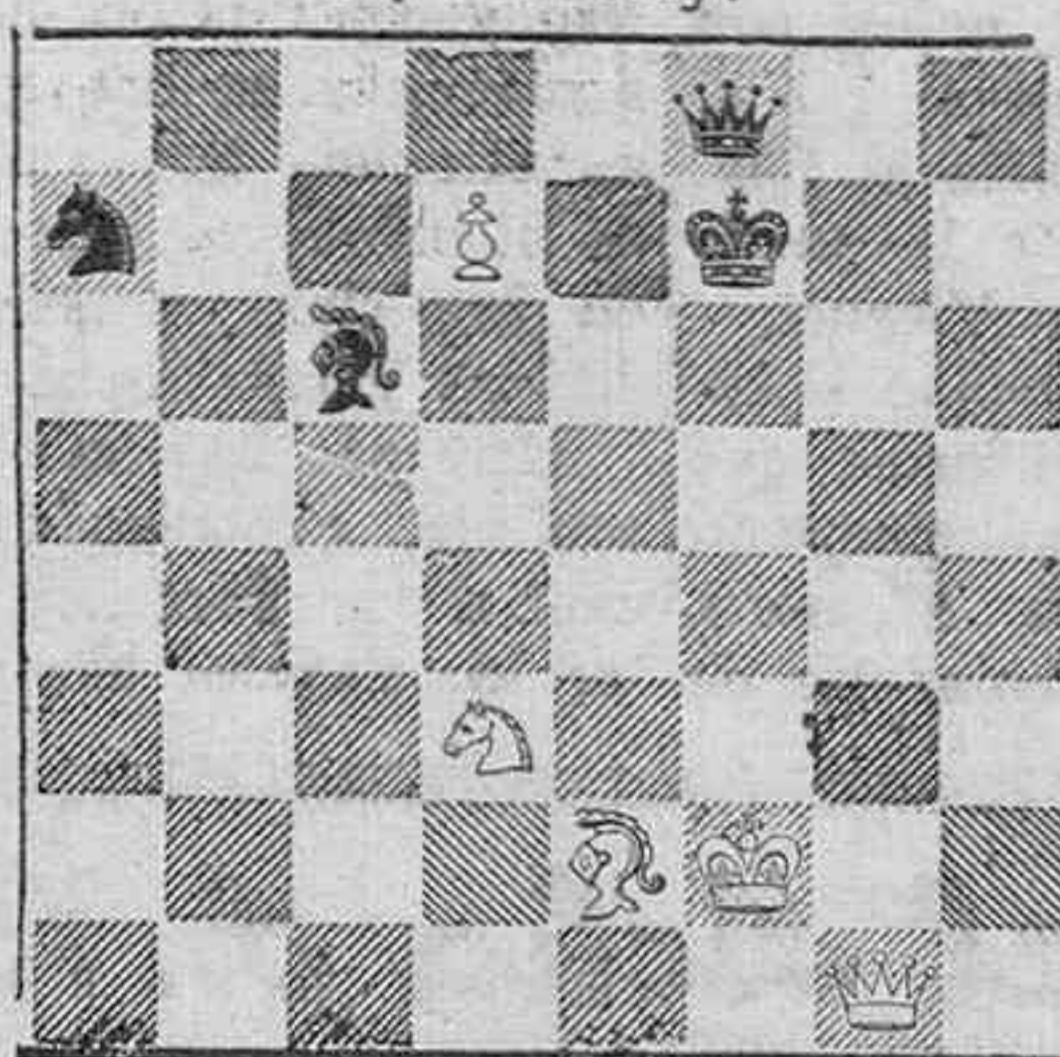
cuando n cuando, seco y sin colorido, la jugada buena y sólida no debe tener por sí misma un efecto estéticamente fuerte.

Pero el corazón humano anhela que sea siempre así; por eso en todas las épocas, liberando de accesorios una combinación asombrosa, ha labrado acintuadamente una idea.

Dios está casi siempre de los batallones más fuertes. Pero nos parece que en el Ajedrez, este genial juego de la paciencia, el ingenio y la sagacidad, las excepciones son más frecuentes que en la misma vida y a este hecho estriba el particular hechizo de nuestro juego.

¡Vean el siguiente final y juzguen por sí solos.

A. Sletzky.



LAS BLANCAS JUEGAN Y GANAN

La solución no puede ser más encantadora: 1. D5CR!-R3R+; 2. R1C!-RXP; 3. C5A+—R1A; 4. A6T+—R1C; 5. D3C+—R1T; 6. A7C+!—AxA; 7. C7D!!—D1D; 8. D8CD!!!—DxD; 9. C6C+mate. (Omito las va-

riantes secundarias dado el carácter particular de ésta crónica.

El espíritu creador ha triunfado sobre la masa ruda; el sentido del Ajedrez, la lucha ideal, se alza a lo heroico; ¡que la bandera permanezca, aunque caiga el hombre!

López Eспаola.

(Viene de la página 34) ma si, como hicimos, ésta era una especie de capital alava a caso que vamos repetido con harta frecuencia en otras partes de España, Mérida por ejemplo. Es la que ha dado más restos arqueológicos de toda la provincia. Hoy es un despoblado cercano a Freixentes.

Lo que fué Dóbriga, en tierras de los autrigenes, según Ptolomeo, y localizada entre Fontecha, Leciana, Comuña y Latorzana por el "Diccionario Geográfico Histórico" de la Real Academia de la Historia (Madrid, 1802, p. 219) corresponde al despoblado de Cabrián. Todos los hallazgos de los que ya se ha hecho mención fueron tratados por Arambarri y las noticias sobre los mismos creo que se guardan en un centro cultural madrileño.

Alegria, poblado de los vardu

los, es con seguridad la Tullonio antigua, lo que además parece confirmarse el hallazgo de una inscripción con el nombre de esa ciudad ("Compu" de Hubner número 2939). Ya hemos dicho los hallazgos que mencionan Ceán y el Diccionario de la Academia "Carasta del Castro" en el decir de Ceán un campamento de 1.045 pies en su lado mayor.

Albéniz es casi seguro la Alba que se quiso identificar con Salvatierra. Según el Itinerario de Antonino estaba entre Tullonio y Araceli (Huarde Araquil). Sobre los descubrimientos en es-

ta zona trató Ceán y últimamente en un interesante trabajo el señor Madinaveitia en la revista "Estibatz".

El estudio detallado de cuánto se ha dicho puede ampliarse en las obras de Hubner, Baráibar, Ceán Bermúdez, Diccionario de la Academia, Prestameto, Ochoa de Alaiza, Barón de la Vega de Hoz, etc., de las que trataremos con detalle en otro trabajo.

## La Cofradía de San Julián

De las curiosidades bibliográficas que Serdán publicó en su libro "La implantación de la imprenta en Vitoria", copiamos este párrafo referente a la Cofradía de San Julián, que existió en la Catedral:

"La Cofradía de San Julián de Vitoria cuya capilla es en la iglesia mayor, cuya comida solemne se hace el día de la Santísima Trinidad, comenzó en 1402, por testimonio de Diego Alonso de Lubbiano, escribano, en pergaminno firmando toda plana de su nombre y signo en que están las ordenaciones de la cofradía adonde, por otras ordenaciones más nuevas, no puede ser recibida persona que tenga raza de judío, moro, hereje etc. y podrán ser cofrades clérigos y mugeres, y nombra por primer cofrade a Juan Ibáñez de Bebia, cura de Santa María de la villa de Vitoria, y por segundo a Juan Pérez de Echávarri, soguero, mayoral de la Cofradía y luego a María Cruz de Aramayo, a Juan Díaz de Gamarra (y así ponen otros cofrades).

En la Administración de PENSAMIENTO ALAVÉS recibimos toda clase de anuncios, con informes o sin ellos.

Laboratorio de Investigación Clínica

A. LLamas Torrado

Ex químico del Instituto Provincial de Higiene

Análisis Químicos Serológicos y Bacteriológicos

Dato, 37 VITORIA  
Tel. 1567

# URRETA VIZCAYA Muebles

Fábrica, Arana 13 - VITORIA - Almacenes, Postas 43 y 46

## TRANSPORTES

BILBAO :: VITORIA  
LOGROÑO :: BARCELONA  
MADRID  
y servicios combinados con el resto de España.

Valentín Aguirre



En BILBAO: Alameda Urquijo, 40 Teléfono 17596	<b>VITORIA</b> Libertad, 3 TELEFONOS Domicilio, 1830 Oficina, 1876	En BARCELONA: Balmes, 56 Teléfonos 18545 y 11693
--------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------

# EL ENSANCHE DE LA CIUDAD

## Está previsto el plan para una población de 200.000 habitantes

### Se abordan problemas de reforma interior y establecen zonas para industrias, deportes y otras

El aumento de población en Vitoria, con la consiguiente extensión, precisaba un plan de ensanche que hace tiempo se estaba echando en falta. De otro modo, sin normas a que ajustarnos, las nuevas construcciones, a capricho y conveniencia de quienes las hicieran, se efectuarían anárquicamente, sin una ordenación para el futuro, resultando de ello un conglomerado y una confusión babilónica; las posibles calles se verían taponadas y no habría por dónde sacar la Ciudad después de unos años. Este problema ha quedado resuelto con la decisión del Ayuntamiento para confeccionar un plan de ensanche, tan necesario. La Comisión municipal correspondiente estudia ahora el anteproyecto a fin de, aceptado ya con satisfacción, acordar lo que respecta al particular sea conveniente y la introducción, si preciso fuere, de algunas reformas o innovaciones.

Desde luego el plan ha sido un gran acierto. Tratado con esmero y cuidado, atendidas todas las circunstancias, observados todos los detalles, es un trabajo magnífico, que revela el que se ha impuesto su autor el arquitecto vitoriano don Julián Apráiz y los estudios que ha llevado a cabo para la realización de tal empresa. El Ayuntamiento, los técnicos y cuantas personas han visto su obra, no han podido menos de elogiarla debidamente.

Es una satisfacción que, cuando se ha emprendido este problema de tan necesaria resolución, haya habido quien ha podido efectuar un estudio con el cariño y atención que el señor Apráiz le ha venido prestando largo tiempo, con antecedentes trabajos y centrada visión del asunto.

#### LOS PLANOS DEL ENSANCHE

Comprende el anteproyecto una serie de planos y algunas fotografías, en donde se recoge cuanto se estima de interés para su complemento y mejor percepción, con las ayudas pertinentes para que pueda con la mayor facilidad verse el plan y acometerse. En el salón principal de la Casa de la Ciudad han sido expuestos, donde hemos tenido ocasión de admirarlos y dedicarles nuestro modesto, pero favorable comentario.

Entre otros planos que se exhiben—si mal no recordamos son nueve—hemos visto primeramente los dos generales; uno de mayor escala que el otro. Abarcan toda la extensión del ensanche con las indicaciones pertinentes para su

clara percepción. Van señaladas las calles actuales, las que se proyectan, las de reforma difícil, las zonas de aislamiento, los edificios actuales y las nuevas construcciones y fábricas.

Hay otros planos de acanalado, de parcelas y arroyos, del término municipal y la provincia, de la red de carreteras y ferrocarriles de Alava y de los distritos parroquiales y las zonas de ensanche que afectan a los mismos.

Otro plano, muy bien estudiado y logrado, bonito e interesante, es el que señala las cuatro épocas del crecimiento urbano de la Ciudad. En él se deja señalar la Ciudad antes del siglo XIII y las murallas de su recinto fortificado: el crecimiento de Vitoria hasta dicho siglo y la muralla que rodeaba este segundo recinto; siguiendo luego los crecimientos operados hasta los años 1852 y 1887, respectivamente.

Se suman a los planos unos dibujos de los proyectos de Ciudad Jardín y ampliación del cementerio, así como la reproducción de un grabado antiguo de Vitoria con sus segundas murallas y dos fotografías de la calle de Postas en el frente de Dato; una, en su estado actual y otra, en el que se ve en la foto, posible reforma.

El plan que se ha trazado para este ensanche de la Ciudad se prevé para una población de 200.000 habitantes; o sea, para el cuádruple de la actual, adoptándole su resolución por zonas parciales. Y, si no llegáramos a lograr ver quienes actualmente vivimos su total realización, buena parte sí será conseguido por las generaciones jóvenes. Pero sobre todo, habrá ya una norma a que ajustarse, un ordenamiento para que la extensión de la Ciudad se efectúe por las orientaciones pertinentes, de la manera más eficaz y conveniente y también con arreglo a los medios estéticos.

#### PLAN DE ENSANCHE

Se abordan en ese plan importantes y difíciles problemas urbanos, junto a otros de fácil solución, obviando dificultades y obstáculos; alcanzando, no ya solamente al ensanche en sí, sino que también afecta a reformas urbanas que se dejan sentir como necesarias y convenientes con anteriores malos trazados, en los que no se previeron los ensanchamientos de la ciudad y la apertura de nuestras vías.

El problema del cinturón de hierro o ronda de circunvalación está abordado en el plan con claridad y seguridad.

El ensanche abarca más prin-

cipalmente desde la parte que va de Arriaga, por Añ (quedando fuera este pueblo), a Arechavala. En los distritos parroquiales afecta más que a los otros al de San Cristóbal, puesto que en esa zona se extiende principalmente el ensanche de la población.

Se establece una zona de aislamiento en la parte que comprende el cementerio, el cual se amplía notablemente por la parte hacia el campo de Arriaga, previniéndose reformas como una entrada y capilla nuevas a tono con la grandeza de aquel y una avenida amplia, despejada y agradable al mismo.

El Hipódromo se traslada al otro lado de la población, destinada a la Ciudad del Deporte, detrás de San Cristóbal, entre el final de Campo de los Palacios y Olárizu, extendiéndose por el camino de Mendiola hasta frente a Gardetegui, cuyo pueblo, con el de Arechavala, queda dentro del plano de Vitoria. El actual campo de fútbol también se desvía, situándolo entre ambos caminos de Lasarte y en el de Armentia a Arechavala.

Próximo a dicho lugar, en el monte de la Justicia o Mendizábal (también llamado de Arriaga y de "la tortilla"), se proyecta una Ciudad Jardín, cerca de la existente, con la separación del río Batán.

La zona industrial para las nuevas factorías que se vayan instalando se fija en el terreno comprendido entre Gamarra y Beñito, señalándose una zona de aislamiento para las industrias peligrosas entre el último de aquellos pueblos y Arana, por donde se encuentran actualmente las fábricas de Lecea y Orba.

#### REFORMAS INTERNAS

En el interior se abordan interesantes problemas de reforma para el mejoramiento de la Ciudad, si bien se consideran las dificultades de su ejecución. Una de las principales es el ensanche de la calle de Postas, en el primer trozo comprendido entre la Plaza de la Virgen Blanca y la Casa de Correos, reolviéndolo con la formación de unos soportales en las casas del lado izquierdo, de la manera que se ve en la fotografía que publicamos. No hay que decir, porque claro está, lo que la población gana con ello, en vistosidad y estética, si también en el desenvolvimiento del tránsito circulatorio, de manera especial en zona tan céntrica como esa. Y no sería mucho menos el beneficio que se obtendría en todas las demás reformas vistas.

Así, en la misma calle de Postas, su continuación por el edificio de la Prisión Provincial, hasta Judizmendi, y la prolongación de la del General Alava hasta la de Independencia, yendo a terminar por donde sale el callejón de

la Alfarería, frente a la Plaza de Abastos.

Se prolonga también la calle de Ortiz de Zárate, por la plaza de las Desamparadas, a las Trianas.

Antes de llegar a este paseo, se abre otra nueva vía urbana, que sale de la del Canciller Ayala, delante del Hospital Civil, cruzando por los patios del cuartel de Artillería núm. 25, para enlazar con la calle de la Florida, frente al paso superior de la Plaza de Toros, reolviéndose el problema de la situación céntrica de los cuarteles.

La calle de Luis Heintz sufre una ligera desviación a la izquierda y desde su unión con Castilla parte una nueva tras el Colegio de Santa María al final de la prolongación de la particular de Hilarión San Vicente.

Estos son los principales estudios del plan de reforma que se indican en este anteproyecto (al que acompaña la Memoria correspondiente) de ensanche de

la Ciudad, cuyos planos hemos estado admirando y cuya copia del general reproducimos en la otra página.

En él, repetimos, se encuentra una solución que tan necesaria era para el futuro, y aun actual, urbanístico de Vitoria, que ya tiene a que ajustarse para su desenvolvimiento, conforme a una ordenación adecuada.

JUNDIZ.

## MUJER

Viene de la página seis ser el primero... ¡Perdón! Y no es ganancia. ¡Ya, ya; ni mucho menos! ¡Con la de preocupaciones y quebraderos de cabeza que nos hubiéramos ahorra-

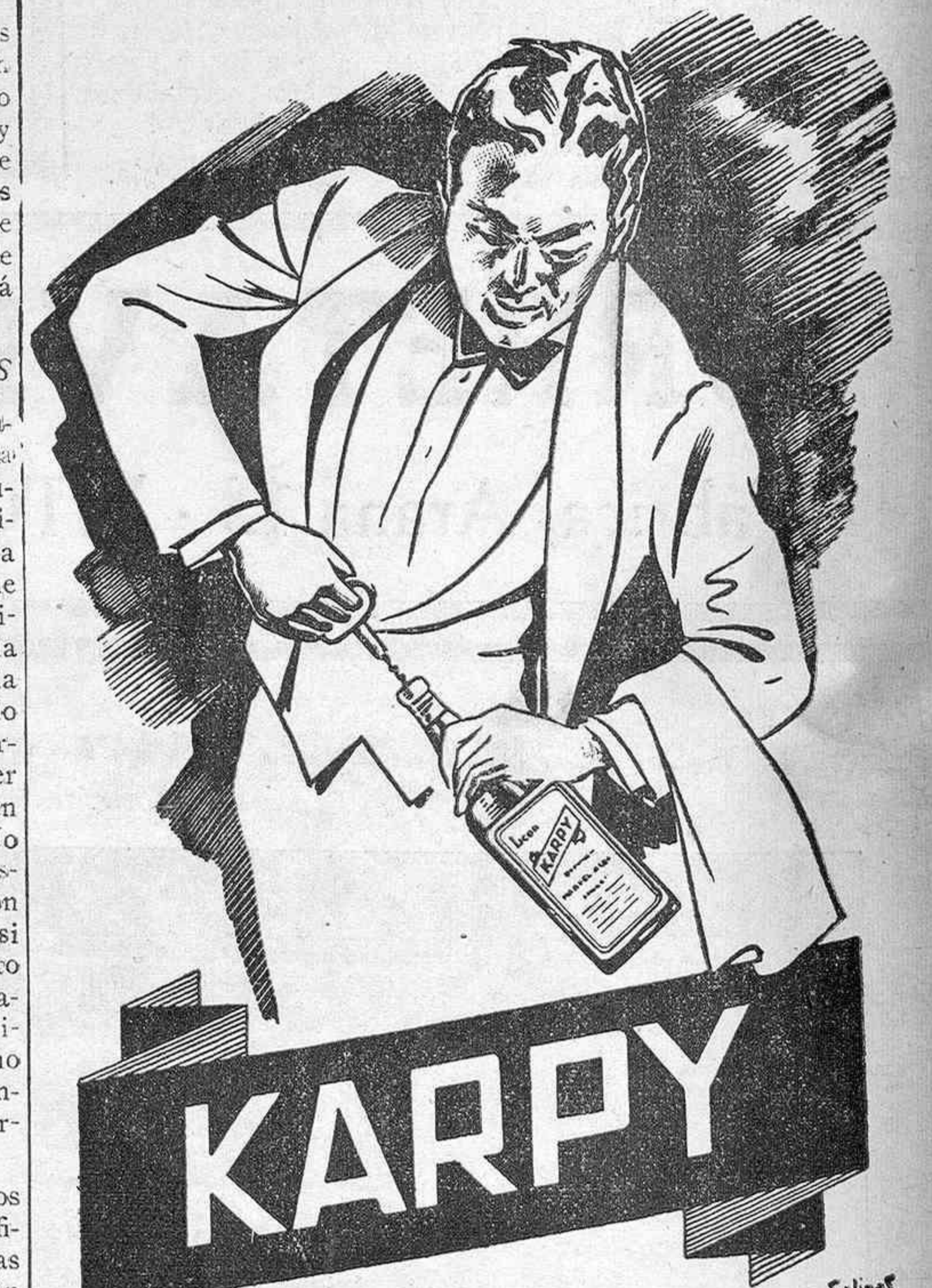
do si sobre vosotras hubiera caído impírica aquella sentencia divina: ¡Ganarás el pan...!

Hoy por hoy salvo mi responsabilidad exponiendo que me encantaban las flores... En particular los claveles blancos...

## Manuel Acha S. R. C.

Destilería a Vapor y Fábrica de licores  
AMURRIO

Aguardientes compuestos, Jarabes y licores finos

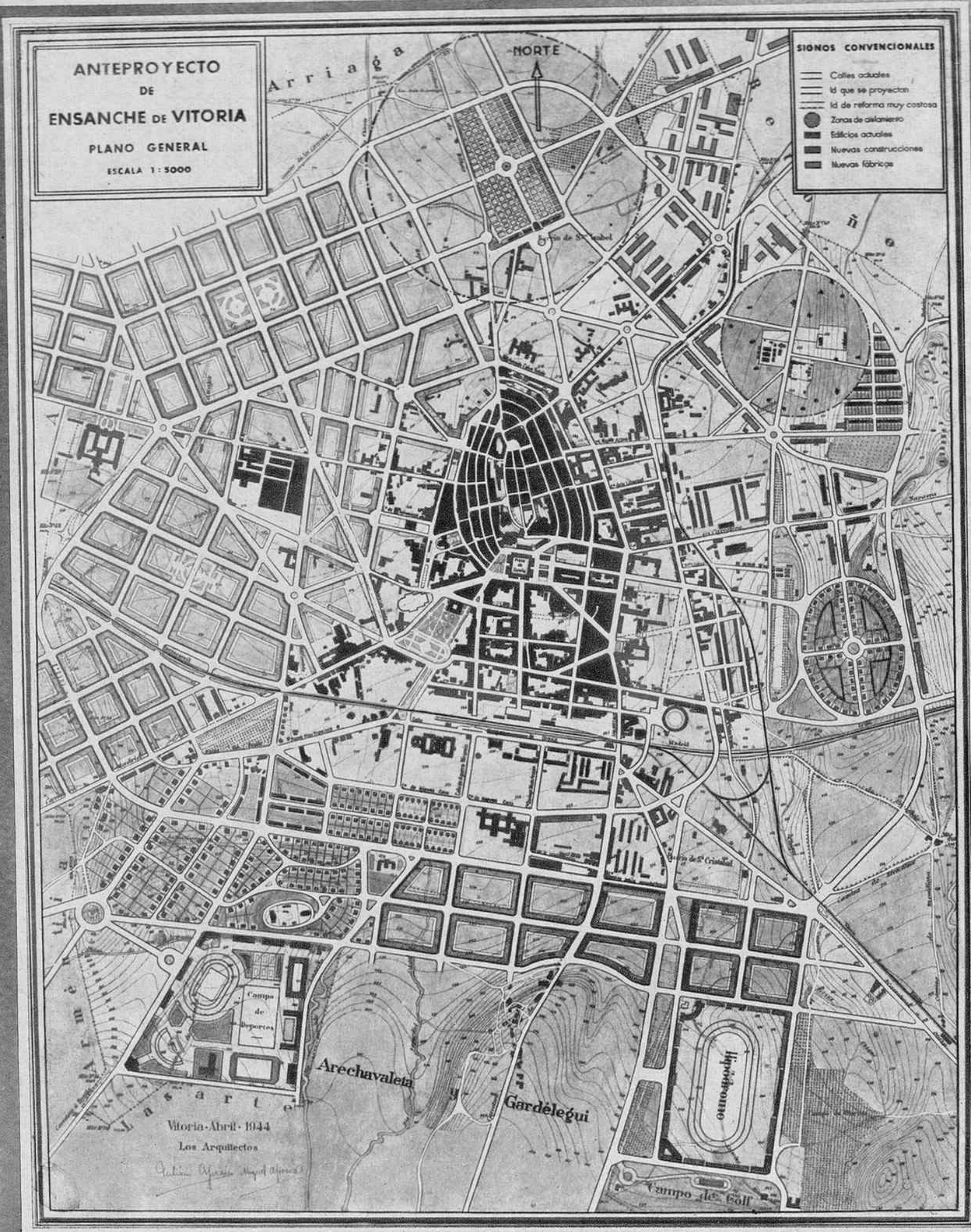


Representante:  
ANDRES DIAZ - Plaza de la Provincia, 4, 3.º. Telef. 1069. VITORIA

ALMACEN DE VINOS DE RIOJA  
ALFONSO MARTITEGUI  
Ventas por mayor y menor. - Servicio a domicilio  
Independencia, 28 - VITORIA - Teléfono, 1083



FRENTE NORTE DE LA  
CALLE DE DATO  
ESTADO ACTUAL



FRENTE NORTE DE LA  
CALLE DE DATO  
PROYECTO DE REFORMA



ALAVA

ARTISTICA



Guereña

LAGUARDIA:  
Portada de Sta. María



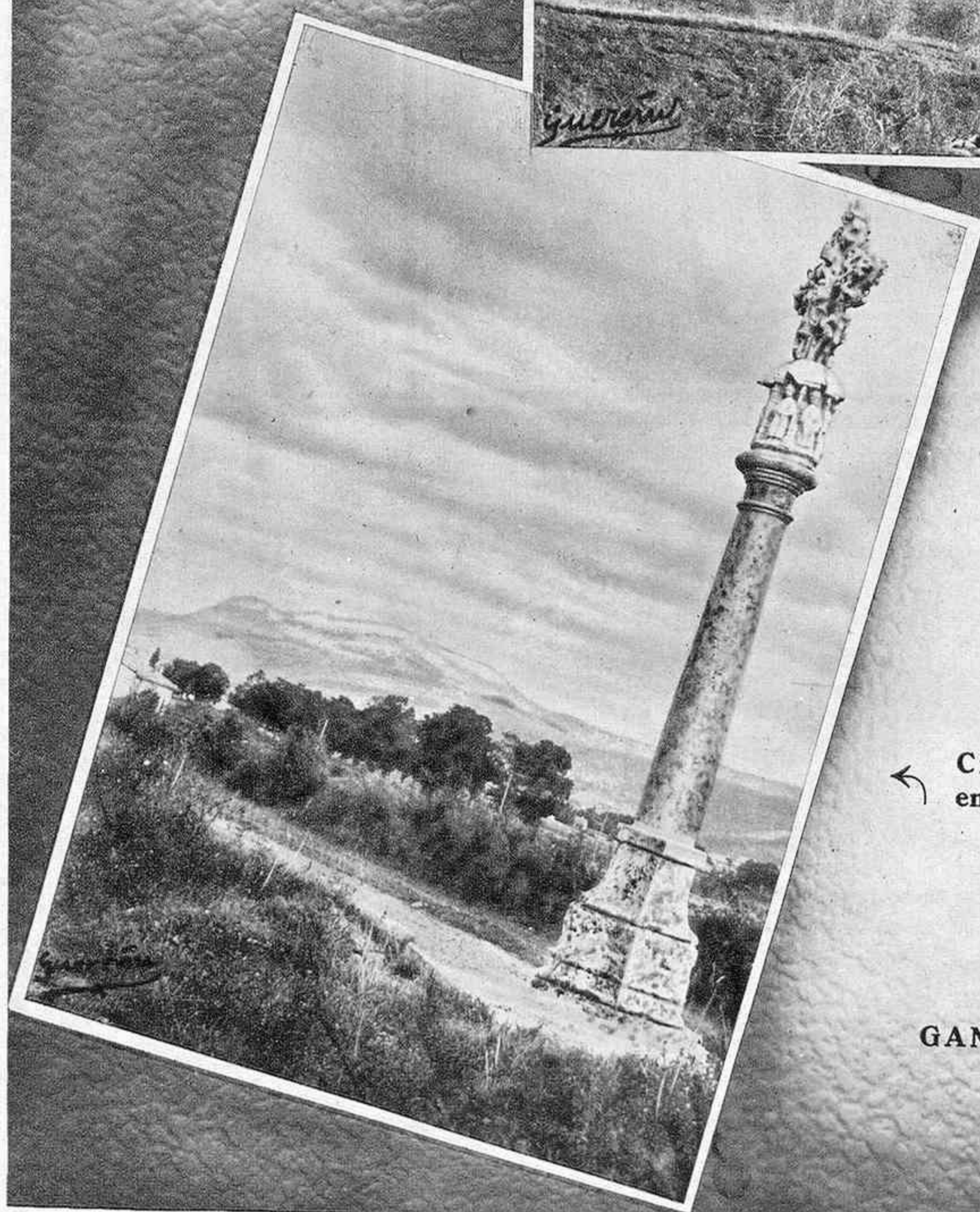
Guereña

VIRGEN, en un altar lateral de la Iglesia de Mártoda.

Altar lateral de Santa María, atribuido a Valdivielso (el Santero de Payueta).



Guereña



↑  
Puente romano  
TRESPUENTES

← Cruz de término  
en SALVATIERRA

↗ Palacio de  
GAMARRA MAYOR



Guereña

# BANCO DE VITORIA

ENTIDAD BANCARIA LA MAS ANTIGUA DE LA PROVINCIA DE ÁLAVA

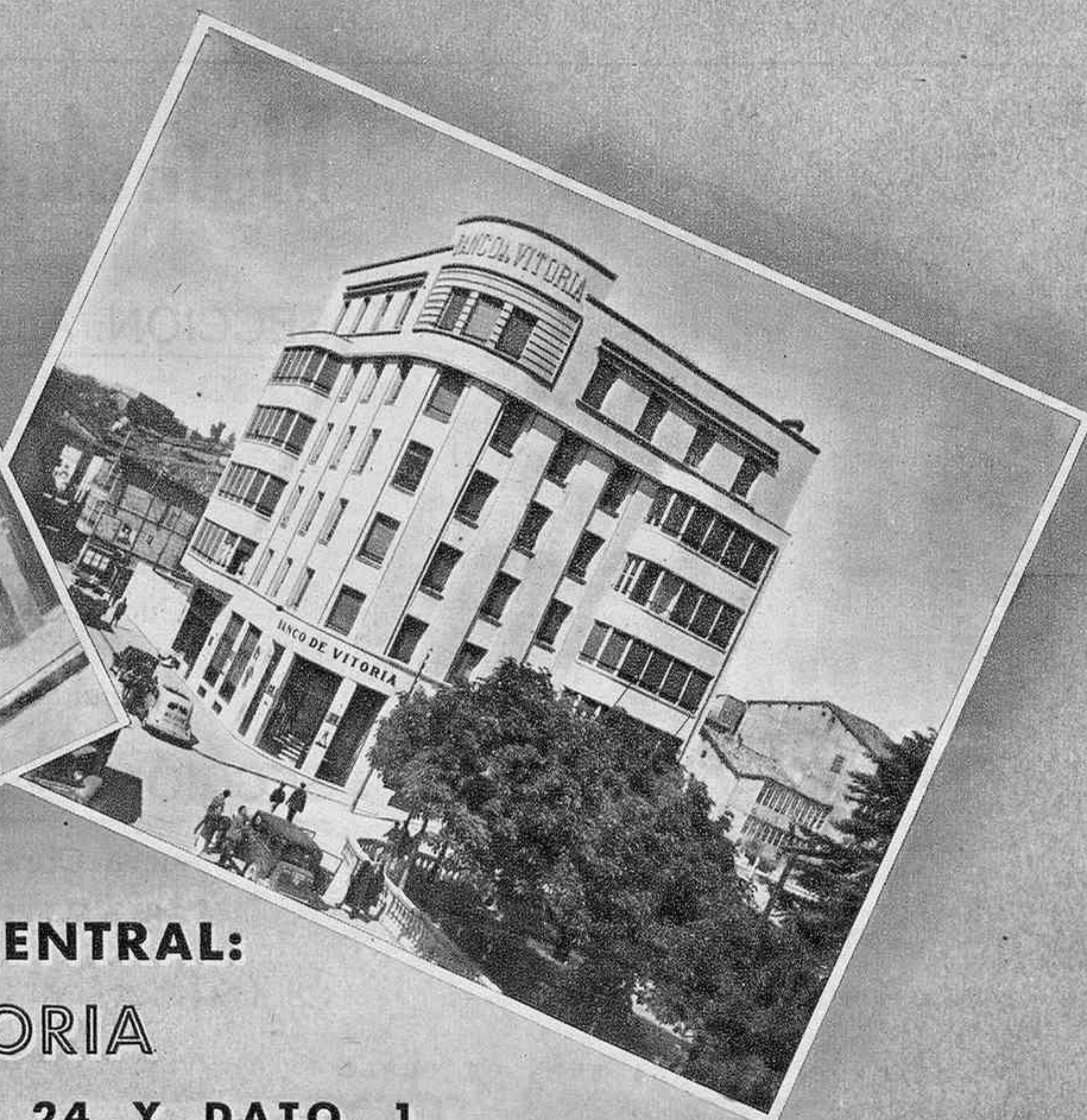
REALIZA TODA CLASE DE OPERACIONES DE BANCA Y BOLSA



CAJA DE AHORROS

HUCHAS DE ALQUILER PARA LOS NIÑOS

DEPARTAMENTOS DE CAJAS FUERTES DE ALQUILER



**CASA CENTRAL:**  
VITORIA

POSTAS, 22 Y 24 Y DATO, 1

Teléfonos: 1800 y 1223

**SUCURSALES:** MIRANDA DE EBRO - General Mola, 1 - TEL. 91  
SALVATIERRA - Portal del Rey, 2 - TEL. 19

CORRESPONSALES EN TODA LA PROVINCIA

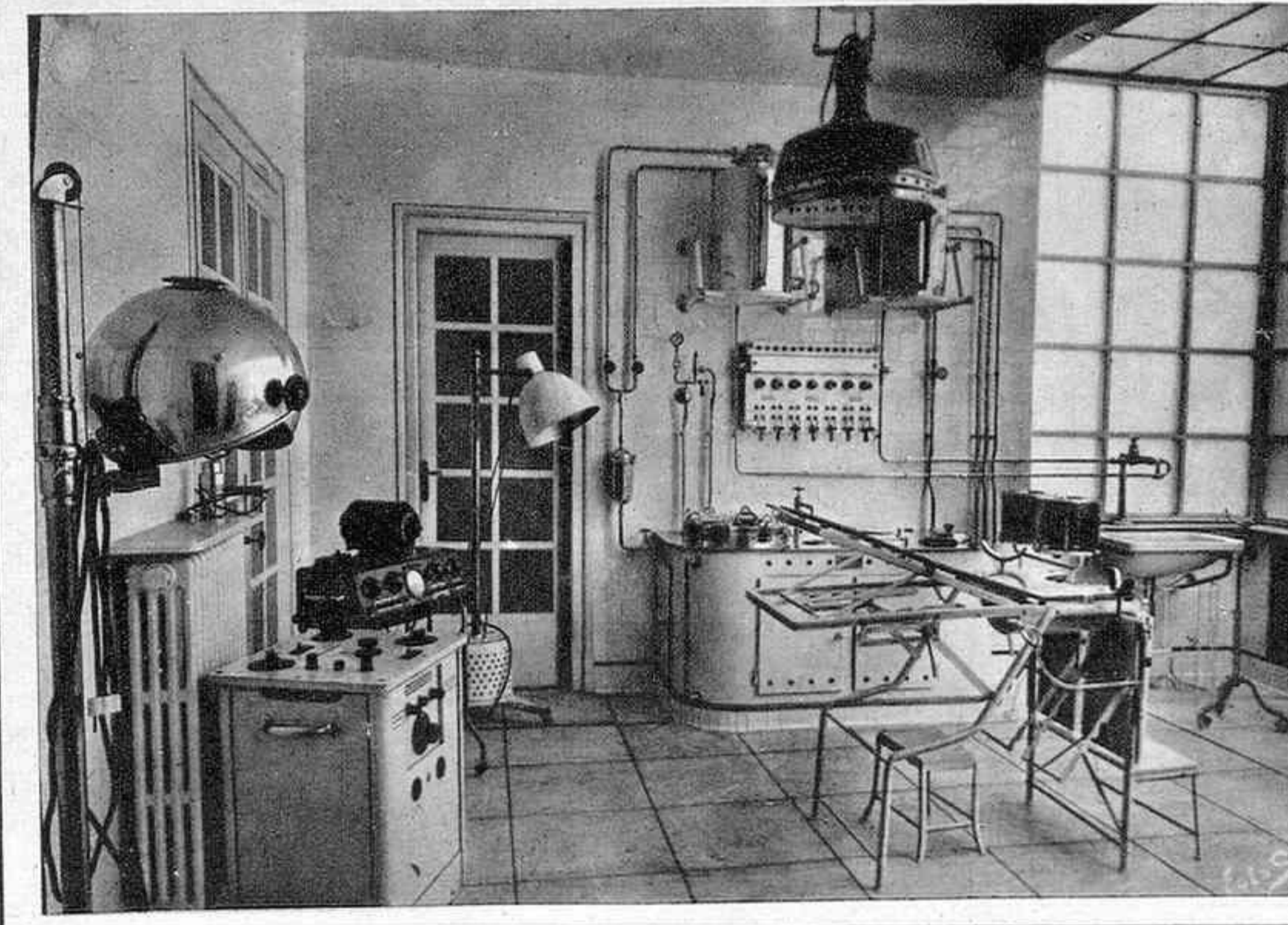


**NAIPES**  
DE TODAS CLASES  
**H. FOURNIER**  
LITOGRAFIA - FOTOGRAFADO  
HUECOGRABADO

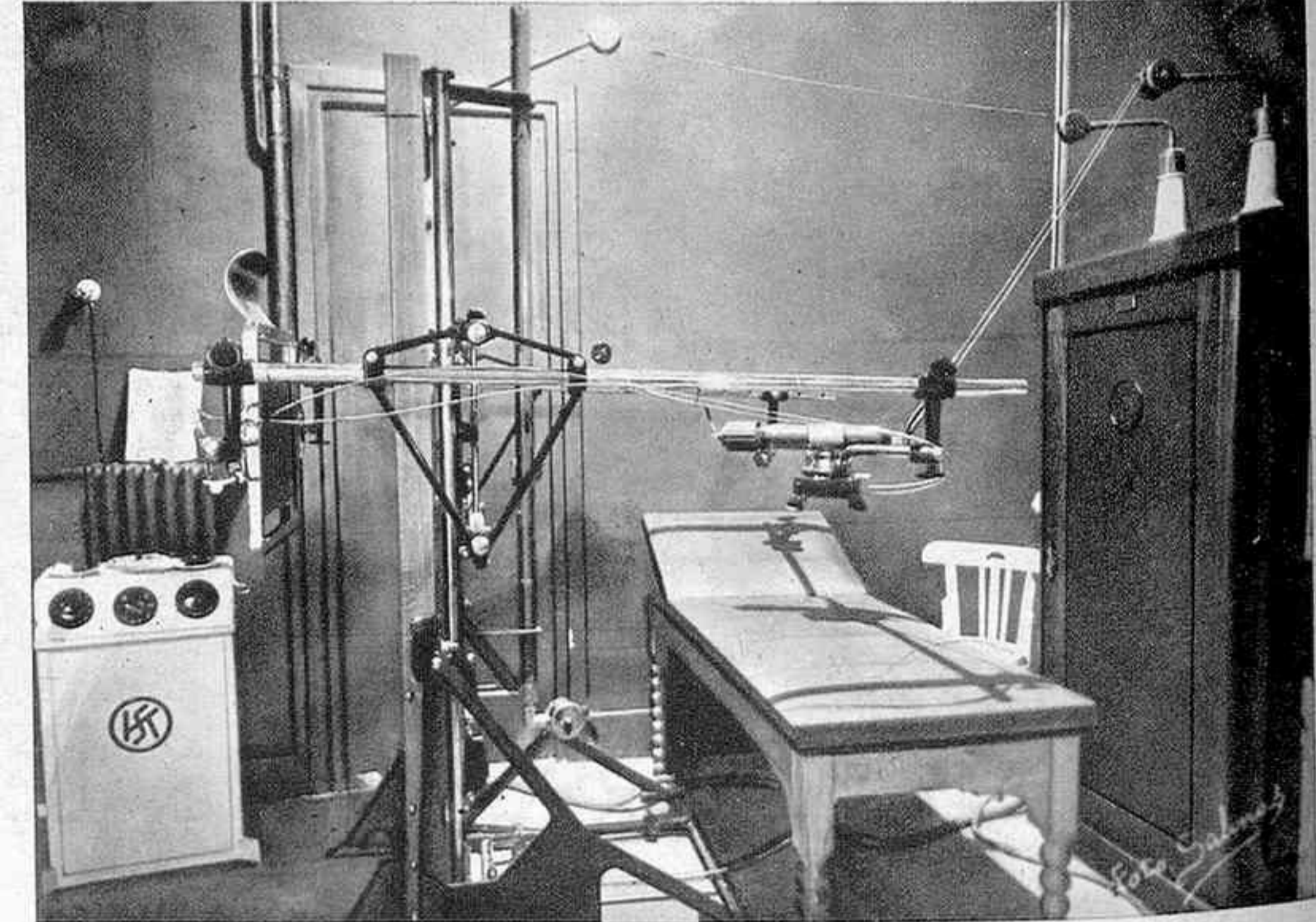


EDIFICIO PROPIEDAD DE LA MUTUA

VISTA PARCIAL DE LA SALA DE CURAS



MODERNA INSTALACIÓN DE RAYOS X



HUECOGRABADO FOURNIER - VITORIA

# Mutualidad Patronal "LA PREVISORA"

FUNDADA EN 1900

## SECCIÓN: Accidentes del Trabajo

### DATOS ESTADÍSTICOS

	Año 1900	Año 1943
Patronos asociados . . . . .	58	670
Obreros asegurados . . . . .	600	5.221
Cuotas recaudadas . . . . .	5.359,43	542.881,89
Siniestros satisfechos . . . . .	2.870,75	214.287,75
Capital social . . . . .	1.890,90	790.865,03

## SECCIÓN: Seguro de enfermedad

Su nueva Obra Social

**SEGURO OBLIGATORIO DE ENFERMEDAD**

CLÍNICA Y OFICINAS: Prado, 5 — TELÉFONO 1432